







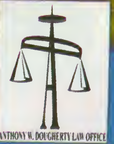

В августе 2009 «Перспективе» исполняется **15 лет**


# Perspective

Monthly Russian Business Journal

August 2009 | Free | Since 1994



# ЯРМАРКА



ФЕСТИВАЛЬ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ
26 СЕНТЯБРЯ 2009
11am - 5pm
В ПРОГРАММЕ:
• Выступления национальных народных коллективов
• Выставка народного творчества
• Ярмарка - распродажа
Принимаем заявки творческих коллективов для выступления на фестивале.
Также приглашаем к сотрудничеству спонсоров, вендоров и рекламодателей.
Справки по телефону:
(425) 343-3731
(оставьте сообщение)
Заявки принимаются до 25 августа
FGC Christian CENTER
2011 152nd Ave NE
Redmond, WA 98052

# Gas Piping Mechanic
# Установка

Licensed • Bonded • Insured

Качество гарантировано

## SUPER SALE BEST HEATING PRODUCTS

**Gas Furnaces, Air Conditioning, Gas Fireplace Inserts, Air Cleaners, Water Heaters, Heat Pumps, Custom Sheet Metal Work.**

**$1,500 tax credit при установке энергосберегающих установок отопления и охлаждения**







Furnace






Hybrid
Heat System

HYBRIDHEAT

**Экономичные установки, которые помогут сэкономить ваши счета за газ до 30%**

www.gasbryant.com

**Cell. (425) 773-1309**
**Tel. (425) 742-3986**

Принимаем Visa, MC, Amex, поможем с финансированием

# Коротко о главном



# Индекс

Бланк заказа на стр. 114

Index is a courtesy of Perspective and is **free** of charge. No discounts will be given for misprints.

## АВТОМОБИЛИ



## АДВОКАТЫ & PARALEGAL



## АПТЕКИ



## MARKET PLACE



## БЮРО ПУТЕШЕСТВИЙ



## ВРАЧИ, ДАНТИСТЫ, ХИРОПРАКТИКИ



## ESCROW SERVICES



## ДЕТСКИЕ САДЫ



## NON PROFIT ORGANIZATIONS



## ЗАЙМЫ



## МАГАЗИНЫ



## НЕДВИЖИМОСТЬ



## ОБРАЗОВАНИЕ



## СВАДЕБНЫЕ СЕРВИСЫ



## СЕРВИСЫ И УСЛУГИ



## СТРАХОВАНИЕ



## СТРОИТЕЛЬСТВА



## ТЕЛЕВИДЕНИЕ / РАДИО




Perspective

Ежемесячное рекламное обозрение «Перспектива» издается с 1994 года и распространяется бесплатно в штате Вашингтон.

Тел.: (425) 614-1700
(425) 614-1705, (425) 614-1710
Факс: (425) 746-2905
Email: info@perspectiveus.com

13400 Northup Way, Suite 4
Bellevue, WA 98005
www.perspectiveus.com

Пон. Пят.: с 9:00 утра до 5:00 вечера

Editor in chief.... .... . . . . Vladimir Malyuta
Cell: (206) 227-9904
Office Manager ................ ... ....Tatyana Ni
Graphic Designer.......... .Andrey Dyakonov

# ЯРМАРКА



ФЕСТИВАЛЬ
СЛАВЯНСКОЙ
КУЛЬТУРЫ
26 СЕНТЯБРЯ 2009
11am - 5pm
В ПРОГРАММЕ:
• Выступления национальных народных коллективов
• Выставка народного творчества
• Ярмарка - распродажа
Принимаем заявки творческих коллективов для выступления на фестивале.
Также приглашаем к сотрудничеству спонсоров, вендоров и рекламодателей.
Справки по телефону:
(425) 343-3731
(оставьте сообщение)
Заявки принимаются до 25 августа
FGC Christian CENTER
2011 152nd Ave NE
Redmond, WA 98052

Наша цель – максимальная компенсация и возмещение ущерба!




**Несчастные случаи**

Судебное представительство

Разводы по обоюдному согласию






**Лэрри Тэйлор**
**адвокат**

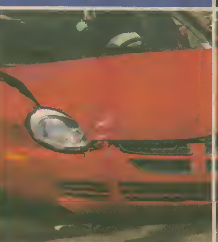
**Автомобильные аварии**



# Taylor Law Firm




**Бонни Фэйвор**
**адвокат**





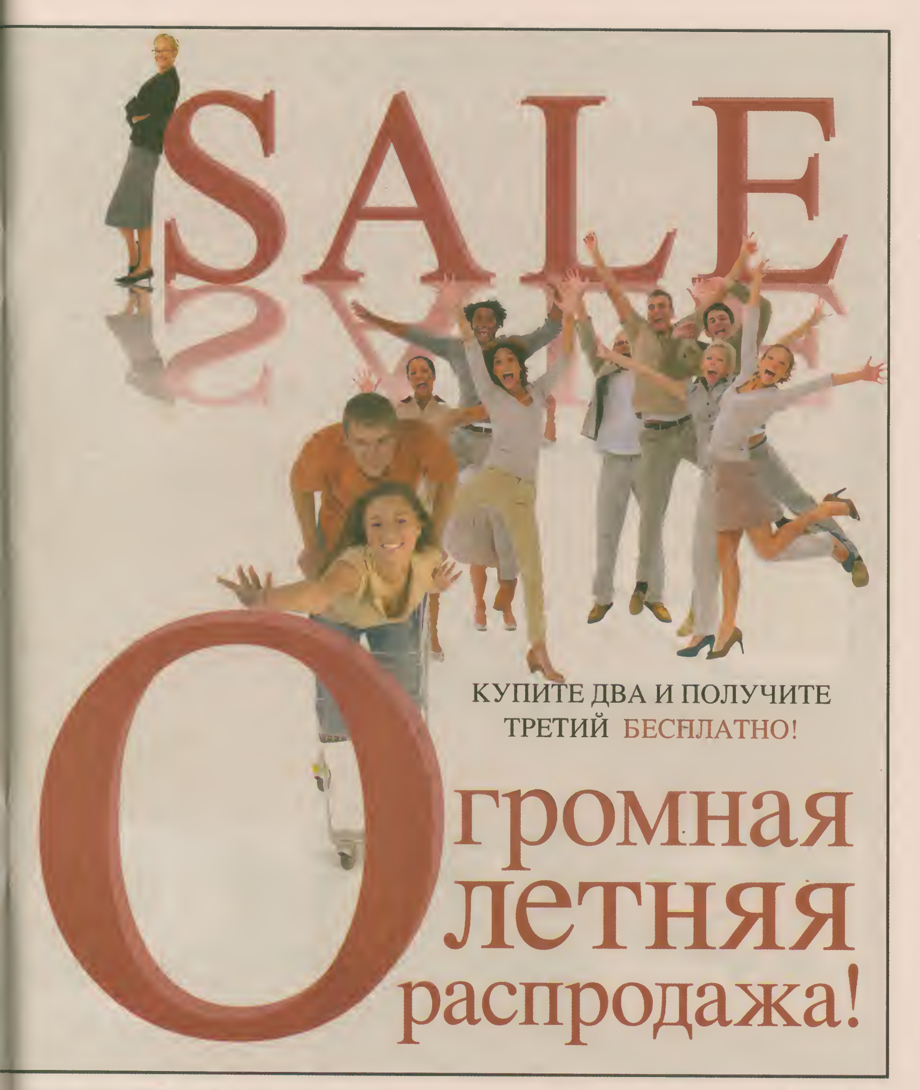


**Мы проконсультируем Вас бесплатно на вашем родном языке!**

**425.235.0202**
**888.867.9773**

**Вячеслав Мамотюк**

русскоязычная линия
24 часа в сутки
206.817.2950


SALE
КУПИТЕ ДВА И ПОЛУЧИТЕ
ТРЕТИЙ БЕСПЛАТНО!
Огромная
летняя
распродажа!

# Pacific Law Group PLLC

# ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА



## Автомобильные Аварии
оплата услуг только после получения компенсации
аварии на всех видах транспорта
травмы на работе, несчастные случаи, укусы собак

## Криминальное Право
управление любого вида транспорта в нетрезвом состоянии
бегство с места происшествия
домашние насилия

## Семейное Право
брачные разводы
алименты

## Иммиграционное Право
защита в департационных судах
все виды иммиграционных услуг







# GRAND OPENING

НОВЫЙ!

РУССКИЙ ДЕТСКИЙ САДИК

в DOWNTOWN Bellevue

E-mail: olgas_child_care@yahoo.com

- Уютная, домашняя атмосфера
- Полноценное 4-х разовое питание
- Интересная развлекательная программа
- Обучение основам грамоты, чтения, счета
- Обучения навыкам изобразительной деятельности
- Уроки музыки




1962 109th Ave NE
Bellevue WA 98004






Для дополнительной информации звоните

Tel. (206) 766-0698




**Если Вам не удалось перефинансировать Ваш заем по причине:**

- Плохой кредитной истории
- Недостаточного дохода
- Недостаточного «equity» в доме
- Стоимость дома ниже суммы заема

***Мы можем Вам помочь***

**У Вас есть возможность модифицировать Ваш заем**

Модификация заема (Loan Modification) – это изменения условий (terms) вашего заема.

**Цели модификации**

- Понизить месячный платеж
- Понизить сумму заема до справедливой рыночной цены
- Уменьшить процент (interest rate) до 1–5%, на 30–40 лет **fixed.**

Начать модификацию и узнать дополнительную информацию можно по тел.: (888) 798-8774 или на сайте: www.oaktreemodifcation.com
800 Bellevue WA NE, Suite 400, Bellevue, WA 98004

## О нашей компании

Американская компания «Oaktree CFPG» модифицирует Ваш заем, работая на прямую с **«mitigation»** департментом Вашего банка. Как результат близких и сработанных отношений с финансовыми институтами и десятилетним опытом команды, мы точно знаем и понимаем формулы и критерии используемые банками при определеинии вашей квалификации на модификацию заема.

Наш процесс начинается немедленно с **«Forensic Loan Audit*»**, где мы определяем не стали ли Вы жертвой манипуляции (Mortgage Fraud) при получении заема. Относительно статистики, 85% документов, которые были подписаны заемщиками имеют нарушения и ошибки. **«Forensic Loan Audit»** дает нам мощнейший



добавочный рычаг воздейтсвия на Ваш банк для получения максимально позитивного результата при модификации заема и в целом выводит наш сервис до уровня 97% успешного завершения дел.

## Вопросы и ответы

**Могу ли я сам модифицировать свой заем?**

Конечно же вы можете попробовать. Однако, имейте в виду – банк преследует только свой личный интерес. У него нет времени и желания слушать о вашем тяжелом положении. Если банк и предложит Вам «Modification Agreement», то только тот, который поможет ему, исходя из его личных интересов, оставляя Вас только со временным решением. Если Вы желаете бороться за свои интересы и права, Вы должны их знать. Если Вы не знаете ваших прав, то Вам нужен профессиональный посредник который их знает и способен их отстоять.

**Почему «Oaktree CFPG»?**

Пошли бы Вы в суд без адвоката? Почему мы обращаемся к зубному врачу, а не сами удаляем себе зуб? «Oaktree CFPG» была сформирована в 2008 году для поиска финансовых решений для Американцев страдающих от «mortgage» кризиса и «foreclosure» эпидемии. Наша команда состоит из «Forensic Audit Specialist», «Attorneys» и «Mitigation Negotiators». Мы знаем все «входы и выходы» этого процесса. Но что самое важное – мы знаем Ваши легальные права. Мы имеем прямые линии связи с «mitigation department» основных банков США, что позволяет на прямую работать с человеком который непосредственно решает Ваше дело.

**Сколько это стоит?**

В среднем, около одного вашего месячного платежа, в зависимости от Вашего банка и количества заемов на вашем доме. Если нам не удается добиться успеха в Вашем деле, мы **гарантируем 100% возврат.** У нас прямые и открытые правила. До подписания контракта, мы дадим точную и окончательную сумму за наши услуги.

**Мы слышали о бесплатной помоще. Почему бы нам не обратиться к ним?**

Поговорка гласит, что «Бесплатный сыр только в мышеловке»! Никто не будет бороться за Вас просто так. На самом деле, пользуясь страданиями людей, появилось множество «модификаторов манипуляторов», которые для приманки могут обещать бесплатный сервис. Обычно за этим скрываются махинации, цель которых вытягивание денег с клиента. В итоге человек тратит финансы и время, и обычно оказывается в худшей ситуации чем прежде.

**Может ли «Oaktre CFPG» показать образцы успешного дела?**

Конечно может! Смотрите раздел «Success stories» на нашем сайте.

* Дополнительную информацию о «Forensic Loan Audit» смотрите на нашем сайте: www.oaktreemodification.com
Дизайн рекламы создан в студии KizoGraphics.

# Siprin Law Offices



## Ян Циприн

### Американский Адвокат

Более одиннадцати лет Ян работает адвокатом. До открытия Siprin Law Offices, Ян был одним из главных налоговых юристов Washington Mutual Bank, отвечающим за налоговые проблемы и апелляции (Appeals). До работы в WaMu, Ян был Vice President в TD Securities (USA) LLC (инвестиционный банк в Manhattan) и работал в других крупнейших фирмах Америки (Baker & Mc Kenzie, Deloitte и KPMG)

Например, только в 2008 году, Ян отбил для клиентов от IRS штрафов более чем на $250,000, примерно $1 миллион в lien и получил возврат налогов на сумму более $4,7 миллионов (в некоторых случаях совместно с Big 4).

Ян в Америке 20 лет. Он закончил University of Miami School of Law (Juris Doctorate, 1997) и также получил LLM (степень магистра) по налогам из University of Washington. Он член Washington State Bar Association ("WSBA"); Tax Section of WSBA and Real Property; and Probate and Trust Section of the WSBA. Ян автор многих статей по бизнес праву, завещаниям, трастам и налоговым спорам с IRS.

## Бизнес (Business Law) и Суды

## Проблемы с IRS

Любые проблемы с IRS (audit, суды, штрафы (penalty), levy and lien)

## Real Estate Law

- Выселение неплатежеспособных жильцов
- Short Sale, Lien & Суды, Модификации Займов

## Аварии и Несчастные случаи

## Завещания и Трасты (Trusts)

## Банкротство

## Криминальное право

- Воровство и кражи (theft)
- Банковские махинации
- Угрозы (Assault) и другие преступления

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**

**МЫ ГОВОРИМ ПО-РУССКИ И ПО-УКРАИНСКИ**

# Tel. 425-644-5484

**Siprin Law Offices, PLLC**

1520 140th Avenue N.E., Suite 200, Bellevue, WA 98008

siprinlaw@ymail.com

www.legalandtax.com

# Здоровье ног

**ADVANCED FOOT AND ANKLE CLINIC**

ПОДИАТРИЧЕСКАЯ КЛИНИКА

**Терапия, хирургия и реабилитация стопы и голеностопного сустава**

## Доктора Сергей и Илона Барлам

Боль в ногах, усталось

Лазерное лечение грибковых ногтей

Вросшие ногти

Различные формы артритов

Хирургическое лечение искривления пальцев стопы

Травмы, переломы, вывихи

Сделанные на заказ ортопедические стельки для лечения плоскостопия и высокого свода стопы

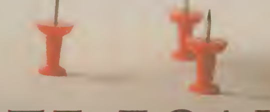
Обследование детей

Регулярные визиты для больных диабетом

Снятие мерок и заказ диабетической обуви прямо в офисе

Эффективные физиотерапевтические процедуры

Незаживающие язвы стопы и голени, и многое другое



Позвоните

425-453-6838

# ПРЕДУПРЕДИТЕ БОЛЬ!

**Advanced Foot & Ankle Clinic of Bel-Red**
2007 152 Ave NE
Redmond, WA 98052
Phone: 425-453-6838

**Advanced Foot & Ankle Clinic of Seattle**
10564 5th Ave NE Suite 200
Seattle, WA 98125
Phone: 206-361 2255

**Advanced Foot & Ankle Clinic of Kent**
10056 SE 240th St [illegible]
Kent, WA 9[illegible]
Phone 206 992 9914

# TSIPRIN LAW FIRM, PLLC

## Защитник Ваших Юридических Прав

- **Банкротство (Bankruptcy)**
  Устали от Вашей борьбы с банками и кредитными агентами? Мы поможем Вам избавиться от долгов, и вы получите новый финансовый старт (clean start). Chapter 7 and Chapter 13 Filings.
- **Законодательство о Строительстве (Construction Law)**
  Мы Вам поможем юридически оформить или dispute a lien, связанный со строительством. Оформление контрактов по строительству.
- **Земельное Законодательство (Real Estate Law)**
  Выселение неплатежеспособных жильцов. Оформление и рассмотрение контрактов по жилой и коммерческой недвижимости. Землепользование. Зонирование. Права Арендодателя (Landlord) и Арендатора (Tenant). Homeowner Association and Condominium Law. Short Sale.
- **Loan Modification**
  Мы Вам поможем: Понизить размеры месячных платежей. Понизить процентную ставку займа. Eliminate Delinquency. Уменьшить сумму займа. Получить фиксированный процент. Stop Foreclosure.
- **Бизнес Законодательство (Business Law)**
  Сбор задолженности (Debt Collection). Выбор структуры и формирования компаний (S-corporation, C-corporation, Limited Partnership, Limited Liability Company ("LLC") и других бизнес структур). Составление и правовая экспертиза договоров, включая договоры на покупку и продажу бизнесов.
- **Разводы по Обоюдному Соглашению (Uncontested Divorce)**
  и соглашения по разделу имущества (Separation Agreements).
- **Автомобильные Аварии (Automobile Accidents)**
  Никаких платежей до успешного завершения дела.
- **Причинение Вреда Здоровью (Personal Injury)**
  Никаких платежей до успешного завершения дела.
- **Превышение Скорости (Speeding Tickets)**
  $269. Выигрыш или не повышается страховка (в противном случае НАШИ УСЛУГИ FREE).
- **Вождение в Нетрезвом Состоянии (DUI)**
- **Любые Нарушения Дорожного Движения (Traffic Infractions)**



**Константин Циприн**
**АДВОКАТ**

Member: Washington State Bar Association,
American Bar Association,
Washington State Trial Lawyers Association,
King County Bar Association

**(425) 454-6277**

**(425) 466-0989**
Русскоязычная линия 24 часа в сутки

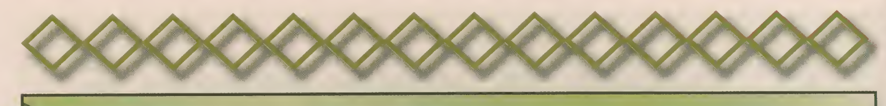
11033 NE 24th ST
Suite 200
Bellevue, WA 98004-2971
1-866-467-9403-FAX
WWW.TSILAWFIRM.COM
ken@tsilawfirm.com

We Work in King, Pierce, and Snohomish County

- Адвокаты ваших банков работают, чтобы получить выгоду от 700 Billion Government Bailout. Я могу быть Вашим адвокатом и помочь Вам воспользоваться максимальными преимуществами этой программы.
- У вас есть возможность для Loan Modification, даже если Вы не пропустили ни одного месячного платежа.

**ПРЕВЫШЕНИЕ СКОРОСТИ**
$269. Выигрыш или не повышается страховка (в противном случае НАШИ УСЛУГИ FREE).

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**





Анжелика Нисанова
Линвуд 425-248-2092



Люда Мельник
Федерал Вей
253-214-2355

Галина Мамчиц
Кент 253-852-1753

Наталия Ковальчук
Федерал Вей
253-214-2354

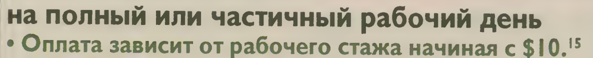


Лариса Ремешевска
Кент 253-893-1985




Respect and Care at Home

# Уход за пожилыми и инвалидами с низким уровнем дохода



## Приглашаем на работу работников по уходу на полный или частичный рабочий день

- Оплата зависит от рабочего стажа начиная с $10.[15]
- Оплачиваем 55 центов/майл
- 100% оплата медицинской, зубной и глазной страховки
- Оплачиваемый отпуск
- Обучение
- Оплачиваемый overtime
- Равные условия работы для всех



**www.rescarehomecare.com**

Kent Office 253-850-6415
26404 104th Ave SE, Suite 100 Kent 98030

Bellevue Office 425-289-1257
3633 136th Place SE, Suite 305 Bellevue 98006

Federal Way 253-839-3700
34709 9th Ave S Suite 600 Federal Way 98003

Everett Office 425-438-2991
6917 Evergreen Way Everett, WA 98203

Tacoma Office 253-272-2675
747 Saint Helens Avenue, Suite 200 Tacoma 98402

Lynnwood Office 425-248-2281
18009 Hwy 99, Suite D Lynnwood, WA 98037



Терухи Абрахамова
Такома 253-272-2521

Светлана Неволина
Белвью 425-289-1258



Алекс Брил
Белвью 425-289-0982



Надежда Святенькая
Еверет 425-438-2991



Неля Терлетская
Кент 253-893-1981

# Медицинский Офис в Bellevue

Часы работы: Пн -Пт. $8^{00}$-$6^{00}$
Суббота $9^{00}$-$1^{00}$

**Доктор НЕЛЛИ БАРДМАН**
приглашает пациентов в свой новый медицинский офис, удобно расположенный около Crossroads Mall.
Доктор Бардман имеет 20-летний стаж в лечении болезней внутренних органов, включая:

1811 156th Avenue NE Suite 1A
Bellevue, WA 98007

Phone: (425) 208-0026

- сердечно-сосудистые заболевания
- желудочно-кишечные заболевания
- заболевания легких
- эндокринные заболевания
- психоневрологические расстройства
- кожные заболевания и малые операции
- диагностика и лечение травм, связанных с работой
- профилактические осмотры и заполнение форм и справок
- диагностика и лечение после автомобильных аварий

Мы принимаем новых пациентов

**Профилактический осмотр женщин**




## Доктор Нелли Бардман, M.D.,Ph.D.

Diplomate of American Board of Internal Medicine

Запись на прием по телефону **(425) 208-0026**

# ПРИГЛАШАЕМ ПАЦИЕНТОВ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ

- Обследование и лечение новорожденных, детей, подростков и взрослых
- Диагностика и лечение сердечно-сосудистых, легочных, желудочно-кишечных заболеваний, болезней эндокринной системы и др... .
- Диагностика предраковых заболеваний кишечника, органов репродуктивной системы и других органов.
- Кардиологическое обследование: EKG, STRESS TEST, HOLTER MONITOR.
- Гинекология и здоровье женщины.
- Косметические инъекции для устранения морщин и косметической коррекции с использованием препаратов BOTOX и RESTYLANE

# В нашем центре принимают

- Семейные врачи
- Невропатолог
- Психотерапевт
- Натуропат/Гомеопат
- Специалист по заболеваниям стопы и ногтей ног (PODIATRIST)
- Массажист
- Аптека витаминов и натуральных препаратов

**BRIAN REWERTS, N.D.**
**НАТУРОПАТ/ ГОМЕОПАТ**





**VLADIMIR LISENKO LCMHC**
**Психотерапевт**

- Психоневрологические расстройства
- Сексуальные расстройства
- Коррекция поведенческих расстройств, пристрастий и веса
- Неврозы
- Депрессии
- Эмоциональные нарушения
- Навязчивые состояния

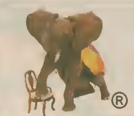
**IGOR NOVIKOV, L.M.P.**
**Massage Therapist, Certified Nursing Assistant**

- Терапевтический массаж
- Шведский массаж
- Глубокий массаж в комбинации с точечным массажом
- Послетравматический массаж; снятие головной боли
- Массаж для новорожденных и детей
- Спортивный массаж
- Улучшение работы лимфатической системы при помощи массажа
- Массаж при беременности



**ДЛЯ ЗАПИСИ НА ПРИЕМ ЗВОНИТЕ 425 - 453 - 6838**

# МЕБЕЛЬНЫЙ МАГАЗИН



г. FEDERAL WAY

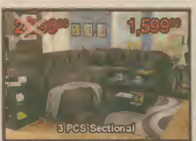
## Quality FURNITURE, INC.

СТИЛЬНАЯ, КАЧЕСТВЕННАЯ МЕБЕЛЬ И НЕВЕРОЯТНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ











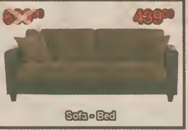


**МЫ СМОЖЕМ ПОБИТЬ ЛЮБЫЕ ЦЕНЫ!**













**САМЫЙ БОЛЬШОЙ ВЫБОР В ШТАТЕ ВАШИНГТОН**









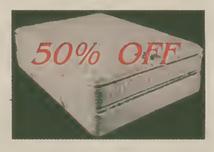




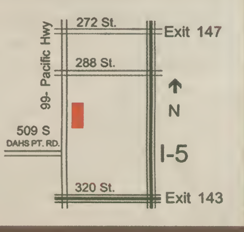
***ВОЗМОЖНО БЕСПРОЦЕНТНОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ ДО 3-х ЛЕТ***




Специальная скидка для молодоженов и новоприбывших




Пн-Пт: с 11:00 до 7:00
Сб: с 11:00 до 7:00
Воскресенье - ВЫХОДНОЙ



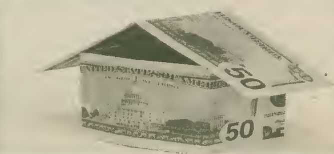

**29314 Pacific Hwy. S., Suite 100, Federal Way, WA 98003**

**(206) 920-9995 • (253) 839-5552**



# Самые низкие проценты на финансирование недвижимости за всю историю Америки

Сейчас на Американском рынке исторически низкие проценты на mortgage loans. Таких низких процентов не было за всю историю Америки. Проценты очень быстро опустились, и мы не знаем, как долго они продлятся. Но однозначно известно, что это не на всегда. **Не упустите свой шанс.**

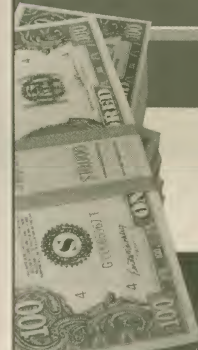


# Новая программа президента Обамы

Если вы не квалифицируетесь на рефинансирование потому, что вы должны банку больше, чем стоит ваш дом и вы не пропустили ни одного платежа за 12 месяцев, вы, возможно, квалифицируетесь на программу президента Обамы, позволяющей вам рефинансированиие по упрощенной схеме.

Я - доктор экономических наук и работаю в сфере финнасирования более 17 лет.

У нас огромный выбор mortgage продуктов, каждый клиет для меня индивидуален и я нахожу для него наилучшую программу и самые низкие проценты. Выполняю все, что обещаю, и даже больше. Всегда довольные клиенты.



**West Horizon Financial**
**821 Kirkland Ave #100 Kirkland WA 98033**

## Phone: 425-605-1157
## Cell: 206-227-6012
## Fax: 206-237-8777
**Email: olgaw@westhorizon.net**

# Olga Weaver

**Доктор экономических наук.**
**Более 17 лет работы в сфере финансирования**



**Senior Loan Officer**

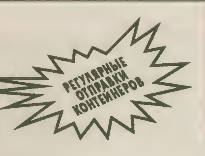
Lic# #510-LO-22929

**КРУПНЕЙШАЯ В СЕВЕРНОЙ АМЕРИКЕ ПОСЫЛОЧНАЯ КОМПАНИЯ ГАРАНТИРУЕТ КАЧЕСТВЕННЫЙ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ СЕРВИС**

**НИЗКИЕ ЦЕНЫ**

# ПОСЫЛКИ

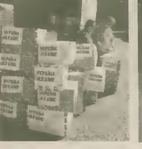
**MEEST WASHINGTON**




**КУРЬЕРСКИЙ СЕРВИС ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ**



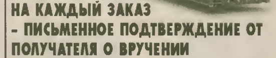






## ПОСЫЛКИ

МОРСКИЕ И АВИА ДОСТАВКА В РУКИ АДРЕСАТА НИЗКИЕ ЦЕНЫ НАДЕЖНЫЙ СЕРВИС БЫСТРАЯ ДОСТАВКА ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМУ НА КАЖДЫЙ ЗАКАЗ - ПИСЬМЕННОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОТ ПОЛУЧАТЕЛЯ О ВРУЧЕНИИ



## Для наших клиентов предоставляются услуги:

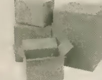
- Заполнение документов на гринкарту и гражданство
- Ускоренный travel passport
- Сертифицированный перевод документов
- Консульский учет

## ДОЛЛАРЫ

В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ МИНУТ ДОСТАВЛЯЕМ В РУКИ АДРЕСАТА. ГАРАНТИЯ, КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

## ПРОДУКТОВЫЕ НАБОРЫ

ЕВРОПЕЙСКИЕ ПРОДУКТЫ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА С ДОСТАВКОЙ В РУКИ



## НАШИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ

**KENT** Лиля & Владимир (253) 639-9519

**EVERETT** Рая (425) 338-4143 Cell. (425) 232-0129

**PORTLAND OR.** Николай & Вера (503) 257-0870

**TACOMA** Татьяна Tel. (253) 759-5205 Cell. (253) 341-3640

**SOAP LAKE** Василий (509) 710-8673

**TACOMA** Мария (253) 759-4328

**SPOKANE** Яков (509) 483-4202

**Marysville** Леонид и Любовь (360) 657-4108

**LYNNWOOD** Ирина & Михаил (425) 673-8976

**BELLEVUE** Юрий & Надежда Tel. (425) 869-0999 Cell. (206) 359-5578

**RENTON** Адриан и Таня Тел. (425) 254-3617 Cell. (206) 393-2146

**FEDERAL WAY** Алина (206) 229-0490

**KENT** Василий & Сильвия (253) 638-2682 (253) 205-4688

**TACOMA** Анатолий (253) 227-1818

## ОФИС ФИРМЫ

**Tel/Fax: (253) 941-5240**

**Cell. (206) 227-9056**

30420 PACIFIC HWY S. # 9
FEDERAL WAY. WA 98003

# Adult and Child Medicine

**медицинская клиника для русскоговорящей общины**

-Diplomate of American Board of International Medicine
-Diplomate of American Board of Pediatrics

## Доктор Ирина Мильман

Внимательный и чуткий врач для всех членов Вашей семьи
Высококвалифицированный специалист по внутренним болезням и педиатрии

## Профилактика, диагностика и лечение

- -сердечно-сосудистых заболеваний
- -психоневрологических расстройств
- -головных болей, бессонницы
- -кожных заболеваний
- -болезней уха, горла, носа
- -инфекционных болезней
- -болезней опорно-двигательного аппарата
- -профилактические осмотры, заполнения форм и справок
- -школьные медосмотры, детские прививки

**Принимаются**
основные виды страховок, Medicare and Medicaid

Adult and Child Medicine
1207 N 200th Street Ste 102
Shoreline, WA 98133
**Удобное расположение клиники**




Предварительная запись по телефону: **(206) 533-1570 (206) 533-1650**

# ФИНАНСИРОВАНИЕ

- **Новые государственные программы:**
  **Fannie Mae DU REFI PlusTM**
  **Freddie Mac Relief Refinance**
- **FHA / VA**
- **Специальные предложения финансирования покупки первого дома. Позвоните сегодня и получите пакет с информацией для впервые покупающих.**
- **Каждую последнюю пятницу месяца провожу общеобразовательный семинар по финансированию.**



**Светлана Пианалто**
Loan Officer
**425-374-9279**
Lic. #510-LO-45852
svetlana@htlending.net

**Не пропустите Ваш шанс на самый низкий процент!**

HOMETOWN LENDING

Наш главный офис находится в Эверете

10025 19th Avenue SE, Suite 100
Everett, WA 98208



# Впервые в Seattle

Александр Кулай и музыкальная группа "Ренессанс"
Обслуживаем христианские свадьбы, дни рождения и другие торжества.

- авторские песни
- индивидуальный сценарий
- ведущий
- качественная звуковая аппаратура





По организационным вопросам звонить:
Александр Кулай (425) 591-9710
Алене Еременко (425) 999-6119



# Музыкальная школа

## в Redmond/Bellevue

**Мы открыли нашу музыкальную школу с двумя целями.**

- Обучение музыке и игре на музыкальных инструментах всех желающих
- Помочь русскоязычным церквям сделать музыкальное служение более профессиональным

2011 152 Ave NE
Redmond, WA 98052

## Мы предлагаем

- Вокал
- Хоровое дирижированние
- Фортепиано
- Гитара: аккустическая, бас, электро
- Ударные инструменты
- Обучение вокалу в группах, индивидуально
- Работа с хором (в вашей церкви)
- Обучение регентов
- Обучение групп прославления (в вашей церкви)
- Обучение лидеров прославления
- Детский и взрослый Worship хор

**В программу обучения входят семинары и вечера совместного прославления**

**Хочешь учиться или сотрудничать позвони (425) 999-6119**




# Принцип 80/20

Что мы называем Принципом 80/20? Этот принцип гласит, что в любой статистической совокупности некоторые факторы обычно обладают гораздо болев сильным влиянием, чем другие. За точку отсчета или рабочую гипотезу принимается то, что 80% результатов или получаемого материального продукта являются следствием 20% причин и что иногда доля имеющих решающее значение сил может быть гораздо меньшей.

Наша речь очень хорошо иллюстрирует данное положение. Сэр Исаак Питмэн, изобретатель стенографии, обнаружил, что наша повседневная речь на 2/3 состоит из лишь 700 наиболее распространенных слов. Питмэн показал, что вместе со своими производными эти 700 слов составляют 80% нашей обычной лексики. Таким образом, 80% времени мы используем менее 1% всех слов языка. Мы могли бы назвать это соотношение Принципом 80/1, или же Принципом 99/20, поскольку наша речь на 99% состоит из менее чем 20% слов.

Не надо думать, что формула 80/20 точна и универсальна. Иногда соотношение между результатами и вызвавшими их причинами ближе к 70/30 или 80/1, чем к 80/20. Тем не менев, чрезвычайно редко случается так, что 50% причин ответственны за 50% результатов. Вселенная предсказуемо несбалансированна, и лишь очень немногив вещи имеют в ней действительно решающее значение. По-настоящему эффективно работающие люди и организации преуспевают именно потому, что оседлали немногие действительно важные силы в своих сферах деятельности и заставили их работать на себя.

Принцип 80/20 гласит, что на получение 80% результатов, достигаемых в работе, у нас уходит 20% всего затраченного времени. Выходит, что на практике 4/5 приложенных вами усилий (немалая доля!) не имеют к получаемому результату почти никакого отношения. Это, кстати, расходится с тем, чего люди обычно ожидают.

Множество примеров, подтверждающих справедливость Принципа 80/20, можно найти в области бизнеса. 20% ассортимента продукции дают обычно 80% общего объема продаж, то же самое можно сказать о 20% покупателей и клиентов. Кроме того, 20% сотрудников обычно приносят компании 80% прибыли. Возьмем наше общество: 20% преступников совершают 80% преступлений; 20% водителей виновны в 80% дорожно-транспортных происшествий; наконвц, 20% детей используют 80% возможностей, прдоставляемых системой образования в данной стране.

И даже дома: на 20% ваших ковров приходится 80% воздействий, ведущих к их износу. 80% времени вы носите 20% имеющейся у вас одежды. 80% всех ложных тревог при срабатывании противоугонной сигнализации вызывается 20% возможных причин.

Математическая зависимость, которая лвгла в основу Принципа 80/20, была обнаружена в 1897 году итальянским экономистом Вильфредо Парето, поэтому его часто называют принципом или законом Парето. Принцип 80/20 оказал огромное, хотя и незаметное широкой публике, влиянив на многих ныне преуспевающих людей, особенно бизнесменов, энтузиастов-компьютерщиков, специалистов технического контроля, и, таким образом, способствовал формированию того мира, в котором мы живем. Тем не менее, Принцип 80/20 остается одной из величайших тайн нашего времени, и даже те немногие из осведомленных о нем, кто знает и применяет его, используют лишь небольшую долю его мощи.

Принцип 80/20 имеет огромную важность по той причине, что он противоречит тому, что мы привыкли считать логичным. Мы вправе ожидать, что все факторы имеют приблизительно одинаковое значение. Что все клиенты одинаково для нас ценны. Что все работники одной категории приносят приблизительно одинаковую пользу. Что все наши друзья одинаково ценны. Что все проблемы проистекают из множества причин, так что не стоит даже стараться искать среди них несколько ключевых. Понимание Принципа 80/20 дает вам трезвое видение того, что в действительности происходит в окружающем мире.

С помощью Принципа 80/20 каждый чвловек может добиваться большего и быть счастливее. Каждая корпорация, стремящаяся к увеличению собственной прибыли, может стать гораздо прибыльнее. Каждый человек и каждое учреждение имеют возможность получить гораздо больше ценностей, к которым они стремятся, и избавиться от негативных факторов, при этом прилагая меньше усилий или вкладывая меньше средств и избегая ненужных трат. В основе такого прогресса будет лежать процесс подмены. Это значит, что малоэффективные в конкретной ситуации ресурсы не используются или используются очень экономно.

Высокоэффвктивные же ресурсы используются настолько широко, насколько возможно. Каждый ресурс в идеале работает там, гдв он приносит наибольшую пользу. Там, где это возможно, малоэффвктивныв ресурсы развиваются так, что ведут себя, как более эффективныв ресурсы. Если мы увидим разницу между «немногим решающим» и «заурядной массой» во всех областях нашвй жизни, если мы предпримем шаги в этом направлвнии, то сможем приумножить то, что имеет для нас ценность.

Большинство людей по природе своей нв аналитики, самые важные рвшения никогда не принимаются в результате анализа. Поэтому, если мы хотим, чтобы Принцип 80/20 служил нам путеводной звездой в нашей повседневной жизни, то нам необходимо освоить Мышление 80/20. Мышление 80/20 требует от нас определения в происходящем немногих действительно важных вещей и игнорирования неважного. Мы учимся за деревьями видеть лес.

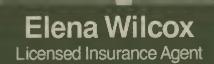
Чтобы включить Мышление 80/20, мы должны постоянно задавать себе вопрос: где те 20%, которые ведут к 80%? Где те немногие двйствительно важные причины, которые отличаются от многих обыденных? Далее: мы меняем устоявшийся порядок и концвнтрируемся на 20% двйствительно важных вещей. Действия, проистекающие из Мышления 80/20, должны приводить к получению больших результатов из минимума.

Применение Принципа 80/20 предполагает, что мы будем делать следующее:

- поощрять исключительную продуктивность, а нв интенсивность работы;
- проявлять избирательный подход во всем, а не стремиться использовать все имеющиеся возможности;
- стремиться к совершенству в немногих вещах, а не просто к хорошему исполнению многих;
- чрезвычайно тщатвльно будем подходить к выбору карьеры и работодателвй; если возможно, то лучше будем нанимать других, а не наниматься сами;
- выполнять будем только ту работу, которую мы делаем лучше всего и с наибольшим удовольствивм;
- научимся видеть необычные и парадоксальные моменты в том, что обычно кажется нормальным и само собой разумеющимся;
- будем отыскивать в каждой важной области жизни те 20% действий, которые приведут к 80% результата;
- остынем от трудовой горячки, будем работать меньше и намечать ограниченное количество наиболее важных целей; не будем использовать все имеющиеся возможности;
- будем стараться получить как можно больше от тех нвчастых полос везения, когда мы переживаем творческий подъем и звезды на небе подыгрывают нашему успеху.







Elena Wilcox
Licensed Insurance Agent

# АМЕРИКА ГЛАЗАМИ «Авторской школы Васильевых»

## Программы школы

Февраль этого года подарил нам Америку...

Американский опыт в области образовательных услуг открыл для нас новые горизонты, изменил наше мировоззрение и сломал многие стереотипы. Мы испытывали чувство гордости за российское образование, когда знакомились с перечнем преподаваемых школьных предметов в американских школах, когда беседовали с русскими школьниками, заявляющими о том, что «здесь халява». Мы испытывали чувство зависти, когда видели проекторы и компьютеры в каждом классе и аудитории, были просто «ошарашены» аудиторией в Орегонском университете, где проходили обучение будущие юристы... Одним словом, наши эмоции хлестали через край, зашкаливая то в плюс, то в минус. Поэтому только сейчас, по прошествии значительного времени, мы можем «отделить зерна от плевел».

## Итак, чему же научила нас Америка?

Прежде всего, практицизму , так не свойственному русской широкой натуре. Например, каждый американский школьник или студент задает постоянно один и тот же вопрос: «А зачем мне это нужно?» И если в ответ слышит: «Чтобы развить свою память, интеллект или сдать экзамен!» (так обычно отвечают русскоговорящие учителя), то мгновенно делает вывод: «Если я это не могу применить, то мне это не нужно». И, как следствие, отказывается изучать предмет. Ну и ладно, махнут рукой многие наши учителя: «Не хочет учиться, это его проблема!», а вот американские учителя махнуть рукой не могут, потому, что могут лишиться лицензии на преподавательскую деятельностью, а в университете и того хуже, могут лишиться места и зарплаты. Как говорят американские профессора: «Нет студентов – нет зарплаты, нет результатов – нет зарплаты».

Кстати, о студентах. Внимательно прочитайте, пожалуйста, следующую фразу! Студенты могут выбирать профессора. Как правило, один и тот



же курс читает несколько профессоров одновременно, и студент может уйти в любой момент к другому профессору. Мало того, что он сам ушел (снизил ставку профессора и «подмочил его репутацию»), так он еще и увел с собой несколько человек. Вот так и осуществляется «естественный отбор» профессоров и учителей .

Теперь понятно, почему американцы столь практичны и почему на вопрос: «А зачем мне это нужно?» не отвечают, а показывают то, что школьник или студент сможет делать, после обучения. И в этом они очень преуспели. Например, законы Ньютона они изучают с помощью конструктора, моделируя реальные жизненные ситуации, а на уроке математики в 9 классе используют деревянные геометрические фигуры для построения сложных архитектурных строений, даже дети начальной школы решают практичные задачки, а не задачки о мифических рабочих и станках, как у нас.

Понятие «американский практицизм» включает в себя еще одну составляющую: критическое мышление. На каждом занятии школьников и студентов учат сравнивать и делать выводы, выделять главное и формировать свое отношение к предмету. Практически на каждом занятии дети пишут мини-сочинения и эссе, готовят групповые презентации и индивидуальные проекты с использованием графиков и диаграмм.

Но особенно нас заинтересовала программа обучения чтению . Дело в том, что чтению в Америке уделяется огромное внимание. Мы были просто поражены, увидев в школах многочисленные плакаты, с которых нам улыбались знаменитые голливудские актеры с книгами в руках! Поразило и то, что программа обучения чтению рассчитана не на 4 года, как у нас, а на 8 лет, начиная с детского сада и заканчивая 8 классом. Кроме того, с детьми, у которых проблемы в чтении, проводятся бесплатные дополнительные занятия в рамках школы, причем, как групповые, так и индивидуальные. В университетах, школах и школьных округах проводятся многочисленные исследования, результатами которых являются толстенные учебники по обучению детей чтению. Так что, есть чему позавидовать...

Давайте подробнее разберемся, чему это мы позавидовали. Прежде всего, позавидовали тому, что Американское Правительство уделяет особое внимание чтению и финансирует исследования, чего о нашем не скажешь... Позавидовали тому, что американцы уже давно поняли, что чтение – это не только озвучивание текста, что чтение – это процесс мышления ; американцы поняли, что детей нужно учить читать на протяжении 8-и лет , а не 4-х. Дело в том, что механизм мышления в процессе чтения в 10 лет сильно отличается от механизма мышления в 15 лет. В 10 лет у ребенка доминирует правое полушарие мозга, а в 15 лет и старшем возрасте – левое. Вот и получается, что взрослые люди умеют читать только по-детски, оставшись в десятилетнем возрасте, т.е. освоили «половинное чтение». Интересно отметить, что многие интуитивно понимают недостаточность традиционного чтения и обращаются к популярной в последнее время программе Скорочтение , которая и является по своей сути «второй половиной процесса чтения».

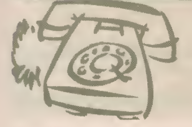
Итак, Америка научила нас практическому и критическому мышлению, обогатила новейшими разработками в области чтения и развития интеллекта. Так что в ближайшее время нам есть, чем заняться...

**БЛАНК ЗАКАЗА НА СТР. 114**












# ИСТОРИИ "КРЫЛАТЫХ ФРАЗ"

**Аппетит приходит во время еды.**
Выражение из романа Франсуа Рабле (ок. 1494 - 1553) "Гаргантюа", ч.1, гл.5

**Белая ворона**
Выражение это, как обозначение редкого, исключительного человека, дано в 7-й сатире римского поэта Ювенала
(середина I.в - после 127г.н.э):
Рок дает царства рабам, доставляет пленным триумфы.
Впрочем, счастливец такой же реже белой вороны бывает.

**Время врачует раны.**
**Время - лучший врач.**
Выражение восходит к "Исповеди" Августина (354- 430). Похожее на него встречается уже в древности, у греческого писателя Менандра (ок. 343 - ок. 291 до н. з.): "Время - врач всех неизбежных зол".

**Время-деньги.**
Афоризм из сочинения американского ученого и политического деятеля Вениамина Франклина (1706-1790) "Совет молодому купцу" (1748). Сходное по мысли выражение уже встречается у греческого философа Теофраста (ок. 372-287 до н. э.): "Время - дорогая трата".

**Время работает на нас.**
В 1866 г. в Англии, в палате общин, под влиянием роста рабочего движения, либеральный кабинет лорда Расселя выдвинул проект билля о реформе избирательного права. Во время прений В. Гладстон (1809-1898), будущий премьер, отстаивая политические права рабочих, воскликнул, обращаясь к консерваторам: "Вы не можете сражаться против будущего. Время работает на нас". Последняя фраза, ставшая в русской речи крылатой,- не вполне точный перевод. Подлинные слова Гладстона: "Time is on our side", т. е. "Время на нашей стороне".

**Все дороги ведут в Рим**
Средневековая поговорка, вошедшая в нашу литературную речь, вероятно, из басни Лафонтена (1621-1695) "Третейский судья, брат милосердия и пустынник".

**Вавилон.**
Синоним большого города, полного соблазнов, возникший из библии, в нескольких местах которой упоминается в этом смысле Вавилон, "город великий", который "яростным вином блуда напоил все народы" (Иеремия, 51, 6; Апокалипсис, 14,8, и др.).

**Все к лучшему в этом лучшем из миров.**
Изречение это ("Tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes possibles") заимствовано из романа Вольтера "Кандид" (1759), в котором, однако, оно дано в несколько иной редакции. В 1-й главе доктор Панглос утверждает, что все целесообразно "в лучшем из возможных миров" ("dans le meilleur des mondes possibles") и что "все к лучшему" ("tout est au mieux"); эта же мысль варьируется и в других главах романа. В "Кандиде" осмеивается теория Лейбница о "предустановленной гармонии", и приведенные цитаты пародируют утверждение Лейбница, высказанное им в "Теодицее" (1710); "Бог не создал бы мира, если бы он не был лучшим из всех возможных".

**Дядя Сэм (Сам).**
Так называют США. Существует объяснение, что наименование это произошло от прозвища, которое получил некий Сэмюэл Вильсон, родом из Нью-Йорка, обосновавшийся в конце XVIII в. в г. Трои, на реке Гудзон; местные жители называли его "дядя Сэм" (по другой транскрипции - Сам).Во время второй англо-американской войны (1812-1814) Вильсон, который пользовался большой популярностью занимал должность инспектора провиантов в органах снабжения армии. На ящиках с продовольствием, отправляемым в действующую армию, Вильсон ставил литеры U.S. т. е. United States-Соединенные Штаты. Американцы расшифровали эти литеры как Uncle Sam - "дядя Сэм" . Однако новейшими исследованиями это толкование, как анекдотическое, отрицается.

**Медовый месяц.**
Мысль о том, что счастье первой поры брака быстро сменяется горечью разочарования, образно выраженную в восточном фольклоре, использовал Вольтер для своего философского романа "Задиг, или Судьба" (1747), в 3-й главе которого он пишет: "Задиг испытал, что первый месяц брака, как он описан в книге Зенд, является медовым месяцем, а второй - полынным месяцем". Из романа Вольтера выражение "медовый месяц", означающее первый месяц брака, вошло во многие языки, в том числе и в русский. Позднее выражение это стали применять также к начальной поре какого-либо явления, к той его фазе, в которой еще не проявилось ничего, что потом вызвало разочарование, недовольство.

**Если гора не идет к Магомету, то Магомет, идет к горе**
Существуют различные объяснения о происхождении этого выражения. Полагают, например, что оно восходит к одному из анекдотических рассказов, связанных с Ходжой Насреддином, любимым героем ближневосточного фольклора. Однажды, когда он выдал себя за святого, его спросили, каким чудом он это может доказать. Насреддин ответил, что он велит пальмовому дереву приблизиться к нему и оно послушается. Когда чудо не удалось, Насреддин направился к дереву со словами: "Пророки и святые лишены




высокомерия.. Если пальма не идет ко мне, я иду к ней". рассказ этот находится в арабском сборнике, относимом предположительно к 1631 г. Другой рассказ находится в записках известного путешественника Марко Поло (1254-1324), первое издание которых на латинском языке вышло без обозначения места и года; предположительно: Венеция или Рим, 1484. Марко Поло рассказывает, что некий багдадский сапожник взялся доказать халифу Аль-Муетасиму преимущества христианской веры и якобы сотворил чудо: гора по его зову двинулась в его сторону. Исследователь полагает, что европейский вариант этой восточной легенды заменил пальмовое дерево горой в силу христианской традиции, утверждающей, что вера горами двигает (I Послание к коринфянам, 13,2). Наконец, известна турецкая пословица - возможный источник этого выражения: "Гора, гора, странствуй; если гора не странствует, пусть странствует святой". Хождение этой пословицы прослежено до XVII в. Наконец, уже в 1597 г. английский философ Фрэнсис Бэкон (1561-1626) в своих "Нравственных и политических очерках", в очерке "О смелости" рассказывает, что Магомет обещал народу силою сдвинуть гору, и когда ему это не удалось, сказал: "Что ж! так как гора не хочет идти к Магомету, Магомет пойдет к ней".

**Есть еще порох в пороховницах.**
Цитата из повести Н. В. Гоголя "Тарас Бульба" (1842), гл. 9: "Есть еще порох в пороховницах? Не ослабела ли казацкая сила? Не гнутся ли казаки?"-"Есть еще, батько, порох в пороховницах. Не ослабела еще казацкая сила;еще не гнутся казаки!"

**Избиение младенцев**
Выражение возникло из евангельской легенды об умерщвлении всех младенцев в Вифлееме по повелению иудейского царя Ирода, после того как он узнал от волхвов о рождении Иисуса, названного ими царем иудейским (Матф., 2, 1-5 и 16). Употребляется как определение жестокого обращения с детьми, а также когда шутливо говорят о строгих мерах, применяемых к ним.

(Продолжение на Стр. 94)




# ИСТОРИИ "КРЫЛАТЫХ ФРАЗ"

**Желтая пресса**
Выражение это, употребляемое в значении низкопробная, лживая, падкая на на всякого рода дешевые сенсации печать, возникло в США. В 1985 г. американский художник -график Ричард Оутколт (Richard Outcault) поместил в ряде номеров нью-йоркской газеты "The World" серию фривольных рисунков с юмористическим текстом; среди рисунков был изображен ребенок в желтой рубашонке, которому приписывались разные забавные высказывания. Вскоре другая американская газета -"New-York Journal" -начала печатать серию аналогичных рисунков. Между этими двумя газетами возник спор из-за права первенства на этого "желтого мальчика". В 1896 г. Эрвин Уордмэн, редактор "New-York Press", напечатал в этом журнале статью, в которой презрительно назвал обе конкурировавшие газеты "желтой прессой".
С тех пор выражение это стало крылатым.

**Жизнь-борьба**
Выражение восходит к античным авторам. У Еврипида в трагедии "Просительницы": "Жизнь наша -борьба". В письмах Сенеки: "Жить значит бороться". Вольтер в трагедии "Фанатизм, или Пророк Магомет" вкладывает в уста Магомета фразу: "Жизнь -борьба".

**Злачное место.**
Выражение возникло из "заупокойной" молитвы: "Упокой душу раба твоего в месте светле, в месте злачне, в месте покойне"; здесь, как и в библии (Псал. 22), "злачное место" значит: приятное, спокойное, всем изобильное место. Но чаще это выражение употребляется иронически, в противоположном значении; особенно же часто в значении: место пьянства и разврата.

**Знание - сила**
Выражение английского философа-материалиста Френсиса Бэкона (1561-1626) в "Нравственных и политических очерках", 2, 11 (1597).

**Золотая молодежь**
Так называют богатую аристократическую молодежь, мотающую деньги, прожигающую жизнь. Первоначально это было прозвищем парижской контрреволюционной молодежи, группировавшейся после 9 Термидора (1794) вокруг Фрерона (1754-1802), одного из вождей термидорианской реакции. Возглавляемая Фрероном "золотая- молодежь" преследовала последних монтаньяров. В своем журнале "Orateur du peuple" 30 янв. 1795 г. Фрерон говорит, что прозвище "золотая молодежь" возникло в якобинских кругах. Французский романист Франсуа Ксавье Пажес (1745-1802) ввел его во 2-ю часть вышедшей в начале 1797 г. "Секретной истории французской революции". Потом оно было забыто, но после 1824 г. благодаря историческим работам Минье, Тьера, Тибодо и Прюдомма вновь вошло в широкое обращение.

**Иду на вы**
Как передает летопись, князь Святослав, не желая пользоваться выгодами неожиданного нападения, всегда заранее объявлял войну, повелевая сказать неприятелю: "Иду на вы". То есть на вас (Н. М. Карамзин, История государства Российского, СПБ. 1842, т. I, с. 104).

**Имя им легион**
Выражение из евангелия. Бесноватый на вопрос Иисуса: "Как тебе имя?"-сказал: "Легион", потому что много бесов вошло в него" (Лука, 8, 30; Марк, 5, 9). Легион - подразделение римской армии в шесть тысяч человек; в евангелии это слово употреблено не в смысле определенного числа, а в смысле огромного количества; в этом значении выражение и стало крылатым.

**Ищите женщину**
Выражение это употребляется (часто по-французски: "Cherchez la femme"), когда хотят сказать, что виновницей какого-либо события, бедствия, преступления оказывается женщина. Крылатым оно стало благодаря роману Александра Дюма-отца08181 (1802-1870) "Могикане Парижа", переделанному им в одноименную драму (1864). Слова эти в "Могиканах Парижа" (в романе ч. III, гл. 10 и 11, в пьесе - д. 2, 16) являются излюбленной поговоркой парижского полицейского чиновника. Дюма использовал выражение, которое действительно употреблял получивший большую известность чиновник французской полиции Габриэль де Сартин (1729-1801). Мысль этого выражения не нова. Самый ранний вариант его встречается у римского поэта Ювенала (ок. 43-113 н. э.); в 6-й сатире он говорит, что "едва ли найдется тяжба, в которой причиной ссоры не была бы женщина". В романе Ричардсона (1689-1761) "Чарльз Грандисон" (1753), в 24-м письме читаем: "За этими происками кроется женщина". Во 2-й главе романа И. С. Тургенева "Рудин" (1855) женоненавистник Пигасов по поводу любого несчастья спрашивает: Как ее зовут?

**Как белка в колесе**
Выражение из басни И. А. Крылова "Белка" (1833 Посмотришь на дельца иного:
Хлопочет, мечется, ему дивятся все:
Он, кажется, из кожи рвется,
Да только все вперед не подается,
Как белка в колесе.
Выражение это употребляется в значении: беспрерывно суетиться, хлопотать без видимых результатов; быть очень занятым.

**Козел отпущения (искупления)**
Библейское выражение (Левит, 16, 21-22), возникшее из описания существовавшего у древних евреев особого обряда возложения грехов всего народа на живого козла; употребляется в значении: человек, на которого постоянно сваливают чужую вину, несущий ответственность за других.

**Легче верблюду пройти сквозь игольные уши, нежели богатому войти в царствие небесное.**
Выражение из евангелия (Матф., 19, 24; Лука, 18, 25). Некоторые комментаторы евангелия понимают под словом "верблюд" толстый корабельный канат; другие же, буквально понимая слово верблюд, под игольными ушами разумеют одни из ворот в стене Иерусалима, очень узкие и низкие. Вероятнее всего, выражение это - древняя еврейская пословица, показывающая невозможность достичь чего-либо (Г. Дьяченко, Полный церковно-славянский словарь, М. 1900, с. 209).

**Любовный треугольник**
Выражение это употребляется в значении: супружеская пара и третье лицо (любовник, любовница). В семейной проблематике буржуазной литературы XIX в. тема "любовного треугольника" занимала одно из видных мест. Генрик Ибсен (1828-1906) затронул ее в драме "Гедда Габлер" (1890), к которой выражение это и восходит. В драме (д. 2, явл. 1) между Геддой и асессором Браком происходит следующий диалог: "Брак. Все, чего я хочу, это иметь хороший, преданный круг близких друзей, где я мог бы служить словом и делом и иметь возможность приходить и уходить, как испытанный друг.
Гедда. Хозяина дома, хотите сказать?
Брак (кланяется). Откровенно говоря,-лучше хозяйки. А потом и хозяина, разумеется... такой-то треугольный союз в сущности - большое удобство для всех сторон.
Гедда. Да, мне много раз недоставало третьего..."
При появлении мужа Гедды асессор Брак добавляет: "Треугольник замыкается".

**Мавр сделал свое дело, мавр может уходить.**
Цитата из драмы Ф. Шиллера "Заговор Фиеско в Генуе" (1783). Эту фразу (д. 3, явл. 4) произносит мавр, оказавшийся ненужным после того, как он помог графу Фиеско организовать восстание республиканцев против тирана Генуи дожа Дориа. Фраза эта стала поговоркой, характеризующей циничное отношение к человеку, в услугах которого больше не нуждаются.

**Медвежья услуга.**
Выражение употребляется в значении: неумелая, неловкая услуга, приносящая вместо помощи вред, неприятность. Возникло из басни И. А. Крылова "Пустынник и медведь" (1808) (см. Услужливый дурак опаснее врага).

**Меценат**
Богатый римский патриций Гай Цильний Меценат (род. между 74 и 64 до н. э., ум. в 8 до н. э.) широко покровительствовал художникам и поэтам. Гораций, Вергилий, Пропорций прославляли его в своих стихах. Марциал (40-102 н. э.) в одной из своих эпиграмм (8, 56) говорит:
"Были бы, Флакк, Меценаты, не будет недостатка в Маронах", то есть в Вергилиях (Vergilius Maro). Благодаря стихам названных поэтов имя его стало нарицательным для богатого покровителя искусств и наук.

**Молчание-знак согласия**
Выражение римского папы (1294-1303) Бонифация VIII в одном из его посланий, вошедших в каноническое право (свод постановлений церковной власти). Выражение это восходит к Софоклу (496-406 до н. э.), в трагедии которого "Трахинянки" сказано: "Разве ты не понимаешь, что молчанием ты соглашаешься с обвинителем?"

**Панический страх**
Выражение употребляется в значении: безотчетный, внезапный, сильный страх, охватывающий множество людей, вызывающий смятение. Возникло из греческих мифов о Пане, боге лесов и полей. Согласно мифам, Пан наводит внезапный и безотчетный ужас на людей, особенно на путников в глухих и уединенных местах, а также на войска, бросающиеся от этого в бегство. Отсюда же возникло слово "паника".

**Плясать под чужую дудку.**
Выражение употребляется в значении: действовать не по собственной воле, а по произволу другого. Восходит оно к греческому историку Геродоту (V в. до н. э.), который в 1-й книге своей "Истории" (1,141) рассказывает, что персидский царь Кир после покорения мидян, когда малоазийские греки, которых он прежде тщетно пытался склонить на свою сторону, выразил и готовность подчиниться ему при известных условиях, рассказал им следующую басню :" Один флейтист, увидевши рыб в море, стал играть на флейте, ожидая, что они выйдут к нему на сушу. Обманувшись в надежде, он взял сеть, закинул ее и вытащил множество рыб. Видя, как рыбы бьются в сетях, он сказал им: - Перестаньте плясать; когда я играл на флейте, вы не хотели выходить и плясать". Басня эта приписывается Эзопу (VI в. до н. э.). Аналогичное выражение встречается в евангелии (Матф., 11, 17, и Лука, 7, 32): "Мы играли вам на свирели, и вы не плясали", т. е. не хотели исполнить нашу волю.

**Победителя не судят.**
Слова эти приписываются Екатерине II, которая будто бы выразилась так, когда А. В. Суворов был предан военному суду за штурм в 1773 г. Туртукая, предпринятый им вопреки приказанию фельдмаршала Румянцева. Однако рассказ о произвольных действиях Суворова и об отдаче его под суд опровергается серьезными исследователями и относится к области анекдотов.

**После нас хоть потоп**
Фраза эта приписывается французскому королю Людовику XV, но мемуаристы утверждают, что она принадлежит фаворитке этого короля, маркизе Помпадур (1721- 1764). Она сказала ее в 1757 г., чтобы утешить короля, удрученного поражением французских войск при Росбахе.Часто цитируется по-французски: "Apres nous le deluge". Возможно, что эта фраза - отзвук стиха неизвестного греческого поэта, который часто цитировали Цицерон и Сенека: "После моей смерти пусть мир в огне погибнет"

**Пуля-дура, штык-молодец**
Афоризм великого русского полководца А. В. Суворова из написанного им в 1796 г. руководства для боевой подготовки войск "Наука побеждать" (1-е изд. 1800 г.): "Береги пулю на три дня, а иногда и на целую кампанию, как негде взять. Стреляй редко, да метко; штыком коли крепко. Пуля обмишулится, штык не обмишулится: пуля - дура, штык - молодец". Несколько иначе эта же мысль выражена Суворовым в другом афоризме: "Штыком может один человек заколоть троих, где и четверых, а сотня пуль летит на воздух" ("Заветы Суворова", Сб. суворовских изречений, сост. К. Пигарев, М. 1943, с. 17).

**Пуп земли**
В талмудическом фольклоре в центре мира находится Палестина, в центре Палестины - Иерусалим, в центре Иерусалима- храм, в центре храма - святое святых (алтарь), а в центре него - камень перед ковчегом завета. С этого камня, который бог бросил в море, началось мироздание. По другой версии, бог закрыл этим камнем отверстие бездны, водного хаоса. Это средневековое представление встречается и в памятниках древней русской литературы - в "Беседе трех святителей", в "Хождении в Иерусалим игумена Даниила". В духовном стихе "О книге голубиной" говорится, что в Иерусалиме - "пуп земли" (И. Порфирьев, Ист. русск. словесности, ч. 1, Казань, 1897, с. 314). Переносно выражение "пуп земли" употребляется иронически, как характеристика кого-нибудь, кто неосновательно считает себя центром, основной силой чего-либо.

**Рожденный ползать летать не может**
Цитата из "Песни о Соколе" М. Горького (см. О смелый . Сокол, в борьбе с врагами истек ты кровью). С этой поэтической формулой Горького совпадает заключительная сентенция в басне И. И. Хемницера (1745-1784) "Мужик и корова". В басне рассказывается о том, как мужик, потеряв коня, оседлал корову, которая "под седоком свалилась... немудрено: скакать корова не училась... А потому и должно знать: кто ползать родился, тому уж не летать".

**С милым рай и в шалаше**
Цитата из стихотворения Н. М. Ибрагимова (1778-1818) "Русская песня" ("Вечерком красна девица"):
Не ищи меня, богатый:
Ты не мил моей душе.
Что мне, что твои палаты?
С милым рай и в шалаше!

**Услужливый дурак опаснее врага**
Выражение из басни И. А. Крылова "Пустынник и Медведь" (1808):
Хотя услуга нам при нужде дорога,
Но за нее не всяк умеет взяться:
Не дай бог с дураком связаться!
Услужливый дурак опаснее врага.
За этой сентенцией следует рассказ о дружбе Медведя с Пустынником. Целые дни они проводили вместе. Однажды Пустынник лег отдохнуть и заснул. Медведь отгонял от него мух. Согнал муху со щеки, она села на нос, затем на лоб. Медведь, взяв увесистый булыжник, подкараулил муху и Что силы есть-хвать друга камнем в лоб! Удар так ловок был, что череп врозь раздался, И Мишин друг лежать надолго там остался!
Из этой же басни возникло выражение "услужливый медведь".

**Человек человеку волк.**
Выражений из комедии "Ослы" ("Asinario") древнерим ского писателя Плавта (ок. 254-184. до н. з.), часто цитируемое по-латыни (Homo homine lupus, или lupus est liomo homini)

**Человеку свойственно ошибаться.**
Прообраз этого выражения встречается у греческого поэта Феогнида, жившего за 500 лет до н. з.; он высказал мысль, что невозможно сохранить ни с кем тесных дружеских отношений, если сердиться на всякую ошибку друзей, "так как ошибки неизбежны между смертными". В дальнейшем мысль эта повторялась в разных вариантах:у греческого поэта Еврипида (480-406 до н. э.) в трагедии "Ипполит" - "всем людям свойственно ошибаться"; у Цицерона ("Филиппики", 12, 5) - "Каждому человеку свойственно ошибаться, но никому, кроме глупца, не свойственно упорствовать в ошибке". Римский ритор Марк Анней Сенека (ок. 55 до н. з. - ок. 37 н. з.) говорит: "Человеку свойственно ошибаться". У церковного писателя Иеронима (331-420) в "Письмах" (57, 12): "Ошибаться свойственно человеку". Широкое распространение получила формулировка: "Errare humanum est" - "Человеку свойственно ошибаться".

**Ярмарка тщеславия**
Выражение из поэмы английского писателя Джона Бэньяна (1628-1688) "Путешествие пилигрима"; пилигрим проходит через город, о котором говорит: "Имя этому городу Тщеславие, и в этом городе находится ярмарка, именуемая ярмаркой тщеславия". Английский романист Тек-керей (1811-1863) взял выражение "ярмарка тщеславия" как заглавие для своего сатирического романа (1848), в котором изобразил нравы буржуазного общества. Выражение это употребляется как характеристика общественной среды, основным стимулом деятельности которой является тщеславие и карьеризм.

# МОЙ ПУТЬ К БРУСУ ЛИ

(Тренер по Монгол-Кик Боксинг в Сиэтле П. Батзориг)



Задача посетить могилу моего кумира Бруса Ли стала реальностью, когда я получил разрешение на пешеходный тур в Seattle.

В моём первом путешествии через Сибирь в Америку я понял, что жизнь - это вечное путешествие. В своей жизни такие путешествия я совершил уже дважды.

Первое из них провело меня из Монголии через Сибирь, тундру Чукотки до Аляски и в конце дороги в Seattle. Моя цель была моя давняя мечта посетить могилу моего кумира Бруса Ли. В то время я работал президентом Монгольской Федерации Карате.

Второе путешествие по стопам Далай Ламы привело меня из Монголии через горный Алтай, Казахстан, Киргизстан, Таджикистан, Киргистан, Афганистан и Пакистан до индийского поселения Дарам Салаа, где я встретился с Далай Ламой.

Ну, а теперь несколько впечатлений о моём первом путешествии.

В моей душе остались незабываемые впечатления о многонациональной Сибири с необычной щедростью души сибиряков, их добролюбия и гостеприимства. Несмотря на суровые морозы теплота души сибиряков согревала меня, гостя в их стране вечной мерзлоты.

Наш план включал ежедневный пешеходный маршрут на 60 км, но в этот день мы очень устали и после пройденных 70 км и при резко окутавшей нас темноте мы были вынуждены остановиться на ночлег. Наша маленькая группа, состоявшая из ученика, мастера каратэ, переводчика, меня и нашего верного монгольского волкодава решила остановиться на ночлег недалеко от деревни Ялоб Якутского края.

Прислонившись к старому срубу я сразу уснул от усталости, накопившейся за день. На утро странный запах, исходивший от сруба, заставил меня открыть глаза и я увидел, что мы заснули на старинном захоронении племени эвенков. По традиции трупы, завернутые в национальную одежду, захоронялись стоя в глубинах сибирского леса. Утром сруб оказался телом старца с пепельными волосами, рядом с которым я провел прошлую ночь.

Трудно поверить в это то дех пор, пока сам не побывал в Якутии, что такое якутские комары. Черные тучи, похожие на смерч, окружают всё живое миллионными стаями, ежегодно убивая до 700 голов дикого карабу. Это комариное царство запомнилось мне мемориальной доской о самой холодной неделе в посёлке Томтор, когда температура опустилась до минус 71 градуса Цельсия, делая металл хрупким, как стекло.

Медленно приближаясь к магаданскому краю, мы попали в страну диких медведей. В каждый день передвижения нам встречалось более дюжины медведей и, так как единственным оружием у нас были ножи, нам пришлось срочно придумать новой способ защиты от медведей, который в шутку мы назвали «катюшей». На конец длинной палки мы намотали тряпку, пропитанную бензином, и держали наготове канистру бензина, чтобы в случае необходимости облить наступающего на нас хищника. Это простое приспособление стало нашим грозным оружием. Наш волкодав был готов на бой с сибирскими медведями и нам приходилось его постоянно сдерживать, особенно у маленькой речки, где мы пополняли запасы питьевой воды.

Навсегда в моей памяти останется знаменитый пролитой здесь кровью магаданский путь по



BOB HALLINEN / Daily News

Purebsuren Batzorig, top, Lkhabagjav Natsagniam and Ichinnorov Dendev are walking to Bruce Lee's grave

## Honoring Bruce Lee

### Mongolians walk 4,000 miles to pay respects

By HUGH CURRAN
Daily News reporter

Alaska has been a popular pit stop for migrating East Asians since the last ice age — just ask the three Mongolians on the Anchorage leg of a 4,000-mile pilgrimage to Bruce Lee's grave in Seattle.

"I have become a friend of Bruce Lee," said a smiling Purebsuren Batzorig, 30, speaking through a translator in Spenard on Saturday. Batzorig learned the discipline of his idol and that of thousands of young Mongolians during the 15 years he spent training in jeet kune do, Lee's graceful form of martial arts.

"We have a great respect

Please see Page B-2, T.

которому прошли миллионы политических заключённых в сталинские годы. На нашем пути постоянно попадались опустошённые и безлюдные поселки, которые медленно превращаются в руины.

К удивлению, в одном из таких заброшенных посёлков мы увидели, что в одной полу-разрушенной избе есть признаки жизни. На пороге избы нас встретил старик, а из избы шел неприятный запах разлагающегося тела. Расплакавшись, старичок в окружении 20 котов, попросил нашей помощи. Его жена умерла неделю назад, а сил ее похоронить у него не было. Сделав из двух палок и скатерти носилки, мы вынесли тело бабушки и в 100 метрах от избушки предали останки земле. Тогда впервые в моей жизни я сделал и поставил на могилу крест.

Мы оставили наши продукты дедушке, который нас поблагодарил и и со слезой на глазах сказал, что и сам скоро умрет, но его уже хоронить будет некому, так что останется он на съедение котам.

Трудно описать бесконечную чукотскую тундру, когда идешь 200-250 километров от одного маленького поселения до другого, не встречая ни единого человека на своём пути. К вечеру, сойдя с главной дороги на просёлочную, мы решили заночевать. Разбив костёр, мы начали готовить ужин из сушеного монгольского мяса и хлеба, подаренного нам в русском поселении. Вдруг внезапно, как по волшебству, у костра

появилась фигура высокого бородатого мужчины в военной шинели и с нацеленным на нас ружьём. «Деньги и золото»-потребовал неизвестный. К сожалению, ни того, ни другого у нас не было, тогда по монгольской традиции мы рассказали, что гость, встреченный на охоте, это почётный гость и как почетный гость он должен ужинать с нами. Отпробовав супа и вытирая выступивший пот, он расположился с нами у костр,а где мы поведали ему о нашем путешествии. Встав, он поблагодарил нас за угощения и, вытащив четыре шкурки соболя, подарил их нам для того, чтобы мы смогли прикупить провизию в следующем на нашем пути посёлке.

Конечно, самые страшные трудности в пути - это отсутствие воды и пищи. Не имея оружия, охотиться в Сибири невозможно. Когда мы зашли в глубь сибирских лесов и остались без пищи, то уже на четвертый день поняли, что выбора нет и надо искать пути нахождения пищи, необходимой для выживания. К нашему счастью, мы натолкнулись на часть туши задранного волком оленя и, хоть туша уже была не первой свежести, мы ее поджарили и ели, чтобы иметь силы для продолжения нашего пути. Кажется, что в огромном сибирском массиве вода есть везде, но, к сожалению, это не так. Пройдя два дня без воды, мы с большим трудом нашли желтоватую грунтовую воду и поняв, что выбора у нас нет, а выжить надо, с трудом пили этую мутную жидкость.

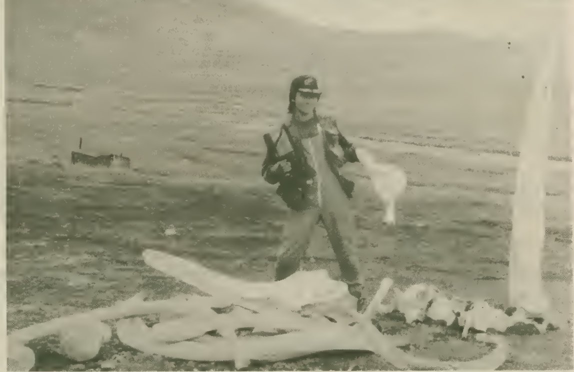
У дороги в Магаданской области собралась толпа взрослых и детей, которые прикармливали двух медвежат. Как ручные, они брали из рук печенье, конфеты и молоко, развлекая этим толпу. Каждый вечер медвежата убегали назад в лес к матери, унося с собой подарки, полученные в течение дня от толпы приезжающих. В один из дней грузовик из магаданского цирка приехал и забрал медвежат, несмотря на отчаянные попытки медведицы их остановить и увез их в Магадан.

На последнем этапе в Америку мы вылетели из России до Ном, Аляска.
И наконец, моя долгожданная мечта сбылась и конец нашего путешествия мы отмечали 27 ноября 1993-го года, в день рождения Бруса Ли, отдав ему наше почтение на его могиле.

Теперь я живу в городе Сиэтл я часто вспоминаю наше путешествие, где в Сибири осталась часть моей души и надеюсь, что когда нибудь я обязательно туда вернусь.

*(Тренер по Монгол-Кик Боксинг в Сиэтл П. Батзориг)*







# ДОМ -ТАМ, ГДЕ ТВОЕ СЕРДЦЕ...

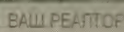


Посетите мой Web-site: **www.evarealty747.com**

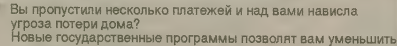
где в системе реального времени вы можете наблюдать все поступления на рынке недвижимости

**Заинтересованы ли вы в покупке банковских домов, намного дешевле их рыночной стоимости?**

Мой долголетний опыт и профессиональный навык помогут вам грамотно оценить и приобрести больший дом за меньшие деньги




- Покупка дома с 0% Down Payment и без подтверждения дохода по - прежнему возможна
- Бесплатное перефинансирование с целью уменьшения месячных платежей
- Льготные государственные займы для покупающих впервые с кредитом 520 и выше




Lic# 510-LO-41064




## Эдвард Амбарцумян

**Cell. (206) 227-7359**










# Специалист по Foreclosure

Цены на дома упали, нет возможности перефинансировать, Вам отказали в модификации - не знакомая ли Вам ситуация? Есть выход из сложившегося положения, продать дом через **Short Sale**, избежать Foreclosure. Звоните специалисту по Short Sale и я сделаю все, чтобы у вас не осталось долгов после продажи!!!



RE/MAX

**(206) 850-1151**

E-mail:olegsrealty@gmail.com

11555 SE 8th St #200 Bellevue, WA

*Олег* Духневич Realtor

REALTOR®

5 star customer satisfaction agent in Northwest

http://www.olegsrealty.com

# ✓ Marketplace

9806 Edmonds Way,
Edmonds WA, 98020

## Stay in Style BEAUTY SALON

Предлагает любые модные стрижки, окраски, укладки, мелирования и завивки. Помогаем подобрать средства по уходу за волосами.

Внимание! На работу требуются парикмахеры, массажист косметолог. Возможен полный и неполный день
Желательно иметь клиентуру

**Stay in Style** - *Оставайся в стиле!*

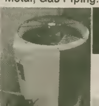
**425 776-2129 • 206 218-6172**

**$10.00 СКИДКА**
на стрижку предоставляется новым клиентам с этим объявлением.
Действительно до 05/07/09
ОБЫЧНАЯ ЦЕНА $30.00

**$25.00 СКИДКА**
на окраску предоставляется новым клиентам с этим объявлением.
Действительно до 05/07/09
ОБЫЧНАЯ ЦЕНА $60.00

## BIJ Heating & Cooling

**Установка и сервис:**
Furnaces, Water Heaters, Air Conditioners, Heat Pump, Electronic Air Cleaners, Gas Fireplaces, Sheet Metal, Gas Piping.



Позвоните и спросите о новом водонагревателе, который греет воду когда вам нужно и сколько вам нужно.

**Tel. (425) 343-8192**
**Fax (425) 267-0194**

Licensed • Bonded • Insured

beniii@hotmail.com

## Мы страхуем машины, дома, бизнес, жизнь.

**Позвоните нам сегодня и узнайте цену**



AMERICAN FAMILY INSURANCE
*All your protection under one roof®*

406 Baker Blvd, Ste 140
Tukwila, WA 98188

**Lana Rozmaity**
Amy Calhoun Agency

**Cell: 253-335-3633**
Svetlana.Rozmaity@amfam.com

## МАЭСТРО ИОСИФ

30 лет успешной педагогической деятельности в Ташкенте и Москве. Дает уроки по классу скрипки и фортепьяно. Обслуживает: свадьбы, бармицтвы, батництвы, дни рождения и другие торжественные вечера.

**Тел. (253) 630-5430**
**Cell. (425) 306-1452**

## Beauty Skin Care

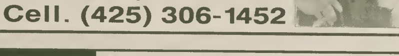
- MICRODERMABRASION, CHEMICAL PEEL (УЛУЧШЕНИЕ ТЕКСТУРЫ КОЖИ, ОЧИЩЕНИЕ И УМЕНЬШЕНИЕ ПОР, МОРЩИН, ШРАМОВ)
- ЕВРОПЕЙСКИЙ МЕТОД ОЧИСТКИ КОЖИ (УДАЛЕНИЕ ПИГМЕНТНЫХ ПЯТЕН, СУХОЙ КОЖИ, МОРЩИН)
- УДАЛЕНИЕ ВОЛОС НА ЛИЦЕ И ТЕЛЕ (WAX)
- ПОКРАСКА И ДИЗАЙН БРОВЕЙ И РЕСНИЦ ONLY $10
- BACK TREATMENT (INCLUDE SKIN ANALYSIS, CLEANSE, SCRUB, STEAM, EXTRACTION, MASK AND MASSAGE

**253. 720. 6011**
НАТАЛЬЯ ПЕТРЕНКО

## Mental health counseling services

Individuals, families, children, adolescents, and couples.

**Counseling can be helpful with the following issues:**
marital stress; family, children and teen conflict, high stress; career turmoil; low self-esteem; anger problems; dealing with grief/loss; survivors of trauma/assault, sadness; worry; problems sleeping; loneliness; relationship problems; shyness; and other emotional problems.



**Fees...** most insurance plans accepted, co-payment applies
**Location...** Renton and Bellevue offices, easy access from 405
**Languages...** English/Russian/Ukrainian



Morning, evening, and weekend appointments

Services are held in strict confidence in adherence to all state laws and ethical standarts.

**Vera Akulov**
Masters of Arts,
Licensed Mental Health Counselor
**425-444-5902**
www.veraakulov.com

## V Construction

**СПИЛИВАЕМ ДЕРЕВЬЯ**
- СПИЛИВАЕМ И ВЫВОЗИМ ЛЮБЫЕ ДЕРЕВЬЯ
- СРЕЗАЕМ МАКУШКИ И НАВИСАЮЩИЕ ВЕТКИ
- ВЫСОТНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

**БЕТОННЫЕ РАБОТЫ**

**ЭКСКАВАТОРНЫЕ РАБОТЫ**

ДЛЯ БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ: ЗВОНИТЕ
Cell: (425) 343-7867 Office: (425) 501-4824

Licensed • Bonded • Insured



# ✓ Marketplace

## Legacy Financial Services, LLC

- Все виды финансирования
- Перефинансирование
- Займы на строительство



**Лариса Боришкевич**

Lic# 510-LO-35699 **Sr. Loan Officer**



Office 253-269-4455
Fax 877-863-6554
Cell 253-202-5304

---

LICENSED, BONDED & INSURED
FREE ESTIMATES

## Diamond Painting

- EXTERIOR, INTERIOR PAINTING
- MILLWORK PAINTING
- STAINING
- PRESSURE WASHING AND MUCH MORE!

Тел: (253) 632 3745

ХОРОШЕЕ КАЧЕСТВО ЗА ХОРОШУЮ ЦЕНУ

---

## VPilat Handwood Floor

- Installation
- Resand
- Prefinished
- Sand
- Stairs
- Unfinished

Licensed • Bonded • Insured.

**Cell (425) 280-7150**

---

## Towing 24 hr Service

- Fast and damage free towing
- Flat bed -can tow RV's Van's up to 30,000 lb
- Emergency road service
- Tire changes
- Jumpstarts

**Тел. (206) 883-3252**

**Working with insurance companies, accept Visa, MC.**

---

**Galiaf Corporation** (Construction)
Licensed, Bonded, Insured

Заказчикам 15% off

Remodel all house
Paint- (в нутри и с наружи)
Install plumbing (сантехника)
Drywall- (новый, ремонт старого)
Tile- (все работы)
Finish carpentry- (плотницкие работы)
Cabinets- (установка новых и ремонт ставых
Deck- (все работы)
Door and window- (замена окон и дверей)
Hardwood Floors & Laminate

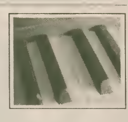
Сделаем быстро и качественно

Cell (425) 359-9633

---

## Настройка пианино

25-year experience



**Tuning**
**Repair**
**Regulating**
**Cleaning**

**Piano Tuning & Repair**



**Tel. 425. 466. 4625**

missioncfreedom@yahoo.com

---

## ПРОДАЮТСЯ УЧАСТКИ ДЛЯ ЗАХОРОНЕНИЯ



| | |
|---|---|
| • Bellevue | $6950 |
| • Everett | $1400+сервис |
| • Lynnwood | $1550 |
| • Seattle | $2850 |
| • Redmond | $2900+сервис |
| • Bothell | $1500 |
| • Sea-Tac | $1800 |

(206) 354-5691 (425) 485-1531
Владимир

---

## памятники

*ПОСЕТИТЕ НАШ ИНТЕРНЕТ-КАТАЛОГ:* ***www.asdmonuments.com***

Мы предлагаем услуги по изготовлению и установке гранитных памятников и надгробных плит, Заказы принимаем со всех штатов Америки. Бесплатная доставка в штатах Орегон и Вашингтон.

- *Портреты (гарантируем 100% сходство с оригиналом)*
- *Надписи и различное художественное оформление*
- *Покрываем золотом буквы. (24 Карат)*




**Tel.503-267-9862 Fax 503-631-2749**
**Анатолий**
**Artistic Stone Design**
**POBox 83601 Portland OR 97283**
***Доверьте эту работу профессионалам, и Вы никогда не пожалеете!***
E-mail: **asdmonument@yahoo.com**

---

## Профессиональный - HANDYMAN сервис

- Complete bathroom and kitchen remodeling (помогу с дизайном)
- Floor: плитка (теплые полы) laminate, prefinished hardwood
- Электроработы
- Plumbing (сантехнические работы)
- Painting interior
- Drywall
- Fences (заборы)
- Замена дверей и многое другое

11 лет работы в Америке

Звонить Игорю **(425) 765-1968** Cell

---

*Бланк заказа на стр. 114*

---

# ЗВОНИТЕ: 206 227-9904

# ✓ Marketplace

certified **ПЕРЕВОДЧИК** certified

**РЕГИНА ФРАНК**

❖ РУССКИЙ ❖ ЧЕШСКИЙ ❖ СЛОВАЦКИЙ ❖ НЕМЕЦКИЙ ❖

НОТАРИАЛЬНЫЙ СЕРВИС

Помогаю оформлять документы

Делаю налоги

Tel:(425) 235-5564 Fax:(425) 235-3899

Cell. (206) 898-9914

E-mail: reginafrank@earthlink.net

---

# ПЕРЕВОД

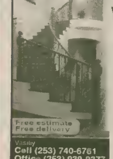
быстро, качественно по доступным ценам с русского, монгольского и других языков бывшего СССР любых документов: свидетельств, дипломов, решений суда и медицинских историй.

- Сертификация медицинского переводчика.
- Услуги НОТАРИУСА.
- Помощь в оформлении апостилей

Телефон/факс: 425-432-8797

www.RussianEnglishTranslationService.com

---




Licensed • Bonded • Insured

**VODA Construction Corp.**

- Установка лестниц и перил
- Установка нового паркета
- Ремонт и шлифовка старого паркета
- Установка окон и дверей
- Установка ламинированных полов

Remodel & New Construction
General Contractor

**Открылся Wood Shop**

Принимаем заказы на изготовление ступеней, гнутых и обычных перил, решеток для вентиляции (vents) - из разного дерева.

Имеется в продаже Crown - Alder, Двери - Alder (высота 8 feet)

Vasiliy

Cell (253) 740-6761

Office (253) 939-9377

---

# Услуги переводчика

Недорого, профессионально, в кратчайшие сроки!

- Сертифицированные, нотариально заверенные переводы любого типа (документы, свидетельства, дипломы, медсправки и т.д.)
- Устные переводы по иммиграции
- Услуги нотариуса
- Составление доверенностей для России, Украины, Америки на русском и английском языках

Тел: (206) 604-0418

Факс: (206) 984-0528 Елена

---

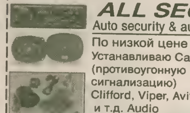
Сертифицированный опытный **переводчик**, обслуживающий северный район. Устный и письменный нотариально заверенные переводы. Травмы на работе - бесплатно. Разумные цены.

**Тел. (425) 742-3502**

**Cell (425) 686-2343**

Viktor Khalfon

---



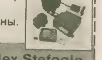
***ALL SECURE***

Auto security & audio installation

По низкой цене

Устанавливаю Car Alarm (противоугонную сигнализацию)

Clifford, Viper, Avita, и т.д. Audio System, на машины.



*Phone (253) 332-3349* Alex Stefoglo

---

# ПЕРЕВОДЫ

Помогу с переводом и заполнением документов (INS и т.п.)

Деловая и контрактная документация, технический перевод

*Опыт работы с НАСА, Российским Космическим Агенством*

Точный, качественный перевод, низкие расценки

Просто позвоните [illegible] или пошлите мне e-mail: artarecords@msn.com

Natalia Bearden

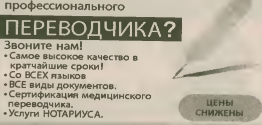
---

Вам требуются услуги профессионального

**ПЕРЕВОДЧИКА?**

Звоните нам!

- Самое высокое качество в кратчайшие сроки!
- Со ВСЕХ языков
- ВСЕ виды документов.
- Сертификация медицинского переводчика.
- Услуги НОТАРИУСА.



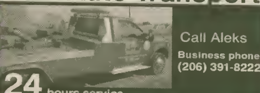
ЦЕНЫ СНИЖЕНЫ

Телефон/факс: **425-432-8797**

www.RussianEnglishTranslationService.com

---

**ANN Auto Transport**



Call Aleks

Business phone: (206) 391-8222

**24** hours service

Вожу с акшенов: Copart & AA-insurance

При наличии title забираю старые машины для junkyard

---

**Сертифицированный переводчик**

Лицензированный нотариус

- Перевод и заверение документов
- Помощь при оформлении иммиграционных бумаг
- Апостиль и доверенности
- Травмы на производстве

E-mail: irina_aficluc@yahoo.com

**Fax (253) 661-4335**

**Cell (253) 569-5515**

---

**THERAPY ROOFING INC.**

**НОВЫЕ КРЫШИ И РЕМОНТ СТАРЫХ**

Composition, Shake, Tile, Metal, Torchdown

If you need a roof, call Yakov.

**Cell (253) 227-0116**

Email: yagrig@msn.com

---

Купили дом, мебель. Мы вас перевезем. Имеем трак 14 ft.



Звоните Алексу.

**Тел. (253)797-0348**

---



FARMERS

**Alla Kozlov**

INSURANCE AGENT

**Bus. (425) 778-7200**

20101 44th Ave W. Ste D-1
Lynnwood, WA 98036



- Auto • Home • Life
- Any Contractors Insurance and Bonds
- Commercial Trucks
- Business Auto
- Opening Corporations
- Discounted Healtcare Plan $85

---



**ТОНИРОВКА**

АВТОМОБИЛЬНЫХ СТЕКОЛ

☑ **Для чего нужна тонировка:**

- 99% Защита от UV солнечных лучей салона и вашей кожи
- Защита от рассыпания стекол в случае аварии
- Защита от посторонних взглядов
- Защита от солнечных бликов и фар

☑ **Высококачественная Пленка**

☑ **Пожизненная гарантия от производителя**

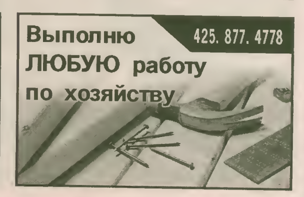
(425)344-1622

Павел

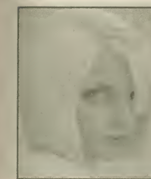
---

**Выполню ЛЮБУЮ работу по хозяйству**

425. 877. 4778



# ✓ Marketplace



**ПРЕДЛАГАЮ СТРИЖКИ**

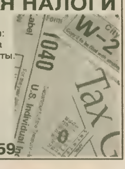
для женщин, мужчин и детей.
Укладка волос, вечер-ние и свадебные при-чески.
Покраска и мелирова-ние (highlights).
**Тел.(253) 886-6495**
3407 SW 343rd St
Federal Way, WA, 98023




**БУХГАЛТЕРИЯ НАЛОГИ**

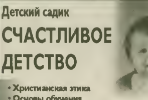
Квалифицированный бухгалтер предлагает услуги:
- Ведение полного бух. учета
- Payroll, начисление зарплаты.
- Taxes. Составление налоговых отчетов.
- Финансовая отчетность.
- QuickBooks

Профессиональность. Качество.
Оплата по договоренности.
**Tel. (206) 854-2859**




Детский садик

**СЧАСТЛИВОЕ ДЕТСТВО**



- Христианская этика
- Основы обучения
- Хорошее 4 разовое питание
- Вам нужна няня в субботу - звоните.

S. Everett

Monday - Friday
6am - 4.30pm; 1 - 6
DSHS - OK

**(425) 355-5089**
**(425) 220-8015 Мила**

WELCOME

Открылся салон продажи и проката свадебных платьев от $ 150 и выше.

**Тел. (253) 737-6455**
**Тел. (253) 273-7811**

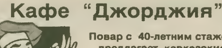








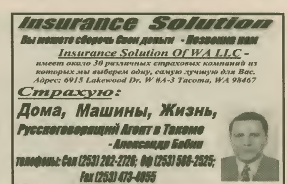

**Кафе "Джорджия"**




Повар с 40-летним стажем предлагает кавказские блюда:

настоящие кавказские шашлыки всех видов и люля-кебаб, в том числе осетровые, на натуральных углях; хинкали, чебуреки, пельмени с начинкой на Ваше усмотрение.

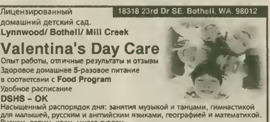
Выполняем индивидуальные заказы, а также заказы на свадьбы, юбилеи, дни рождения.
Tel. (425) 643-4732







Лицензированный домашний детский сад.
18318 23rd Dr SE. Bothell. WA. 98012
Lynnwood/ Bothell/ Mill Creek



**Valentina's Day Care**

Опыт работы, отличные результаты и отзывы
Здоровое домашнее 5-разовое питание
в соответсвии с **Food Program**
Удобное расписание
**DSHS – OK**
Насыщенный распорядок дня: занятия музыкой и танцами, гимнастикой для малышей, русским и английским языками, географией и математикой.
Рисуем, лепим, клем, много гуляем.
Огромное количество интересных и развивающих игр, игрушек, книг, головоломок и многого другого.
Приглашаются дети до 12 лет на время школьных каникул.

Тел. (425) 488-0131 (425) 273-6136













**Тонировка стекол - машины, офиса**
От $100 - все машины, пожизненная гарантия
Снимаем старую пленку и выезжаем на дом по договоренности
Обслуживаем все города большого Сиэтла

**Vladimir** Cell. (253) 678-8126

# ✓ Marketplace

# ✓ Marketplace





















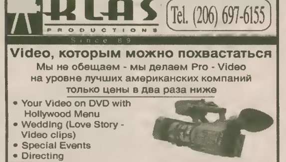


















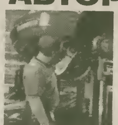






# ✓ Marketplace

## АВТОРЕМОНТ



Если ваша машина требует ремонта (все виды ремонта, кроме кузовных), а также диагностика: ABS,Air bags, check engine и др.
Звоните Анатолию
Еверет

Тел.(425) 737-2969 (425) 347-2968

---

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Требуется программист для создания и рекламы вебсайта.
Звоните с понед.- четв.
10am-4pm

**Тел. (425) 484-7400**
оставьте сообщение

---

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Looking for live-in caregiver, Olympia, great pay, must speak English, be legal to work in USA.

**Тел. (206) 779-9810**

---

## SK Auto Glass

Установка автомобильных лобовых, задних, боковых стекол на любые машины.

Самые низкие цены.

Тел. **(253) 709-6431** Сергей

---

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Принимаем на работу ассистента страхового агента. Требования: знание английского языка, компьютерные навыки и опыт работы с клиентами.

**Резюме присылайте на факс**
**(425) 747-5934**

---

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

**Аптека Pharmacy Plus**
приглашает на работу pharmacy technicians level A & B.

**(425) 644-8887**

---

**Продам карпет, линолеум**

**до 50 % off**

- Постелим по низким ценам
- Высокое качество гарантирую

**9 лет в бизнесе**

Licensed • Bonded • Insured

Free estimate

**206 769-7273**

---

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Имею педагогическое образование и опыт работы в школе. Могу делать домашнюю работу.

**Тел. (425) 747-4436**
оставьте сообщение

---

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Магазинам “International Deli” в городах Bellevue и Bothell требуются работники на полный рабочий день. Мария.

**Tel. (425) 865-0439**

---

## Постелим карпет, линолеум.

**Высокое качество, низкие цены гарантируем. Free delivery, free estimate, we bring samples to you.**

**Licensed. Bonded. Insured.**

**Тел. (206) 753-7919**

---

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Требуются женщины и мужчины для уборки домов и офисов.

**Хорошая оплата**
**Tel. (425) 590-7817**
**Tel. (425) 271-1836**
**Cell. (425) 890-8579**

---

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

В детский сад требуется помощник воспитателя. Опыт работы и умение водить машину необязательны.

**Тел. (425) 455-1182**

---

***I&V Ornamental Welding LLC.***

Любые сварочные работы:
- Перила, балконы
- Заборы, ворота
- Многое другое

Качество гарантирую. Недорого.
11 лет опыта работы в Америке.

**Cell (253) 221-2432** Иван
Bonded. Insured.

---

**ТРЕБУЮТСЯ**

**Требуются женщины**
(семейная пара) для уборки домов с опытом работы, с минимальным английским, ответственные, имеющие машину и опыт вождения по freeway.

**(425) 273-0369**

---

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Требуются на работу по уходу за стариками с проживанием.

**Тел. (206) 661-7782**

## ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ

### траков CDL класса А

- По 48 штатам и на короткие дистанции
- Опыт работы обязателен
- Высокая зарплата
- Хорошие условия
- Бенефиты



**Tel. (253) 653-5627**

## Компания

### CRYSTAL BRIGHT CLEANING SERVICE

**Предлагает работу**

**для женщин и мужчин по уборке домов.**

- **Хорошая зарплата**
- **Знание английского языка не обязательно**

**Дополнительная информация по телефонам**

Office: 425-228-0446

Cell.: 425-736-6522 Cell.: 425-736-6521

Fax: 425-228-8997




## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

**В компанию по уборке новых оконченных зданий,**

требуются на работу люди со знанием английского языка, отличным опытом работы и умением водить машину по скоростным магистралям.

Работа ежедневно с 7 утра до 3:30 дня.

Оплатана старт $11 повышается до $21.76 в зависимости от вашей быстроты и качества выполненной работы.

**Звонить 425-821-3811**

Это не работа по уборке офисов!!!!

# ✓ Marketplace

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Строительная компания ищет посредника для набора работы (remodeling, new construction). Sales person.
**Тел. (253) 353-9094**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

## Driver wanted

- CDL class A
- 2 years experience
- good driving record
- twic card
- local (in Seattle)
- Mon-Friday

**Тел. (253) 255-7134**

Ремонт домов и апартментов.
Замена окон и дверей.
Ремонт кухонь, ванных комнат.
Покраска внутри и снаружи.
Замена сантехники. Паркет. Ламинат.
Кафель.
**Тел. (253) 353-9094**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Приглашаем няню с проживанием для двойняшек, 1.5 года.
**Тел. (425) 894-8370**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Требуется помощник по установке окон и дверей . Звонить из городов Kent, Renton, Auburn, Federal Way.
**Тел. (206) 919-5982**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

**Требуется помощник воспитателя в детский сад, г. Белвью**
**Тел. 425 213-8628**

**Хотите иметь дополнительный заработок** в личное время? Подробная информация при встрече. Английский не обязательно.
**Тел. (253) 222-8770**

**ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ**

Требуется водитель трака. Работа по месту, 5 дней в недель. Оплата каждую неделю.
Требуется: опыт работы в Америке 1 год, английский разговорный, знание морских портов Seattle и Tacoma, TWIC карта.

**Детали по телефону**
**(206) 391-3618**
**(206) 824-1491**

**Хотите зарабатывать** от $ 62,500 /год, иметь свободный график работы и быть независимым? Инструктор с многолетним опытом работы предлагает 2-х недельные курсы по тонировке автомобилей.По окончании, Вы будете иметь достаточно знаний и навыков, чтобы начать работать самостоятельно. Уже в процессе обучения Вы сможете зарабатывать. Без ограничений по возрасту и полу, звоните
**Тел. (206) 391-5727**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Услуги няни на дому со всеми удобствами для ребенка в течении дня и рациональным питанием. Район нового Safeway 132nd St, Highland Community, Everett.
**Тел. (425) 346-9934**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Желающие иметь дополнительный заработок с переходом в основной, предлагаем Вам шанс. Подробности при встрече. Звоните
**(253) 535-4497**
**(253) 228-1230**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Медицинскому офису (Bellevue/ Crossroads) требуется receptionist и medical assistant. Знание русского и английского языков обязательно.
**Тел. (425) 417-6484**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

**Компания SKIFF** приглашает рабочих строительных специальностей, разнорабочих, операторов по уборке офисов.
**Тел. (253) 874-3072**

# ✓ Marketplace

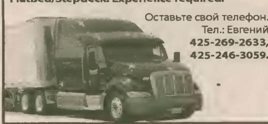
## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

***Рекламное агентство «Перспектива»***

приглашает к сотрудничеству рекламных агентов.
Предоставляем обучение.
Справки по
**тел. (425) 614-1700**

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

**Требуется водитель: CDC class A, Interstate, Flatbed/Stepdeck. Experience required.**



Оставьте свой телефон.
Тел.: Евгений
**425-269-2633,**
**425-246-3059.**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ



**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**
**TILE SETTERS,**
**FINISH CARPENTERS,**
**PAINTERS**

и другие construction workers.
Желательно обладать опытом работы и минимальным английским.
Необходима машина со страховкой.
Быть готовым работать 40 и больше часов в неделю - если надо будет для бизнеса.

**(425) 218-8409**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуются на работу люди. Make $75,000 + selling mortgage, life, retirement protection, English required, great training provided.

**Тел. (253) 653-5731**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется водитель CDL. Работа по штатут WA. Наличие карты TWIC обязательно.

**Тел. (206) 940-8953**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

В стоматологический офис
Pro Dental Family Dentistry (Lynnwood)
требуется опытный Dental Assistant.
Отличное знание русского и английского языков обязательно.

**Резюме по факсу**
**(425) 673-5674**
**Тел. (425) 673-8919**

## FOR RENT

Сдается в рент 4 BD / 2 BA, rambler, good for day care or adult family home business.Kent / West Hill.
$ 2,500/mo.

**Тел. (206) 356-5502**

## FOR RENT

Сдается в рент vacation house на острове в районе Hood Canal, от дома есть спуск к воде. 3 BD, 2 BA, кухня, посуда и постельное белье предоставляются. Минимум на 2 ночи. Детали по телефону:

**(253) 208-0218**

## FOR RENT

Сдается в рент 2-этажный дом 2,000 sq.ft., 4 BD, 3 BA, в городе Kent, близко к русскому магазину и торговой площадке, 8-OK.

**Тел.(206) 351-9289**
**Тел.(253) 639-9519**

## FOR RENT

Сдается в рент дом 6 BD, 2.5 BA, 2 story, 2 car garage. Rent month by month. Auburn, close Greenriver College, $ 1,900/mo + 1,500 security deposit.

**Тел. (206) 356-5502**

## FOR RENT

Сдается дом в рент в г. Fife, 3 BD, 2.5BA, 2,000 sq.ft., 2005, 8-OK.

**Тел. (253) 826-4989**
**Cell (253) 350-2627**

## FOR RENT

Сдается в рент верхний этаж в 2-х этажном доме (или по комнатам), Redmond, рядом Microsoft.

**Тел. (425) 742-1925**
**Тел. (425) 218-8715**

## FOR RENT

Сдается комната в рент г. Federal Way - Kent, в удобно расположенном месте, 2 мин от I-5, exit 147, всего $ 300/mo + utilities.

**Тел. (206) 920-9995**

## FOR SALE

Продается дом Rambler, $299,000, 4BD, 2BA, 0.5 акра. West Hill, Kent.

**Tel. (206) 356-5502**

# КАК НЕ ЗАБОЛЕТЬ ЛЕТОМ?

Летнее время - период жарких солнечных дней, частых поездок на природу, заслуженных отпусков и... как это ни странно, простуд. Ведь именно в этот сезон мы настолько уверены в собственном здоровье, что забываем о простейших мерах безопасности - неумело пользуемся кондиционерами, пренебрежительно относимся к прогнозам синоптиков или бездумно купаемся в ледяной воде. А в итоге заложенность носа, озноб, кашель и другие проявления простуды на несколько недель выбивают нас из привычного ритма жизни и отнимают возможность наслаждаться летом. Между тем, такого сценария развития событий вполне можно избежать, если знать о маленьких житейских хитростях.

Кондиционер и сквозняки. Самая распространенная ситуация, предшествующая летним простудам, следующая: на улице стоит такая жара, что в офисе или дома нечем дышать, и мы, с благодарностью думая о достижениях прогресса, включаем кондиционер чуть ли не на максимальную мощность. Результат таких действий не замедлит себя ждать.

Хитрость №1. Прежде чем включить кондиционер, убедитесь, что все окна и двери в помещении закрыты. В противном случае вас неминуемо продует. Кроме того, следите за тем, чтобы температура воздуха в комнате отличалась от уличной максимум на 5ә С. Иначе говоря, если на улице 30ә, то в помещении должно быть не менее 25ә. Если же пренебречь этим простым правилом, то разница температур может негативно сказаться на состоянии вашего здоровья.

Погодные сюрпризы. Выходя из дома налегке утром, к вечеру мы понимаем, что совершили ошибку - на улице похолодало, ветер буквально сдувает с ног, и моросит дождь. Что и говорить, каждый из нас бывал в такой ситуации, за которой частенько следует срочный прием комплексных препаратов, быстро справляющихся с основными симптомами простуды и гриппа, таких как терафлю экстра таб, или даже больничный.

Хитрость №2. Мы привыкли с изрядной долей недоверия относиться к метрологическим прогнозам, но примерно знать, будет ли сегодня дождь или потребуется ли взять с собой жакет, все же надо. Также не лишним будет, если на работе у вас «поселятся» запасной зонт и кофта с длинным рукавом - как говорится, на всякий пожарный случай.

Летний гардероб. Неправильно подобранный наряд - серьезное препятствие, мешающее большинству представительниц прекрасного пола сохранить летом отличное самочувствие. И дело здесь не только в переменах погоды, но и в самих условиях городской жизни: если на улице прохладно, и мы соответственно одеты, в толчее общественного транспорта мы непременно оказываемся «в мыле», а потом, выходя на улицу, становимся беззащитными перед простудой.

Хитрость №3. Самый простой способ обезопасить себя от подобных неприятностей, исповедовать «принцип многослойности». Это значит, что, делая выбор между свитером и пиджачком, отдайте предпочтение последнему, под который наденьте еще и футболку: в случае необходимости - в метро или автобусе - верхний «слой» можно будет спокойно снять, а перед выходом на улицу надеть. Функционально, комфортно и самое главное - практично в отношении здоровья.

Мороженое и холодные напитки (Улицы плавятся от жары, в горле пересохло и так хочется чего-нибудь холодненького... Вполне естественно, что после такого мы теряем голос, мучаемся от болей в горле и неделями лечим насморк.



Хитрость №4. Если в жару вам хочется пить, холодные напитки вам не помогут, а лишь спровоцируют воспаление слизистой горла из-за переохлаждения. Лучше всего утоляет жажду горячий зеленый чай, но можно отдать предпочтение воде или несладким напиткам комнатной температуры. Что касается мороженого, то от него можно не отказываться. Просто есть его нужно маленькими кусочками, полностью рассасывая их во рту.

Ура, купание! Охладиться летним днем в речке - милое дело! Но последствия таких водных процедур, порой, надолго портят нам настроение.
Хитрость №5. Прежде чем в буквальном смысле слова с головой нырнуть в омут, проверьте температуру воды, опустив в нее руку. Если в течение минуты-двух кожу перестанет пощипывать от холода, то купаться можно, нет - лучше отложить «погружение» до лучших времен. Согласитесь, совсем не сложно помнить об этих маленьких хитростях и самое главное - соблюдать их. Ведь когда речь идет о вашем здоровье, немного здравого смысла совсем не повредит и... да здравствует лето!

# ВОЗ доказала высокую вероятность развития рака при посещении соляриев

Международное агентство по изучению рака (МАИР) заявило в среду, что поднимает уровень риска возникновения рака в результате применения соляриев, которыми пользуются десятки миллионов людей по всему миру, с "возможного" до максимального - наравне с табаком и алкоголем, сообщило агентство Франс Пресс.

Результаты исследования МАИР, которое является частью Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), не оставляют сомнений в том, что использование искусственного ультрафиолета, классифицированного в 1992 году лишь как "возможная" причина заболевания раком, существенно поднимает риск развития злокачественной опухоли.

"Использование соляриев вызывает рак у людей. Излучение становится причиной меланомы кожи и меланомы глаза", - сказал один из исследователей МАИР Винсент Коглиано (Vincent Cogliano).

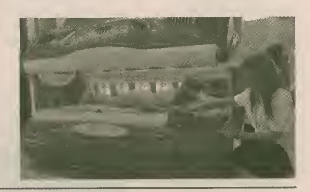
Согласно опубликованным в британском медицинском журнале Lancet Oncology данным исследования ВОЗ, риск развития меланомы - одного из самых летальных видов рака - повышается на 75%, если человек начинает применять искусственные приборы для загара в возрасте до 30 лет.

Связь использования соляриев с развитием рака известна давно, и ВОЗ предостерегала от использования искусственного ультрафиолета даже больше, чем от чрезмерного получения солнечных лучей.

Тем не менее, как отмечает агентство, чтобы доказать высокую вероятность развития рака в результате использования соляриев, требовалось проведение различных экспериментов над животными, а также эпидемиологические исследования уровня заражения раком среди людей.

Солярии пользуются большей популярностью в северной Европе и США, чем в других регионах, отмечает агентство. Согласно опросу, проведенному в прошлом году, около 14 миллионов немцев в возрасте от 18 до 45 прибегают к услугам соляриев, причем четверть из них младше 17 лет.

Более ранние исследования показывают, что около четверти взрослого населения европейских стран, в том числе Франции, Бельгии, Германии и Швеции, использовали солярии хотя бы один раз в жизни.



---

# Минздрав США увеличит финансирование проектов по борьбе с ожирением

Правительство США планирует увеличить финансирование проектов, направленных на борьбу с ожирением, сообщила во вторник на посвященной проблемам здравоохранения конференции глава Минздрава США Кэтлин Себелиус.

По словам министра, большая часть выделенного в соответствии с антикризисной программой Барака Обамы на профилактику различных заболеваний миллиарда долларов пойдет именно на реализацию мер по борьбе с национальной бедой Америки - лишним весом, а также сердечно-сосудистыми заболеваниями и хроническими болезнями.

"Значительная сумма денег пойдет на помощь штатам и общинам в борьбе с ожирением и другими угрозами общественному здоровью", - сказала глава Минздрава.

Как говорится в обнародованном во вторник докладе института RTI International, Агентства по исследованиям здравоохранения и качества жизни и центров по контролю и профилактике заболеваний, расходы, связанные с ожирением нации, обходятся США в 147 миллиардов долларов ежегодно. Как показывают результаты этого исследования, с 1998 по 2006 год число американцев с чрезмерным весом увеличилось на 37%. Центры по контролю и профилактике заболеваний при Минздраве США недавно сообщили, что количество взрослых американцев, страдающих от ожирения, увеличилось с 25,6% населения в 2007 году до 26,1% в 2008.

"По данным Американского общества по борьбе с раком, борьба со всеми разновидностями рака обходится нашей системе здравоохранения ежегодно в 93 миллиарда долларов. Так что, если положить конец ожирению, система здравоохранения может сэкономить на 50% больше, чем она тратит на лечение рака", - подчеркнула Себелиус.

По словам министра, пересмотр расходов Минздрава даст возможность увеличить финансирование программ по улучшению качества питания в школах, с тем, чтобы дети ели больше фруктов и овощей. Данные проекты, отметила Себелиус, в свою очередь, дадут возможность поддержать местных фермеров.



# Marketplace Classifieds

## FOR SALE

• Продаю газовые косынки, шарфики, шерстяные платки и тюль в большом ассортименте, недорого. Пасхальная распродажа. **Тел. (425) 227-9347, Cell. (206) 375-8477 Лида.**

• Продам Toyota Scion XA '06, Scion XD '08, запчасти к Scion XA, XD, Honda Accord 1999 2 door, запчасти к Toyota Sienna '04, трансмиссия Jetta '04. **Тел. (253) 850-1446**

• Продается Dodge Sprinter 2500 Production 2004. Пробег 155,000. **Тел. (206) 409-9345**

• Продаю чистый натуральный медицинский спирт 95% в стекляных бутылках 0.75 литра. Также паркет префиниш, гранитную плитку, слэбы, новая бытовая техника -дешево, Mitsubishi Galant по запчастям 2005-2008. **Тел. (206) 234-7795**

• Продается Honda CR-V EX-L 23 K mile, 2.4L, 4x4, LTHR MNRF, $ 18K. 2006 Jeep Liberty Limited, 34 K miles, 4x4 or 2x4, $ 10K. 2008 Chevy Cobalt Sport 30K ml. 2005 Honda Civic LX 75K ml. **Тел. (253) 222-9437**

• Продам гранит разных цветов. **Тел. (253) 335-6259**

• Продается Accura TL 3,2, 2000, $5,200. **Тел. (425) 293-5540**

• Продаю Toyota Solara 2002, $ 1,900. Также есть запчасти Toyota Solara 1999-2002. Продаю билеты на матч Barcelona vs Seattle Sounders. **Тел. (253) 394-6141**

• Продается Toyota Camry 1998, 140K ml., 4 циллиндровая, в хорошем состоянии, $ 3,300. **Тел. (253) 661-3134 Владимир (253) 293-8142 Оксана**

## FOR SALE

• Продаю памперсы (трусики) по очень низкой цене. **Тел. (425) 445-0595**

• **Moving Sale**
Большой холодильник, посудомоечная машина, кухонные шкафы, микроволновая печь (stainless steel/black, Whirpool), стиральная и сушильная (Whirpool), жалюзи, полки для гаража, газонокосилка, edge trimmer. Все в идеальном состоянии. **Тел. (425) 533-8218**

• Продается 2 места на Evergreen Washelli включая "singl liners" и плита за $ 8,000 **509 764-0429 425 774-8240**

Продам AUDI TT Quattro'03, 55 ml.,manual 6 speed, all power, $ 9,500 OBO. **Cell (360) 305-6744**

## КУПЛЮ

Куплю мотор к Dodge Caravan 1996-1998, 3.8 L GC. Тел. (253) 332-3498 Sun-Fr

Купим золото в ломе и изделиях любой пробы. Стоматологическое золото -ОК. В удобном для вас месте. **Тел. (206) 280-9874**

## FOR RENT

• Сдается комната в большом частном доме в Edmonds рядом с Costco. Недалеко Shoreline & Edmond Community College. 5 минут до берга. **Тел. (425) 778-8888 Cell (206) 778-8885**

•Сдается комната в большом новом (custom) доме с личным Full bathroom и двумя closets, одну из которых можно оборудовать под офис. Bothell, $ 600, включая utilities. Желательно

## FOR RENT

женщине, студентке или двум подругам. Детали по телефону **Тел. (425) 238-3523** Миша **Тел. (425) 327-6499** Инна

• Сдается в рент 3 BD/ 2BA дом, Fife, 2,000 sq.ft., 2005, 8-OK. **Тел. (253) 826-4989 Cell (253) 350-2627**

Сдается новый дом в городе Кент в удобно расположенном месте, 5 BD, 2.5 BA, 2-story, 5 car garage, 8-OK. **Тел. (253) 335-6928**

Сдается красивая меблированная квартира в районе Crossroads, Bellevue в краткосрочную аренду сроком от 3-х дней до 1-2 месяцев. **Тел. (425) 449-8516 Cell (425) 802-4715**

• Duplex for rent, Lynnwood, 3 BD, 2.5 BA, big backyard, good location, $ 1,200. **Тел. (425) 350-1024 (206) 227-0757**

• Сдается дом в рент в Summer, 4 BD, 2.5 BA. Большой двор с садом. Хороший район. 8-OK. **Тел. (253) 222-6582** Евгений

• Сдаются 2 комнаты в 4 BD townhouse, Kirkland **Тел. (206) 779-5113**

• Сдается комната в частном доме в Kirkland. Рядом магазины, транзит центр, Kingsgate Park & Ride, LWT College. Спокойная обстановка. Принимаем некурящих. **Тел. (206) 290-5154 (206) 852-1749**

• Сдаю в аренду массажный кабинет и парикмахреское кресло на part-time, Bellevue. **Тел. (425) 747-6704** Дина

• Сдается комната в Everett. Продается паркет в ассортименте. **Тел. (425) 343-7586**

• Сдается в рент минивэн

## FOR RENT

Toyota Sienna и массажную кровать Nugabest. **Тел. (206) 778-5075**

• Сдам в рент лодку Bayliner 17" skiing, fishing, tubing, waveboard на 7 человек. **Тел. (425) 344-1875**

• Сдается в рент 3 BD/ 2BA новое кондо с отдельностоящим гаражом. Вода/канализация/мусор включены. $ 1,450/mo. **Тел. (206) 779-5113**

• Сдается комната в Bellevue, $ 500 utilities included. **Тел. (425) 241-4603**

## Ищу roommate

Ищу roommates (девушек или семейную пару) в 5 BD дом, Federal Way, недалеко от Hwy, магазинов, отдельный вход, отдельная ванная, $ 390/mo. **Тел. (253) 266-2581**

Ищем roommates или сдадим весь дом 1,600 sq.ft., 4 BD, большой backyard, Kirkland. Рядом озеро. **Тел. (425) 487-9603**

• Ищу roommate в 1 BD apartment, живу в Renton, документы не обязательно. **Тел. (425) 319-5218**

## СПРОС ТРУДА

Предлагаю дополнительный заработок. Работа из доме, английский необязательно. **Тел. (425) 508-2417**

Требуется женщина для уборки домов $ 15/h, два выходных, машина необязательна, если живет в Bellevue или рядом. **Тел. (425) 635-8517**

В траковую компанию по перевозке машин требуются водители. Работа постоянная. Наличие CDL class A, 2-3 года опыта работы, good driving record, знание английского обязательно. **Тел. (206) 383-8574** Никита

• Требуются женщины для уборки домов. **Тел. (206) 779-9579** Ивона

• Требуется женщина для работы по уборке домов. Необходимо иметь машину. Хорошая зарплата. **Тел. (206) 229-8248, Тел. (425) 747-8248**

• Требуются сотрудники в дома по уходу за больными людьми. Знание английского и все необходимые документы обязательны. **Tel. (206) 399-3939**

Принимаем объявления до 25-го числа каждого месяца

наш телефон: 425 614-1700

Бланк заказа на стр. 114

# Marketplace Classifieds

## СПРОС ТРУДА

В строительную компанию срочно требуются рабочие по специальностям sider с опытом работы не менее года, drywall и window installers
**Тел. (503) 740-0467**

Перспективный работа в американской компании. Английский необязателен. Оставьте сообщение.
**Тел. (206) 214-8018**

Требуется водитель CDL, работа по штату WA. Наличие карты TWIC обязательно.
**Тел. (206) 940-8953**

Предлагаю услуги няни для детей в моем доме. Опыт, хорошие условия, Кент, Рентон.
**Тел. (253) 850-1725**

• Looking for caregiver in Kent area. You must speak basic English and have certifications and experience.
**Тел. (253) 638-0485**

• Хотите сочетать приятное с полезным: оздоровить свой организм, а также увеличить свой доход? Возможна работа из дома.
**Тел. (206) 778-5241**

Принимаем объявления до 25-го числа каждого месяца
e-mail: info@perspectiveus.com

www.perspectiveus.com

наш факс:
425 746-2905

## СПРОС ТРУДА

• Требуется женщина на работу по уборке домов. Full / part time. Работа в King County.
Тел. (206) 354-3410
Возможна работа вечером (офис). **Тел. (206) 354-3410**

• Небольшая катеринг компания ищет повара на постоянную работу. Требования: опыт работы в ресторане или кулинарное образование, знать основы кулинарного искусства, соуса, блюда ресторанной кухни, быть изобретательным, уметь работать быстро, эффективно и под стрессом. Оплата $11/h.
**Тел. (206) 459-5108**

• Требуются люди для уборки домов и квартир.
**Тел. (206) 354-0509**

• Требуются люди на работу по уборке офисов.
**Тел. (425) 737-1217** оставьте сообщение.

## Ищу работу

• Ищу работу приходящей няни. Kent-Renton.
**Тел. (425) 917-9800**

Пара среднего возраста, в Америке давно, ищет работу в русской или американской компании.
**Тел. (253) 770-3565**
оставьте сообщение



## УСЛУГИ / СЕРВИСЫ

Вывоз старых машин и металлолома.
**Тел. (253) 394-6141**

• Купили машину на аукционе и горит: Air Bag, ABS, TSC, Check Engine, не заводится, дергается, emission или другие электрические проблемы.
**Звоните (253) 232-9542** Алекс

• Опытные преподаватели (стаж 35-40 лет) дают уроки математики и физики для учащихся школ (начиная с 5 лет), колледжей, и университетов. **(425) 785-4930, (425) 985-0803**

• Если у Вас дома праздник, день рождения, заручение, просто ужин, я с большим удовольствием и желанием помогу красиво оформить стол, приготовить новые вкусные блюда, испечь торт или пирожные на ваш вкус. Имею посуду. **Тел. (253) 224-9190**

• Присмотрю за вашим ребенком у себя или у вас дома, есть свой годовалый ребенок. Живу в N. Everett.
**Тел. (425) 268-4519**

• Lana's alteration. Делаю ремонт любой одежды.
**Тел. (253) 945-1000**
**Cell (253) 232-4265**

• **SEARS Driving School Instructor** дает уроки вождения на русском языке. Я гарантирую сдачу тестов по правилам и вождению. Также возможна доставка в аэропорт - $ 25.
**Тел. (425) 286-5158** Aleks Services

• Предлагаю услуги няни для детей любого возраста. Имею педагогическое образование и опыт работы в школе.**Тел. (425) 793-0574**

• Малярные,електрические, сантехнические работы. Установка окон, дверей, замков. Сборка и установка кабинетов, мебели и т. д. Замена карпета на ламинат, молдинг и т.д.
**Тел. (425) 869-8908**

## УСЛУГИ / СЕРВИСЫ

• Ремонтирую компьютеры, консультация бесплатно, по вопросам ремонта компьютеров звоните в любое время. Цены самые низкие.
**Тел. (253) 631-0628**
**Cell (253) 205-6891**

• Ремонт компьютеров, дизайн вебсайтов, чистка от вирусов и спаев и многое другое. Инженерный уровень, доступные цены. Pierce & South King counties only.
**Тел. (253) 301-1202**
**Cell (253) 304-5982**

• Ювелирные изделия. Ювелирный ремонт – любые камни. Изготовление ювелирных изделий по стилю и желанию. Ювелир с 30 летним стажем.
**Тел. (425) 877-4778**

• Если вы хотите оздоровить и очистить свой организм, избавиться от лишнего веса, прибавить энергию при помощи древней китайско-тибетской медицины, позвоните Зое.
**Тел. (206) 778-5241**

• Покраска машин и фрэймовые работы. Продается Pontiac 2006.
**Тел. (253) 632-3762**

• Предлагаю услуги по уходу за детьми. Опыт-есть. Предлагать Seattle, детей от 3 лет и до школьного возраста.
**Тел. (206) 909-7206**

• Приготовлю на ваш праздник, любые блюда по вашему вкусу, испеку торт или сладкое.
**Тел. (253) 632-7447**

• Преподаю частные уроки математики для детей от 5-10 лет, специальная цена.
**Тел. (425) 487-9101** Лена

• Тонировка автомобильных стекол.
**Тел. (425) 344-1622**

## УСЛУГИ / СЕРВИСЫ

• Перевозка мебели и грузов. Вывоз **металлолома, старых машин**, холодильников и пр. бытовой техники.
**Тел. (253) 394-6141**

Разработка ПО для малого и среднего бизнеса. Создание вебсайтов. Установка систем и программ. Проблемы с компьютером? Звоните!
**Тел. (253) 227-0654**

Русскоговорящий логопед дает уроки фонетики русского языка.
**Тел. (425) 999-9890**

Даю уроки русского или украинского языка для детей школьного возраста. Kent / Renton.
**Тел. (253) 850-1725**

Механік. Ремонтирую всіх видів машин, скоро та з виїздом на дом. Дешево та вигідно. Towing.
**Тел. (425) 679-2500** Гриша

Роман Боренко
Перезапись видео кассет и DVD, 12 лет в бизнесе. PAL-NTSC-SECAM-mini DV, 8 mm
Тел. (206) 419-9339

Транспортные услуги
- Аэропорт 24/7
- Переезд – перевозка вещей + грузчики
- Вас некому подвезти – мое Авто готово
Тел. (425) 350-3631 Вадим

Делаем International Driver Lisence на 3,5,10,15,20 лет во всех странах разрешено, кроме Америки. Все категории.
**Тел. (253) 335-3331**



# БЛАНК ЗАКАЗА

Tel. (425) 614-1700
Fax (425) 746-2905

# ORDER FORM

**ВНИМАНИЕ**
Объявления 1/8 page и в рубрику "разное" принимаются только вместе с чеком или мани-ордером!

| | | |
|---|---|---|
| ☐ | Maximum | $ 7 |
| ☐ | Maximum 20 words/слов в рамке | $ 10 |
| ☐ | Maximum 20 words/слов в черной рамке белыми буквами | $ 12 |
| ☐ | Market Place Без фото или имедж | $ 25 |
| ☐ | Market Place С фото или имеджем объявление принимаем минимум на 3 месяца | $ 30 |

☐ Сроком на месяц(а)(е
Цены указаны на один месяц

**Август '09**
Последний день для подачи объявлений - 25-го числа
***DEAD LINE ON 25 th***

Your Name/Ваше Имя: ____________________

Company Name/Название фирмы: ____________________

Phone Number/Телефон: ( ) ____________________

Billing Address/Адрес: ____________________

City/Город ______ State/Штат ______ Zip Code ______

***Текст Вашего объявления***

____________________

____________________

____________________

____________________

____________________

____________________

Signature ______ Date ______

**MAILING ADDRESS**
Чеки выписывайте на имя "Perspective" и присылайте вместе с этим бланком по адресу:
"PERSPECTIVE" 13400 NORTHUP WAY, # 4 Bellevue, WA 98005

# » Как американцы видят русских?

Сегодня мы решили дать слово «нашим соседям» - иммигрантам разных национальностей и вероисповеданий. Тема для экспресс-опроса выбрана с учетом пожеланий наших читателей. Итак, какой представляется русскоязычная диаспора другим ньюйоркцам? Как к нам относятся, например, египтяне и китайцы?

Чтобы найти ответы на эти вопросы, я вышел на 86-ю улицу и задал нерусскоязычным жителям города Большого яблока следующий вопрос:

Что вы знаете о русскоязычных жителях США?

***Итан, менеджер, 46 лет***

Среди русскоязычного населения Соединенных Штатов очень мало законопослушных людей. Преступные группировки вы, конечно, не создаете, как это делают представители латиноамериканской диаспоры, но к знаменитой русской мафии отношение имеете непосредственное. Русские запустили руки во все крупные государственные организации. Их влияние разрастается с каждым днем.

***Энди, студент, афроамериканец***

Терпеть не могу русских. С каждым годом вас становится все больше и больше. Скоро вся Америка будет говорить на китайском, испанском и русском. Вы готовы пойти на что угодно, чтобы добиться своей цели. А цель ваша – урвать побольше денег. Америка – страна цивилизованных и культурных людей, а не попрошаек. Ни совести, ни чести у вас нет. Воры, бандюги и лодыри, одним словом... Кстати, ваш президент нисколько не лучше всех вас. Такой же...

***Хайди, работник банка, американка пуэрториканского происхождения***

Русские? Русская водка, русская мафия, медведи, Кремль, коммунизм. Это первое, что приходит в голову.

Русские – очень замкнутая диаспора. Вы мало общаетесь с людьми других национальностей. Живете, как в Советском Союзе, оторванные от всего мира. Еще русские очень не любят, когда им делают замечания, от них не дождешься извинений.

Хотите сказать, что на ваше поведение влияет прежний образ жизни в СССР? Кубинцы тоже приехали в Америку из тоталитарного государства, но они совсем другие – более общительные, раскрепощенные и дружелюбные.

***Ашраф, таксист, приехал из Египта 7 лет назад***

Русские иммигранты - очень шумный народ. Они любят много веселиться, петь песни, устраивать шумные застолья. Их можно понять, ведь все они приехали из страны, где главным национальным символом является водка.

Русскоязычные непредсказуемы. Они могут разъезжать на такси целый день и не оставить ни цента чаевых. При этом они абсолютно уверены, что поступают правильно. Очень странный народ.

***Джоуи, американец, 36 лет***

Русские могут по 20 лет жить в Америке и не говорить по-английски. Сидят на Брайтоне, пьют чай, получают страховку. Я даже понять не могу, чем они занимаются в Америке. У китайцев овощные лавки, рестораны, ландроматы, у арабов – мелкие магазины, итальянцы делают основной упор на ресторанный бизнес. А вот русские... Вас не видно, не слышно, а как в метро зайдешь, проходу нет. Вы что, все на пособии сидите? Или подпольным бизнесом занимаетесь?

***Камаль, продавец в grocery, приехал из Пакистана 11 лет назад***

Что я знаю о русскоязычных жителях Нью-Йорка? Большинство из них очень богатые люди, занимающие престижные должности в крупных компаниях. Русские неразговорчивы, не любят, когда к ним обращаются с вопросами. В этом они очень напоминают поляков и югославов. Полностью согласен с утверждением, что русскоязычные девушки - одни из самых красивых в мире. Вот только встречаться они предпочитают исключительно с русскими мужчинами (смеется).

Еще знаю вашу Аллу Пугачеву – известную во всем мире певицу. Мне нравится ее голос.

***Саид, продавец одежды из кожи, приехал из Турции 4.5 года назад***

Русская диаспора - одна из самых крупных в США. В Нью-Йорке уже давно не осталось районов, которые бы не облюбовали русские. Вы даже представить себе не можете, сколько русских сейчас живет в Стамбуле. Скоро их станет больше, чем самих турков. Кстати, турки очень любят русских девушек. Не верите?! Приезжайте в Анталию (крупнейший турецкий курорт – прим. авт.) или зайдите в любой турецкий магазин в Нью-Йорке (смеется).

Мне очень нравится русская кухня, особенно вареники. Турецкое пиво здорово напоминает русское. Вообще в наших народах много общего, несмотря на то, что мы мусульмане, а вы христиане.

***Джамаль, лендлорд, приехал из Марокко 9 лет назад***

Русские почти никогда не здороваются и очень редко улыбаются, когда общаются с другими людьми. По этим признакам их сразу же можно выделить из многонациональной толпы иммигрантов. Наверное, это происходит из-за того, что в Советском Союзе был очень строгий тоталитарный режим. Ленин, Сталин, потом Горбачев... Русским в свое время очень досталось от коммунистов. Еще слышал, что среди ваших иммигрантов много бывших сотрудников КГБ...

***Кики, официантка в китайском ресторане, приехала из Китая 2 года назад***

Не обижайтесь, но, на мой взгляд, русские иммигранты очень ленивые. Они никогда не будут работать в поте лица ради нескольких долларов. Русские очень высокомерны и обожают все самое дорогое - начиная с одежды и заканчивая автомобилями. Причем, даже очень богатый человек может не оставить и доллара чаевых в ресторане.

Не секрет, что многие китайцы считают русских вороватыми и нечистыми на руку. Вы очень любите выделиться из толпы, показать свою значимость. К тому же, русские много курят и пьют. Мало внимания уделяют спорту и здоровому образу жизни.

***Луис, родился в США, родители приехали из Пуэрто-Рико, работник татуировочного салона***

С русскими очень приятно работать. Два года



назад у нас в салоне проходила стажировку девушка из России. По-моему, она была из Санкт-Петербурга. Очень скромная, обаятельная и трудолюбивая сотрудница. Своими манерами она напомнила мне здешних итальянок. Есть у них что-то общее в темпераменте.

Я знаю, что русская культура насчитывает много веков. Русский народ можно с уверенностью назвать великим. Ведь, в конце концов, именно вы смогли победить Гитлера.

В любви к выпивке русские сродни ирландцам – готовы пить что попало до тех пор, пока не свалятся с ног.

***Соня, менеджер в супермаркете, приехала из Кореи 7 лет назад***

Русская культура ассоциируется у меня с Пушкиным, водкой, танками и вашим сегодняшним президентом. Вот, пожалуй, и все, что я могу сказать о русских иммигрантах. Своей внешностью они практически не отличаются от коренных американцев. Австрийцы, ирландцы, французы, итальянцы здорово походят друг на друга. Ведь Нью-Йорк – город, где происходит смешение всевозможных культур. Знаю, что русские очень любят фигурное катание и лыжи.

***Джонни, владелец алкогольного супермаркета, приехал из Китая 16 лет назад***

Русские очень много пьют. Причем могут пить все подряд – водку, виски, вино, текилу, не отдавая предпочтение какому-нибудь одному напитку. И если представители других диаспор употребляют спиртное только по праздникам в небольших количествах, то русские готовы пить хоть каждый день. Такое ощущение, что страсть к спиртному заложена в них на генетическом уровне (смеется). Видимо, так русские снимают стресс. Меня удивляет, что среди вас так мало хронических алкоголиков.

Особо отмечу, что русские очень благодарные люди. Они никогда не пожалеют солидных чаевых, если видят, что человек, обслуживающий их, этого заслуживает.

***Марта, домохозяйка, приехала из Италии 16 лет назад***

Абсурдно, но американцы испытывают невольный страх перед русскими иммигрантами и одновременно благоговеют перед русской культурой, которая так широко представлена в Америке. С русскими тяжело общаться, потому что они всегда ждут от тебя какого-нибудь подвоха или обмана.

Еще существует миф, что русские женщины очень легкомысленные и готовы пойти на что угодно, чтобы заключить брак с богатым американцем. Дурной славой пользуется и русскоязычный Брайтон-Бич. Очень грязный и тесный район, напоминающий манхэттенский Гарлем.

*Грег, работник польского продуктового магазина, приехал из Польши 7 лет назад*

У русских и поляков общая славянская основа, поэтому наши народы можно назвать братскими. В характере поляков и русских много общего. К тому же наши национальные кухни во многом идентичны.

Я могу ошибаться, но мне кажется, что в Америке русские частенько стыдятся своей национальной принадлежности. Очень много молодых людей, выходцев из Советского Союза, пытаются выдавать себя за итальянцев, румын, болгар, даже поляков, тщательно скрывая свои настоящие корни. Возможно, русские люди попросту стыдятся своей национальности.

*Крис, работник химчистки, приехал из Ганы 6 лет назад*

Я два с половиной года встречаюсь с русской девушкой. Часто бываю в гостях у ее родителей, разговариваю с ее друзьями. Каждый русский – загадка. Чтобы полностью понять загадочную русскую душу, нужно самому стать наполовину русским (смеется).

В вашей общине очень много гениальных и одаренных людей. Вместе с тем русские очень любят подраться и побуянить. Особенно когда выпьют. Мне довелось быть свидетелем нескольких пьяных разборок в одном из русских ресторанов. Зрелище, скажу вам, не из приятных. Главное, чего не хватает русским, так это чувства меры.

*Джон, 23 года, работник китайского ресторана*

О, вы из газеты! Первый раз общаюсь с журналистом в Америке. Что я думаю о русскоязычной диаспоре? (говорит на чистом английском языке – прим. авт.) А вы сам русский? Извините, я по-английски вообще не понимаю.

*Талиф, 11 лет в Америке, приехал из Ирана*

Русские - хорошие люди. Вот только терпения им не хватает. Всегда куда-то торопятся, нервничают, беспокоятся. Я был один раз в России, в середине 80-х годов. Вот только люди там совсем другие были. Не такие, как здесь. Знаю, что вы очень любите пиво. Еще довольно часто можно увидеть вас пьяными за рулем (смеется). В полицейских участках большинство задержанных автомобилистов русские. Кстати, ездить вы совсем не умеете (опять смеется).

*Михаил, 47 лет, бизнесмен*

Человеку в душу не влезешь, хотя я уверен, что многие американцы относятся к нам, русскоязычным иммигрантам, предвзято. Хотите пример?

Спешу домой, время – 20.30. Жду автобус своего маршрута. А его все нет и нет. Наверное, думаю, водители празднуют Memorial Day. Но нет, в другую сторону автобусы моего маршрута двигаются по графику. Один, второй, третий, четвертый. Однако в обратную сторону почему-то не едут...

Наконец, после 45 минут ожидания, «мой» автобус прибывает. Понятно, что люди раздражены. Одна русскоязычная леди средних лет решила поинтересоваться у водителя-афроамериканца, почему он и его коллеги так грубо нарушили график. Где остальные автобусы? Может, случилось что на трассе?

Водитель с язвительной улыбочкой: проходите в салон, мадам, не мешайте работать. Однако пассажирка оказалась настойчивой и попыталась выяснить, почему автобусов не было так долго. Водитель ее как бы не видит, а вместо него «слово взяла» моложавая афроамериканка: «Отстань от водителя, ты, русская, закрой свой рот». Грубые реплики сопровождались тирадами типа «понаехали сюда эти русские права качать, это не ваша страна и не вам устанавливать в ней свои порядки!» Большинство соплеменников грубиянки ее поддержало.

Мои попытки успокоить разбушевавшуюся «коренную» жительницу США ее только раззадорили. Правда, и я вышел из себя, не сдержался. Минуты две продолжалась матерная перепалка, а затем страсти улеглись.

Однако этот инцидент продемонстрировал, что предвзятость к нам, «русским», со стороны определенных групп населения - факт очевидный. Увы, и к сожалению...

Автор Михаил Соболев

Это интересно ............

# 100 человек, оказавших наибольшее влияние на историю США

Американский журнал The Atlantic Monthly опубликовал сто имен людей, оказавших наибольшее влияние на историю США. Этот список, сообщает агентство Washington ProFile, составлен по результатам опроса десяти крупнейших историков-американистов.

Перечень очень пестрый: в него вошли "отцы-основатели" США, известные ученые, филантропы, журналисты, бизнесмены, изобретатели, представители шоу-бизнеса, архитекторы, общественные и религиозные деятели, врачи. Из ныне живущих людей в список попали двое: создатель компании Microsoft Билл Гейтс и борец за права потребителей Ральф Нэйдер.

Первое место отдано Абрахаму Линкольну, президенту США, уничтожившему рабство и выигравшему Гражданскую войну. Следом идет Джордж Вашингтон, главнокомандующий армией колонистов, в результате действий которого США обрели независимость от Британской империи, первый президент США. На третьем месте еще один "отец-основатель" Томас Джефферсон третий президент страны, автор пяти самых важных слов в американской истории: "...все люди созданы равными..." (Из Декларации независимости США: "Все люди созданы равными и наделены Творцом определенными неотъемлемыми правами, к числу которых относится право на жизнь, свободу и стремление к счастью").

Четвертое место получил Франклин Рузвельт, президент, благодаря действиям которого Соединенные Штаты преодолели последствия "великой депрессии" и выиграли Вторую мировую войну, ему принадлежат слова: "Единственно, чего мы должны бояться, это наш страх". После него идут Александр Гамильтон ("отец-основатель" США, солдат, банкир и политолог, призывал превратить США из аграрной страны в индустриальную), Бенджамин Франклин ("отец-основатель", ученый, публицист, писатель, дипломат и изобретатель), Джон Маршалл (глава Верховного суда США, сделавший судебную власть не менее могущественной, чем исполнительная и законодательная).

На седьмом месте Мартин Лютер Кинг (известный борец за гражданские права чернокожих), далее Томас Эдисон (автор рекордного количества изобретений, основатель ныне действующей компании General Electric) и замыкает десятку Вудро Вилсон, президент США, идеолог создания предтечи ООН - Лиги Наций, "справедливых" мирных договоров и деколонизации.

В сотню великих вошли:

- бизнесмены (такие, как Джон Рокфеллер и Генри Форд),
- литераторы (Марк Твен, Уолт Уитмен, Гарриэт Бичер-Стоу, Уильям Фолкнер, Эрнест Хэмингуэй, Джон Стейнбек, Герман Мелвилл, Генри Торо);
- журналисты (Джеймс Гордон Беннетт, издатель газеты New York Herald, считающейся прототипом современной американской газеты и прославленный колумнист Уолтер Липпман);
- изобретатели (например, создатели первого самолета братья Райт, изобретатель азбуки Морзе - Сэмюэль Морзе и изобретатель телефона Александр Белл);
- ученые (Альберт Эйнштейн, создатель вакцины от полиомиелита Джонас Салк и др.);
- филантропы (Эндрю Карнеги),
- деятели шоу-бизнеса (Уолт Дисней, Элвис Пресли, Луис Армстронг, создатель современного цирка Финеас Барнум),
- архитекторы (Луис Салливан и Фрэнк Райт),
- спортсмены (например, прославленный бейсболист "Бэйб" Руф),
- общественные деятели (например, Элеанор Рузвельт, ставшая главным автором Всеобщей Декларации Прав Человека),
- религиозные деятели (например, создатель Церкви Святых Последних Дней - они же мормоны - Джозеф Смит),
- врачи (например, Бенджамин Спок).

Из ныне живущих людей в список попали двое - создатель компании Microsoft Билл Гейтс и борец за права потребителей Ральф Нэйдер.

Журнал The Atlantic Monthly издается в Бостоне с 1857 года. В первые годы своего существования он имел подзаголовок "Журнал литературы, искусства и политики"; с 1865 года к перечисленным сферам добавилась еще "наука". Atlantic прославился в первую очередь именно как ведущий литературный журнал США второй половины XIX века, в XX веке он постепенно приобрел репутацию "экспертного аналитического журнала для медленного чтения".

В этом журнале начинал литературную карьеру Марк Твен. Среди авторов были психолог Уильям Джеймс, президент Теодор Рузвельт (в качестве натуралиста), Альберт Эйнштейн. На его страницах печатались Эрнест Хемингуэй, Джек Керуак и Аллен Гинсберг. Atlantic первым в Америке опубликовал Набокова. В 2004 году The Atlantic Monthly создал особый форум для лучших умов страны - так называемый "Фестиваль идей" в городе Аспен, на который собираются ученые, политики, религиозные деятели, философы, чтобы обсудить самые актуальные вопросы современности.




# 50 фактов о нашем мире

1. Средняя продолжительность жизни японских женщин составляет 84 года; в то время как продолжительность жизни женщин в Ботсване составляет лишь 39 лет.

2. Для чернокожих американцев шанс оказаться в тюрьме составляет один к трем, в то время как для их белых сограждан такая вероятность составляет один к семнадцати.

3. Каждый пятый житель Земли (1.25 миллиарда человек) недоедает.

4. Среди 15-летних подростков Великобритании около половины уже пробовали наркотики, а почти четверть — регулярно курят сигареты.

5. У детей, живущих в бедных семьях, в три раза больше вероятность перенести болезнь, ведущую к умственной отсталости, чем у детей из богатых семейств.

6. 81% смертных приговоров, приведенных в исполнение во всем мире в 2002 году, приходятся на три страны: Китай, Иран и США.

7. Универсальные магазины Великобритании знают о своих клиентах больше, чем правительство страны о своем населении. Они используют так называемые «карты лояльности» для определения ваших интересов и доходов.

8. Субсидии на содержание одной коровы, выделяемые Европейским союзом, составляют 1 фунт 40 пенсов в день — три четверти африканцев вынуждены существовать на меньшую сумму.

9. Однополые сексуальные отношения запрещены законом более чем в 70 странах. В девяти, включая Афганистан, Иран и Саудовскую Аравию, они караются смертью.

10. Каждый час британские домохозяйки выбрасывают такое количество мусора, что его хватило бы, чтобы заполнить все помещение Королевского Альберт Холла.

11. На сегодняшний день в мире насчитывается 27 миллионов рабов.

12. Одна треть населения планеты находится в состоянии войны. В 2002 году в мире произошло 37 военных конфликтов с участием 30 стран (их общее население составляет 2.29 миллиарда человек).

13. Великобритания занимает второе место среди развитых стран после США по количеству беременностей у подростков. На 1000 рожениц приходится 30.8 тинэйджеров. Матери-подростки имеют в два раза больше шансов оказаться в состоянии нищеты.

14. Каждый пятый житель планеты вынужден существовать на сумму, не достигающую и 50 пенсов в день.

15. В Индии 44 миллиона чернорабочих — дети, некоторые из них работают по 16 часов в день.

16. Люди в промышленно развитых странах потребляют в год от шести до семи килограммов продовольственных добавок. Бутерброд с ветчиной может содержать до 13 Е-единиц.

17. Тайгер Вудс — известный игрок в гольф и самый высокооплачиваемый спортсмен, зарабатывает 44 миллиона фунтов в год, включая 30,000 фунтов в день за то, что носит кепку с надписью Nike, за изготовление которых тайские рабочие получают 2.20 фунта в день.

18. Каждую неделю из американских школ исключают в среднем 88 учащихся за ношение оружия.

19. Каждый час один человек погибает или получает увечья от взрывов мин.

20. В мире насчитывается, по крайней мере, 300 000 узников совести, часто содержащихся в ужасных условиях, а иногда — подвергаемых пыткам лишь за то, что мирным путем выражают собственные убеждения.

21. Каждую минуту под колесами автомобиля гибнет один человек.

22. США задолжали Организации Объединенных Наций взносов на сумму в 1 миллиард долларов, в то время как каждые 23 часа на американскую военную программу тратится аналогичная сумма.

23. В 2001 году во всеобщих выборах в Великобритании приняли участие 26 миллионов человек. Число зрителей, подавших свои голоса за участников первой передачи 'Поп-идол', составило более 32 миллионов человек.

24. В Кении расходы на взятки составляют одну треть домашнего бюджета.

25. Незаконный оборот наркотиков в мире достигает суммы в 225 миллиардов фунтов стерлингов — такую же цифру составляет объем продаж фармацевтической промышленности мира.

26. При доставке самолетом одного плода киви из Новой Зеландии в Великобританию, объем выбрасываемых в атмосферу газов, способствующих возникновению 'парникового эффекта', в пять раз превышает вес самого плода.

27. Известно, что в более чем в 150 странах, применяются пытки.

28. Каждый год американцы тратят на порнографическую продукцию более 5,6 миллиардов фунтов — в то время как их правительство расходует ту же сумму на помощь иностранным государствам.

29. В среднем каждый англичанин фиксируется камерами видеонаблюдения 300 раз в день. Мы наиболее контролируемая нация в мире с нашими 30 миллионами камер кабельного телевидения (10 % мирового количества).

30. В 2001 г. 13,2 миллиона американцев и 2,5 миллиона англичан перенесли пластические операции.



31. В Бразилии насчитывается больше распространителей косметики AVON, чем военнослужащих. Физическая красота ценится там так высоко, что слово 'самовлюбленный' считается комплиментом.

32. Восемьдесят два процента курильщиков в мире живет в развивающихся странах.

33. Мировые запасы нефти могут быть истощены к 2040 г.

34. Более чем 70 процентов населения планеты никогда не слышали звонка телефона. В Африке только один из 40 человек имеет телефон.

35. Четверть вооруженных конфликтов в мире в последние годы связана с борьбой за владение природными ресурсами.

36. Почти 30 миллионов африканцев являются носителями ВИЧ инфекции. К 2050 г. эта болезнь, возможно, унесет жизни 280 миллионов человек.

37. Каждый год в мире прекращают существовать десять языков.

38. От самоубийств людей погибает больше, чем в вооруженных конфликтах. За последние 45 лет число самоубийств в мире выросло на 60 процентов.

39. В США семь миллионов женщин и один миллион мужчин страдают от болезней, вызванных неправильным питанием.

40. В Вашингтоне, округ Колумбия, насчитывается 67 000 человек, занимающихся лоббированием интересов различных промышленных кругов — по 125 человек на каждого члена Конгресса.

41. С 1977 г. в Северной Америке зарегистрировано 80 000 актов насилия и саботажа в связи с деятельностью клиник, производящих аборты.

42. В вооруженных конфликтах по всему миру с оружием в руках участвует более 300000 детей.

43. Люди лучше знают вывеску 'Макдоналдса' (золотые арки), чем христианский крест. То же самое относится и к эмблеме нефтяной компании Shell, значку 'Мерседес' и Олимпийским кольцам.

44. Треть тучных людей в мире живет в развивающихся странах. Представители общественных движений обвиняют западные страны в поставках бедным странам пищевых продуктов с повышенным содержанием жира по демпинговым ценам.

45. В 2003 г. США потратили на вооруженные силы 379 миллиардов долларов. Это в 22 раза превосходит совокупные военные расходы семи 'государств-изгоев': Кубы, Ирака, Ирана, Ливии, Северной Кореи, Судана и Сирии.

46. В результате бытового насилия в России каждый год погибает более 12 000 женщин.

47. 61 % британских подростков верят, что Землю посещают инопланетяне, а христианской веры придерживаются лишь 39 %.

48. Каждый год два миллиона девочек и женщин получают увечья половых органов в результате сексуального насилия.

49. В Китае, в результате предпочтения, которым пользуются сыновья по сравнению с дочерями, и действию закона «один ребенок в семье», женщин насчитывается на 44 миллиона меньше, чем мужчин.

50. Ежегодно в Западную Европу вывозится около 120 000 женщин и девочек. ООН оценивает объем этой торговли людьми в 4 миллиарда фунтов в год.

# Чувство боли

Мало кому неизвестно чувство боли. Созданиая природой как защитный механизм, острая боль предупреждает человека о возникновении новой проблемы со здоровьем. Этой проблемой может быть травма, воспалительный процесс, инфекция, резкое снижение местного кровообращения (как, например, при нифаркте мнокарда), и многое другое.

В отличие от острых, хронические боли, как правило, возникают постепенно и, по определению, должны продолжаться, по крайней мере, 2-3 месяца, чтобы врач мог диагностировать их, как хронические. Принципиальная разница между этими двумя болевыми состояниями заключается в том, что хронические боли, как и любое другое хроническое заболевание (гипертония, диабет, астма, различные виды артритов) вылечить очень трудно, а часто, просто невозможно. Реальный подход к хроническим медицинским проблемам здоровья пациентов – поддержание их на максимально высоком функциональном уровне, при этом всеми средствами, избегая нежелательных, часто – жизненно опасных побочных эффектов.

Классическим и, пожалуй, самым распространенным видом хронических болей, являются заболевания позвоночника. Особенно в последние десятилетия возникла настоящая эпидемия проблем, связанных с травмами и, особенно, прогрессирующими дегенеративными изменениями различных анатомических структур: межпозвоночных дисков, фасетных суставов, поддерживающего позвоночник связочного аппарата и самих позвонков. Все эти изменения в отдельности, а чаще всего – в комбинации, нередко возникают еще в молодом возрасте, и с годами неизбежно приводят к ограничению активности, а порой и к инвалидности. Проблема заболеваний позвоночника настолько распространена, что в медицине возникли целые ответвления, специализирующиеся на лечении именно этих состояний, предлагающие, в зависимости от их профиля, те или иные «самые эффективные» способы облегчения боли в спине.

Наиболее традиционным лекарственным подходом к лечению болей, в том числе и болей в спине, является назначение противовоспалительных препаратов.

Некоторые из лекарств этой группы, такие как Motrin, Advil, Aleve, можно приобрести в аптеке без рецепта и, во многих случаях, они действительно помогают на короткое время (3-4 часа) облегчить, или даже полностью снять боль. Главная опасность длительного приема этих препаратов заключается в их агрессивном воздействии на стенку желудочно-кишечного тракта и реальном риске желудочного кровотечения. Около 17 тысяч человек ежегодно погибают в США от прямых осложнений, связанных с приемом как раз этой группы препаратов. Более 100 тысяч человек попадают в больницы с язвенным кровотечением или почечной недостаточностью, но их удается спасти. Таким образом, длительный, более 3-4 недель, прием лекарств этой группы может быть чреват более серьезными опасностями, чем то заболевание, которое пытаются ими лечить.

Одним из самых распространенных методов лечения является серия стероидных (кортизоновых) уколов в эпидуральное пространство позвоночного канала. Процедура (при этом достаточно болезнениая) производится в стерильных условиях и, в зависимости от того, насколько правильно выбраны медицинские показания, способна вызвать облегчения боли на срок от нескольких недель до 2-3 месяцев. Большие одноразовые дозы гормонов (60-80-мг), однако, сами по себе несут существенный риск осложнений и побочных эффектов. Сочетание болезнениости процедуры, весьма кратковремениого положительного эффекта и связанных с введением препаратов кортизоновой группы осложнений (остеопороз, компрессионные переломы, снижение иммунитета, повышение сахара в крови, и некоторые другие) оправдывает этот вариант лечения только в редких случаях тяжелых рефракторных болей, как одио из крайних средств.

Хирургическое лечение межпозвоночных грыж и дегенеративных изменений дисков в течение многих лет оставалось почти стандартным вариантом их лечения, и это несмотря на весьма удручающую статистику послеоперационного выздоровления, или хотя бы улучшения. В США ежегодно проводилось (и продолжает проводиться ) более 300 тысяч такого рода хирургических вмешательств в год. В результате практикующегося многие годы подобного «кавалерийского» подхода, возникла даже отдельная, весьма многочисленная категория пациентов, живущая с диагнозом «синдром неудачно прооперированного позвоночника».

Эти люди, как правило, чувствуют себя много хуже, чем до операции, находятся на постоянной инвалидности, и вынуждены до конца жизни принимать наркотические препараты. Таким образом, за исключением чрезвычайно строгих медицинских показаний, хирургические вмешательства на позвоночнике с целью облегчения хронических болей не только не являются решением проблемы, но и несут в себе весьма реальный риск ухудшения.

В течение последних нескольких лет получили распространение совершенно новые способы лечения, такие как облитерация мельчайших нервов, обеспечивающих чувствительность фасетных суставов и капсул, с помощью радиочастотных волн, подкожная имплантация постоянно действующих морфиновых помп, или подведение к месту болей электродов. Как и в большинстве подобных случаев, произведенные даже по строгим медицинским показателям, эти вмешательства имеют не только определенный процент успеха, но и существенное количество осложнений, связанных с технической частью вмешательств, а также с реакцией на них самого пациента.

Во всех перечисленных способах лечения хронических (не злокачественных) болей позвоночника, имеется главная, и критически важная, общая особениость: все они направлены на облегчение симптомов. Ни одио из них даже отдаленио не подразумевает устранения боли за счет улучшения качества измененных (и, в результате этого, ставшими источником боли) тканей : межпозвоночных дисков и самих позвонков, фасетных суставов, связок и пр.

Неважно идет ли речь о хронических заболеваниях сердца, легких, почек, суставов, и т.д., первоначальной основой для возникновения этих состояний, как правило, является недостаток местного кровообращения данных тканей и органов. Неадекватная доставка к ним кислорода и питательных веществ неизбежно приводит либо к острым, но чаще – к таким хроническим изменениям тканей, когда здоровые структуры замещаются рубцами, деформируются, и неизбежно подвергаются дегенерации и атрофии. Этот процесс нередко сопровождается наличием хронического воспаления - одного из главных источников боли. Теперь понятно почему, если в основе



большинства дегенеративных процессов стоит ишемия, расчет на излечение с помощью препаратов Motrin или Tylenol, уколов Кортизона, или хирургических вмешательств, просто не имеет шансов на длительное улучшение. Ни одно из перечисленных лечений не подразумевает повышения притока крови в измененные ткани, а нацелено всего лишь на временное облегчение симптомов. К тому же, длительное лечение подобными традиционными методами, вместо решения старых проблем, нередко сопровождается добавлением к ним новых, не менее серьезных.

А существует ли способ добиться существенного изменения кровотока в лучшую сторону? Есть ли шанс вернуть подвергшимся дегенерации структурам позвоночника их прежнее нормальное, или близкое к нормальному состояние? Ведь подобная идея уже давно оправдала себя в случае ишемической болезни миокарда, а сердечные байпасы и ангиопластика спасли и продолжают спасать ежегодно многие десятки тысяч жизней.

Ответ на этот вопрос, к счастью, положительный. Несколько лет назад возникла технология, основанная на давно известном принципе декомпрессии. Ученым, сначала в эксперименте, а затем - на большом количестве пациентов, удалось доказать, что осторожное растяжение пораженного дегенеративными изменениями сегмента позвоночника с помощью управляемого компьютером механизма, способно не только остановить этот прогрессирующий процесс, но и добиться существенного улучшения самого качества пораженных тканей.

Сравнительные исследования с помощью MRI, произведенные до, и немедленно после курса лечения, отчетливо продемонстрировали улучшение высоты измененных дисков, уменьшение или даже полное исчезновение межпозвоночных грыж, снижение признаков реактивного воспаления и т. д.

Но главное, конечно, это самочувствие самого пациента, которое обычно начинает улучшаться уже после первых 2-3 сеансов.

Рекомендуемый протокол лечения, состоящий из 25-30 процедур (каждая процедура занимает примерно 1 час), позволяет достичь длительного облегчения болей, избежать приема небезопасных лекарств, обойтись без рискованных вмешательств и, в результате, улучшить качество жизни даже тем больным, которым в течение многих лет не удавалось найти облегчения страданий обычными методами. Еще одно немаловажное преимущество этого нового лечения состоит в его полной безопасности и безболезненности самого процесса декомпрессии.

Ограниченным кругом противопоказаний для лечения являются беременность, наличие в позвоночнике инфекционного или злокачественного процессов, и предыдущие операции на этом сегменте позвоночника, если в их результате там были поставлены металлические конструкции. Статистический успех лечения составляет от 80 до 90%, подразумевая длительное (от нескольких месяцев до нескольких лет) облегчение, а нередко, и полное избавление от боли.

•

Наиболее типичные заболевания поясничного отдела позвоночника, способные положительно отреагировать на 5-6 недельный курс лечения, это хронические дегенеративные изменения поясничных дисков, межпозвоночные грыжи, радикулиты, спинальные стенозы, механические боли в пояснице, боли неясной этиологии (когда исключены наиболее очевидные источники боли, но точный диагноз все-таки не поставлен), артропатии фасетных суставов, и некоторые другие.




# "Я тебя люблю" на 87 языках

***Не знаю зачем... но может кому пригодится, и так вот список:***

1. Абхазский - Сара бара бзия бзой
2. Арабский - Ана ахебек (Ана ахебеки)
3. Адыгейский - Сэ оры плэгун
4. Азербайджанский - Мян сяни севирям
5. Алтайский - Мэн сэни турар
6. Албанский - Уне дуа ти
7. Амхарский - Афэгтерэ антэ
8. Английский - Ай лав ю
9. Армянский - Эс кэс сирумэм
10. Афганский - Ма ди кавэл мина
11. Башкирский - Мин хинэ яратау
12. Белорусский - Я тябэ кахаю
13. Бирманский - Чэна тинго чхи ти (Чумма тинго чхи ти)
13. Болгарский - Аз ти обичам
14. Бурятский - Би шамай дурлаха
15. Венгерский - Серетлек
16. Вьетнамский - Эм йеу ань,ань йеу эм
17. Голландский - Ик хуид ван ю
18. Греческий - Эго агапо су
19. Грузинский - Ме шен микварxар
20. Датский - Йег элскер дит
21. Дунгайский - Во жыай ни
22. Иврит - Ани охевет отха
23. Идиш - Об дих лыб
24. Индонезийский - Сайя ментьинта коу
25. Испанский - Йо тэ амо
26. Итальянский - Ио тэ амо
27. Кабардино-Черкесский - Сэ уэ лагун
28. Казахский - Мэн сэни жаратам
29. Кара-латыкский - К'тыбытык
30. Киргизский - мен сэни суйу
31. Калмыцкий - Би чи дурта болх
32. Коми - Мэ радэйт тэне
33. Корякский - Гымнан гыччи ылну лынык
34. Кумыкский - Мэн сэни сюйим
35. Китайский - Во ай ни
36. Лакский - На вин хира хун
37. Латвийский - Эс тэви милу
38. Латинский - Эго ту амарэ
39. Литовский - Аш тавес милю
40. Луганда - Нкуквагала
41. Македонский - Яс тэбэ сакам
42. Малагайский - Тиа иануо ао
43. Малайзийский - Аку кунта капада авак
44. Марийский - Мый тыймым ратам
45. Менгрельский - Ма си мньюрк
46. Молдавский - Т'юбеск
47. Монгольский - Би танд хайртай
48. Мордовский - Мон вечкан
49. Навахо (дине) - Ка-та-уур-дь
50. Нивхский (гилянский) - Коды моды чмодь
51. Немецкий - Ихь либе дихь
52. Нивхский - Ни чезмудь
53. Норвежский - Ег дэг элски
54. Ненецкий - Мань хамзангав сит
55. Осетинский - Аз даима уварзон
56. Персидский - Ман то эйсч
57. Польский - Я цен кохам
58. Португальский - А мо тэ
59. Румынский - Т'юбеск
60. Сербско-хорватский - Я ту волети
61. Словацкий - Мам тя рад




62. Словенский - Яз ти любити
63. Сомали - Анига ку есель
64. Суахили - Мимикупенда
65. Тагальский - Ако сия умибиг
66. Таджикский - Ман тул нохс метинам
67. Тамильский - Нан уннаи кадалирэн
68. Татарский - Мин сини яратам
69. Тувинский - Мэн сэни ынакшир
70. Турецкий - Бен сана сэвийорум
71. Узбекский - Мэн сэни севем
72. Украинский - Я тэбе кохаю
73. Удмуртский - Яратьщке мон тонэ
74. Финский - Ракастан синуа
75. Французский - Жэ тэм
76. Ханси - Ина зон ка
77. Хакасский - Мин син хынара
78. Хинди - Мэи тумсей пяр карта хум
79. Чешский - Мам те рад
80. Чувашский - Эп сана йорадап
81. Шведский - Яд эльскар дэй
82. Эвенкийский - Би синэ фйв
83. Эрзянский - Мон тон вечкемс
84. Эсперанто- Ми амас син
85. Эстонский - Ма армастан синд
86. Якутский - Мин эн манмаа
87. Японский - Аната ва дай ску дес



## Почему мы не узнаем свой голос, записанный на пленку?

Способность костей черепа проводить звук объясняет, почему самому человеку его голос, записанный на магнитофонную пленку, при воспроизведении записи кажется чужим, в то время как другие его легко узнают. Дело в том, что магнитофонная запись воспроизводит ваш голос не полностью.

Обычно, разговаривая, вы слышите не только те звуки, которые слышат и ваши собеседники (т. е. те звуки, которые воспринимаются благодаря воздушно-жидкостной проводимости), но и те низкочастотные звуки, проводником которых являются кости вашего черепа.

Однако слушая магнитофонную запись собственного голоса, вы слышите только то, что можно было записать, — звуки, проводником которых является воздух.

Экспериментальное подтверждение

Костная передача звука

Доказать существование костной проводимости очень легко. Заткните уши «берушами» или кончиками пальцев и начните разговаривать или жевать.

Звуки, которые вы при этом слышите, преимущественно низкочастотные звуки, дошедшие до внутреннего уха благодаря костной проводимости, минуя все структуры как наружного, так и среднего уха. Колебания воздуха, возникающие в полости рта, через вибрацию щек передаются нижней челюсти и в конце концов достигают внутреннего уха.

Х.Р.Шиффман "Ощущение и восприятие"

# Ярмарка 2009!



Ярмарка – с детства знакомое слово, которое ассоциируется с народным гулянием, самоваром и бубликами, скомарохами и гармонью. У людей, кто когда – либо был на ярмарке в памяти остались яркие воспоминания о тех веселых гуляниях, которые проводились обычно в центре города. Здесь, в Америке, в каждом штате русскоговорящие общины проводят такого рода ярмарки. Когда- то в Сиэтле проводились такие ярмарки, но как-то это все утихло. FGC Center решил возобновить эту традицию и взялся за организацию такого праздника на территории Бизнесс Парка Limited Edition, который будет проходить в субботу 26 Сентября с 11 часов утра до 5 часов вечера. Целью организации ярмарки является объединение русскоговорящей общины в районе большого Сиэтла.

Во –первых, ярмарка это не просто базар, а возможность предпринимателей и бизнесменов прорекламировать себя, свои товары и услуги. Значение ярмарки определяется прежде всего возможностью непосредственного общения с потенциальными потребителями и покупателями, возможностью производителям «дать знать о себе», обменяться информацией со специалистами,провести широкомасштабные рекламные мероприятия по продвижению своих товаров и услуг с использованием самых разнообразных средств. Ярмарка несет выгоду не только бизнесам, но и потребителям. Одним из основных преимуществ ярмарок является сосредоточение образцов широкого спектра товаров. Это позволяет покупателю в короткое время получить полную информацию о существующих на рынке предложениях, получить необходимую консультацию от специалистов. При этом покупатель сможет опробовать товар в действии, ознакомиться с принципами его работы, областью применения и эффективностью. Немаловажно, чтобы потребитель мог ознакомиться со всем ассортиментом товаров на основе образцов или их дегустации. Эти факторы обеспечивают большую популярность ярмарок и привлекают огромное количество посетителей.

Во-вторых, ярмарка – это возможность творческих людей показать свои таланты и мастерство. В районе большого Сиэтла много талантливых музыкантов, танцоров, театральных актеров, которые с радостью отозвались на призыв FGCC и согласились принять участие в концертной программе. Народные умельцы, которые своими руками вышивают, вырезают по дереву, рисуют, вяжут, лепят, смогут показать широкой аудитории результаты своего труда.

В-третьих, ярмарка – это праздник для всей семьи. Для взрослых здесь будут привычная еда, игры, аукцион, музыка. Для детей будет отдельная детская программа.

Не успела появиться широкая реклама о проведии ярмарки, как идея стала мгновенно обрастать всё более красочными предложениями со стороны нашей русско говорящей общины. Мы получаем звонки от людей, которые изъявили желание финансово поддержать это начинание, принять участие в концертной программе, выступить в роли вендоров. Многие спонсоры предлагают пожертвовать свои товары и услуги для аукциона. Не только бизнесмены и артисты оказались заинтересованы этим приближающимся событием, City of Redmond с энтузиазмом отозвался на эту идею. Администрация города предложила помощь в организации рекламы на телевизионном канале RCTV, которое транслируется в 18000 домах жителей города Redmond.

***Это мероприятие будет прекрасной возможностью не только для американцев, которые смогут поближе познакомиться с нашими культурными традициями, но и для наших детей, которые больше узнают о той культуре, в которой воспитывались их мамы, папы, бабушки и дедушки.***

***Мы приглашаем всех желающих поучаствовать в этом событии. Если у Вас есть желание быть не просто гостем на празднике, а быть активным участником, звоните (425) 343-3731 (оставьте сообщение).***



# PETRENKO
## LAW FIRM

155 108 Ave NE Suite #704
Bellevue, WA 98004

5007 St. Johns Road,
Vancouver, WA 98661



Boris Petrenko
Attorney



**Luba Kultin**
Paralegal, Office Manager



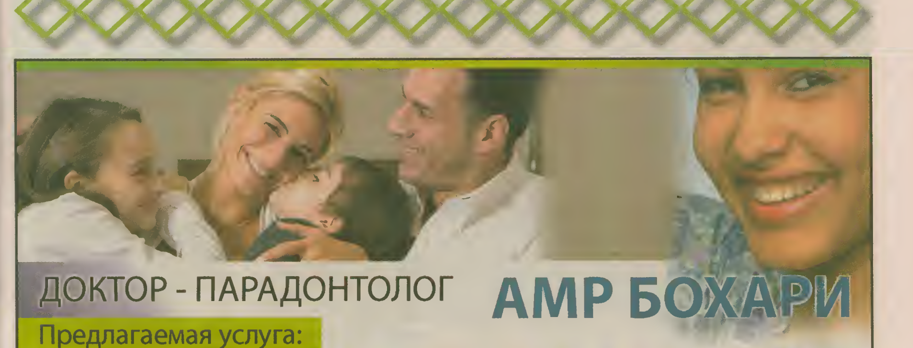
**Yelena Tkachuk**
Paralegal

## все консультации бесплатно

- автомобильные аварии
- несчастные случаи/укусы собак и других животных
- травмы на работе (L&I)
- криминальное право
  - o DUI/DWLS (вождение в нетрезвом состоянии или без прав)
  - o Reckless driving
  - o Negligent driving
  - o разбой/нападение
  - o другие тяжкие преступления
- семейное право (спорные вопросы)
- Банкротство (Статьи 7 и 13)
  - o Chapter 7 (ликвидация всех долгов/ новая финансовая жизнь)
  - o Chapter 13 - Предотвращение продажи дома с молотка (Stop foreclosure)
- (сохранение дома, частной собственности, автомобилей с выплатой частичных долгов).
- SSI бенефиты/административный суд
- иммиграционное право
  - o asylum (в 2007 году из 5 asylum cases 5 выиграно)
- Земельное право (Real Estate Law)
  - o все виды контрактов/ оформление договоров
  - o escrow/title
  - o easements/border disputes
- выселение неплатежеспособных жильцов

**1.206.733.0070** Seattle

**1.360.213.3653** Vancouver



При покупки четырех упаковок, пятая БЕСПЛАТНО

# Эффективное и безопасное похудение

Капсулы «ALFIA» на основе растительных экстрактов помогут вам:

- сжечь лишние жиры
- снизить аппетит
- уменьшить уровень сахара в крови
- нормализовать артериальное давление
- ускорить обмен веществ
- обрести необходимый вес и удержать его




*Натуральное средство для похудения, очищения и укрепления вашего организма.*

**Оформить заказ**
и узнать дополнительную информацию о препарате можно по тел.: **(866) 897-2008** или на сайте: **www.buyalfia.com**

Уже за первую неделю приема «ALFIA» Вы потеряете 2-3 кг. А за месяц благодаря «ALFIA» вы похудеете до 10 килограммов.

Сделайте подарок себе и своему здоровью!

## Американские учекые "скрестили" мобильник с микроскопом

Американские ученые создали устройство для получения и анализа детальных изображений, которое подключается к мобильному телефону, сообщает BBC. Отчет о разработке исследователей из Университета Калифорнии в Беркли (University of California Berkeley) под руководством Дэвида Бреслауэра (David Breslauer) опубликован в PLoS ONE.

Устройство, которое ученые назвали CellScope, работает как флуоресцентный микроскоп. Однако для получения и обработки изображений его необходимо подключить к мобильному телефону с встроенной камерой.

В отличие от обычных флуоресцентных микроскопов, которые являются громоздкими и дорогими приборами, CellScope был создан из компактных и дешевых компонентов. В качестве источника света вместо галогенных ламп в нем используются светодиоды. Для изоляции света в устройстве применяются дешевые оптические фильтры. Кроме того, CellScope имеет специальные держатели для исследуемых образцов крови.

Разрешающая способность микроскопа составляет порядка одного микрометра. Этого оказалось достаточно, чтобы ученые смогли определить наличие возбудителей туберкулеза в исследуемых образцах. Для этого исследователи подключили CellScope к обычному мобильному телефону, оснащенному встроенной камерой с разрешением матрицы 3,2 мегапикселя.

Удалив оптические фильтры прибор можно использовать как обычный световой микроскоп. В таком виде CellScope можно использовать для обнаружения в крови возбудителей малярии или деформированных клеток, например для диагностики серповидно-клеточной анемии.

По мнению Дэвида Бреслауэра, применение мобильного телефона для получения и обработки изображений позволяет использовать CellScope в полевых условиях. Исследователь добавил, что данная разработка будет востребована для диагностики заболеваний на территории развивающихся стран, где, находясь вдали от медицинских учреждений, медработники могут использовать преимущества сотовой связи.



## Новая фотокамера будет обходиться без вспышки

Американские ученые создали новую систему, которая позволяет делать снимки без эффекта красных глаз и других артефактов изображения, вызываемых вспышкой. Об этом сообщает New Scientist.

В рамках работы исследователи использовали систему подсветки, которая дает излучение только в инфракрасном и ультрафиолетовом диапазонах. Кроме этого у ученых была цифровая фотокамера, у которой были удалены фильтры, препятствующие попаданию на цифровую матрицу данных видов излучения.

Схема работы новой системы следующая. Сначала камера делает снимок в инфракрасном и ультрафиолетовом диапазоне. Полученная фотография напоминает снимки, сделанные с применением системы ночного видения: она достаточно четкая, но имеет совершенно неестественные цвета. Спустя краткий промежуток после первого камера делает снимок в обычном видимом диапазоне. Оба изображения обрабатываются при помощи компьютера, чтобы в результате получилась привычная фотография.

По словам исследователей, новая камера не лишена недостатков. В частности, трудность заключается в том, что существуют объекты, которые поглощают инфракрасное и ультрафиолетовое излучение, а на темной фотографии не видны. К таким объектам, например, относятся самые обычные прыщи. На иллюстрации к заметке легко видеть, что на полученной фотографии их почти не видно.

Совсем недавно ученым также удалось создать фотокамеру-полотно. Она представляет собой переплетение нитей, выполненных из композитного материала. Отличительной особенностью новой камеры является то, что она не использует никаких линз: съемка производится непосредственно поверхностью материала. Ученые полагают, что развитие этой идеи поможет создать, например, форму для солдат, которая позволит им обозревать поле боя на 360 градусов



## Suyang Li, MD

University of Texas Southwestern Medical School

### Federal Way Womens Health

### АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

**СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ**

- Нормальная и высокого риска беременность
- Ежегодный, обширный женский медосмотр и мазок (papsmear)
- Лечение бесплодия
- Нарушение менструального цикла и тазовые боли
- Опущение органов малого таза и недержание мочи
- Делаем все гинекологические операции по новейшей технологии
- Госпитализация в St. Francis Hospital и Auburn Regional Medical Center
- Принимаем почти все виды страховок и медкупонов

**Для получения дополнительной информации звоните в офис 253-838-4140**

32114 1st Ave S Suite 203 Federal Way WA, 98003

Русскоговорящие пациенты могут звонить Людмиле **(253) 334-2008**

## Stepman Woodworks, LLC

Home Improvements & Renovations

- Cabinets (install, refinishing, refacing)
- Carpentry (stairs, moldings)
- Windows replacements
- Doors
- Painting interior/exterior
- Tile
- Decks
- Fence
- Supply stairs parts and millwork

**Подготовим дом к продаже**
**С нами Вы продадите**
**дом быстро и выгодно**
**Free estimates & advice**

Licensed • Bonded • Insured

**425-238-5676**

## ODESSA AUTO BODY & GLASS

Быстрый и качественный сервис по доступным ценам

**Все виды кузовных работ:**

- Вытяжка
- Рихтовка
- Шпаклевка
- Покраска
- Полировка

Free Estimate

Мы находимся в Такоме

Оказываем услуги по замене стекол на любые автомобили по низким ценам.

предъявителю купона **$10 off** на замену стекол

**Cell. (253) 307-7933 Славик**

E-Mail:Odesit30@yahoo.com

## Доктор Валентина Кулакивская, M.D.

Diplomate of the American Board of Family Medicine
30-летний стаж в терапии и семейной медицине

### ВСЕСТОРОННЕЕ МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ, ПОДРОСТКОВ И ВЗРОСЛЫХ

1122 West James Street,
Suite 103 Kent WA 98032

**(253) 852-8600**

**Говорим по-английски, по-русски и по-украински**

Также предлагаем удаление волос лазером (laser hair removal). Это самые современный, безопасный и постоянный метод удаления нежелательных волос. Консультация для этой процедуры бесплатно.

## Много молодых американцев ничего не знают о прививках

Вакцина предназначена не только для детей, но и для взрослых, многие из которых не знают, что процедура эта необходима.

Как показывают последние исследования, 84% американцев старше 50 знают о важности прививок, и лишь только 49% молодых граждан от 18 до 26 лет обладают такими же знаниями, говорят представители Национальной организации инфекционных заболеваний.

«В США ежегодно умирают 50 тысяч человек, причиной смерти которых являются инфекционные болезни. Этих болезней можно было бы избежать путем вакцинации», - говорит доктор Уильям Шаффнер (William Schaffner).

«Миллионы человек заболевают, многие передают болезни своим близким и друзьям. И это все последствия отсутствия знаний о прививках», - добавил он.

## Клеточный белок предотвращает развитие диабета и болезни Альцгеймера

Американские исследователи считают, что новая информация о клеточном белке – гуманине (humanin), который препятствует гибели нервных клеток мозга, может помочь в создании эффективных методов лечения диабета и болезни Альцгеймера.

В ходе экспериментов на мышах выяснилось, что гуманин, не только защищает нервные клетки мозга, но также усиливает эффективность инсулина и снижает уровень глюкозы в организме.

Гуманин, считают ученые, может оказаться очень полезен в лечении диабета и болезни Альцгеймера, от которых страдают миллионы людей во всем мире. Кроме этого, гуманин может также помочь в лечении и других возрастных заболеваний.

## Многие врачи негативно относятся к лечению пациентов с ожирением

Согласно исследованию, проведенному среди медиков Нью-Йорка, у более чем сорока процентов врачей – отрицательная реакция на пациентов, страдающих ожирением. При этом врачи отмечают, что лечение таких пациентов зачастую приносит много разочарования.

Все больше американских пациентов, по последним оценкам более 30-ти процентов, страдают ожирением, то есть индекс массы тела у них выше тридцати баллов.

В результате опроса, в котором принимали участие почти 400 врачей, в том числе специалисты в области педиатрии, лечения внутренних органов и психиатрии, выяснилось, что 56 процентов из них считают себя достаточно квалифицированными, чтобы заниматься лечением ожирения, и 46 выразили уверенность в успешности лечения.

При этом молодые врачи, как правило, были более склонны ожидать положительных результатов.

Исследователи считают, что врачи испытывают разочарование, когда лечат ожирение, поскольку требуются годы для достижения даже скромных результатов.

# Ученые обнаружили болеющих СПИДом шимпанзе

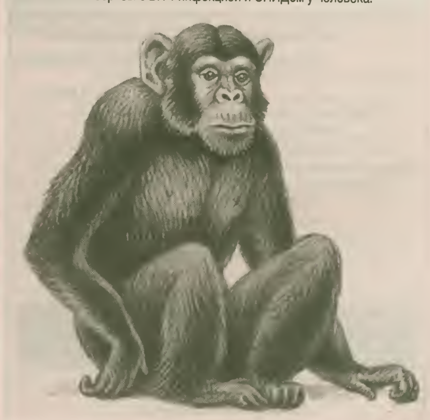
Шимпанзе, инфицированные обезьяньим вирусом иммунодефицита (ВИО, SIV), могут страдать заболеванием, аналогичным синдрому приобретенного иммунодефицита (СПИД) у человека. К такому выводу пришли американские ученые в результате многолетних наблюдений за популяцией шимпанзе в национальном парке Гомбе в Танзании.

По словам сотрудников Университета Алабамы в Бирмингеме, данное открытие открывает новые возможности для проведения доклинических испытаний различных методов лечения СПИДа на приматах.

В естественных условиях заражение ВИО у большинства видов обезьян протекает бессимптомно. Впрочем, искусственное заражение разновидностями вирусов, циркулирующими среди представителей других видов, может привести к развитию заболевания, аналогичного СПИДу у человека. Это дает возможность использовать некоторые виды обезьян в качестве лабораторных моделей ВИЧ-инфекции.

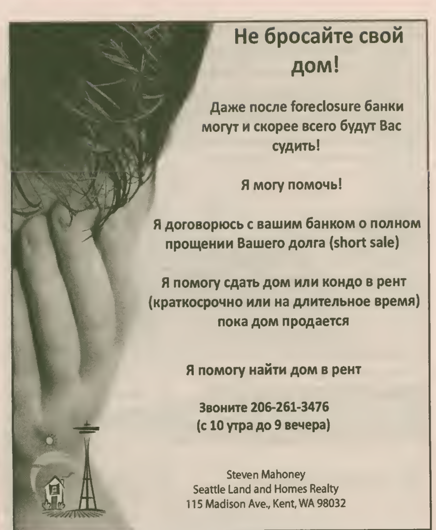
Американские исследователи университета на протяжении 9 лет наблюдали за популяцией живущих в естественных условиях танзанийских шимпанзе. Ученым удалось зафиксировать, повышенную смертность у шимпанзе, инфицированных вирусомSIVcpz, которым эти животные заражаются в естественных условиях. Среди инфицированных детенышей смертность достигала 100 процентов, среди взрослых животных – 41 процента.

Тем не менее, опасные для жизни осложнения развивались у шимпанзе значительно реже и медленнее, чем у инфицированных ВИЧ людей. Возможно, предполагают исследователи, изучение животных, организм которых успешно противостоит инфекции, позволит найти новые способы борьбы с ВИЧ-инфекцией и СПИДом у человека.





Tatyana's
Day Care
Лицензированный детский сад, имеющий Liability Insurance
Профессиональные преподаватели проводят уроки
• русского языка
• математики
• музыки
• изобразительного искусства
24 hours DSHS - OK (100% оплачивается)
Домашнее приготовление пищи соответствует Child Nutrition Program
Excellent References
ОТКРЫВАЕТСЯ ВТОРАЯ СМЕНА
E-mail: TATYANAPOPOV21@hotmail.com
17529 42 Ave W Lynnwood, WA 98037
(425) 742-1925 Home
(425) 218-8715 Cell
ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Не бросайте свой дом!
Даже после foreclosure банки могут и скорее всего будут Вас судить!
Я могу помочь!
Я договорюсь с вашим банком о полном прощении Вашего долга (short sale)
Я помогу сдать дом или кондо в рент (краткосрочно или на длительное время) пока дом продается
Я помогу найти дом в рент
Звоните 206-261-3476
(с 10 утра до 9 вечера)
Steven Mahoney
Seattle Land and Homes Realty
115 Madison Ave., Kent, WA 98032




LICENSED • BONDED • INSURED
Prestige Landscaping
ALL YOUR LANDSCAPING NEEDS
ДИЗАЙН, ПОЛИВНЫЕ СИСТЕМЫ, КАМЕННЫЕ СТЕНКИ, ФОНТАНЫ. ЭКСКАВАТОРНЫЕ РАБОТЫ BOBCAT...
ДА И ПРОСТО СОВЕТ ПРОФЕССИОНАЛА
ЗВОНИТЕ ВЛАДИМИРУ ПО
ТЕЛ. 253-797-6841
10 лет успешной работы




Росинка
Лицензированный детский садик, имеющий excellent references
4-х разовое питание домашнего приготовления
Проводим занятия
• Русского языка
• Математики
• Музыки
• Изобразительного искусства
15317 NE 62nd Ct.
Redmond, WA 98052
Садик находится на пересечении Old Redmond Rd и 148 Ave NE рядом с Microsoft. Работаем 24 часа. А также по субботам
Old Redmond Rd
W Lake Sammamish Pky NE
NE 62 Ct
NE 40th St
405
520
Добро пожаловать!
Tel. (425) 773-8018
Тел. (425) 218-8715

## Спрос на сырье в мире начинает выравниваться

Спрос на сырье на мировом рынке начинает расти, но по-прежнему остается скромным, сообщает InoPressa.ru со ссылкой на публикацию в британской The Independent.

Газета приводит данные из ежеквартального отчета о производстве BHP Billiton, крупнейшей горнодобывающей компании мира: "Рынок все еще тянут в обе стороны: страны пытаются адаптировать свои запасы сырья к неопределенной ситуации в экономике".

Стойкий рост цен на медь и железную руду подтверждает, что Китай практически завершил пополнение своих запасов, что позволит стабилизировать крупную долю глобального спроса, пишет издание.

BHP Billiton зафиксировала, что к пополнению запасов приступают в Европе, США и Японии. Следовательно, экономики надеются на оживление активности в ближайшем будущем, предполагает издание.

Согласно отчету, объемы добычи и производства BHP Billiton, занимающейся всеми видами сырья, от алмазов до угля, выше прогнозируемых для большинства категорий сырья - исключением является лишь железная руда, объемы добычи которой во втором квартале упали на 10% по сравнению с аналогичным периодом 2008 года.

## США могут потратить на борьбу с кризисом $23,7 трлн

Согласно расчетам экспертов, общая сумма, выделяемая американским правительством для борьбы с последствиями финансового кризиса, может достигнуть $23,7 трлн. Именно такая сумма, значится в докладе, который подготовил для депутатов палаты представителей Нил Барофски, курирующий государственную Программу избавления от проблемных активов (TARP).

Сумма рассчитывалась, исходя из худшего сценария, при котором всем обратившимся за помощью секторам экономики потребуется максимальная поддержка. В нее также включены все уже озвученные инициативы как американской администрации, так и Федеральной резервной системы.

"Программы, подразумевающие значительные вливания капитала в сотни финансовых институтов; программы реструктуризации залоговых обязательств, совместные частно-государственных партнерства, тратящие десятки миллиардов долларов налогоплательщиков на скупку у банков "проблемных" активов - все это привело к тому, что TARP превратилась в программу, беспрецедентную как по масштабам, так и по сложности", - заявил Барофски. Однако, по его словам, эта программа - лишь часть усилий по спасению американской экономики, сообщает Финмаркет.



# "Доллар" - происхождение слова и знака

Как это ни странно, но США позаимствовали не только наименование своей национальной валюты- "доллар", но и её символ, знаменитый $.

Но обо всём по порядку...

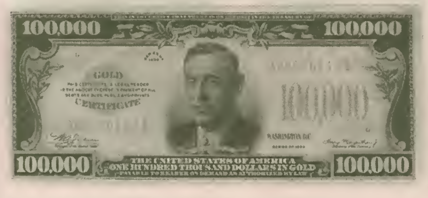
Уже не является историческим нонсенсом то, что задолго до Колумба, первооткрывателя центральной части американского континента, в Северной Америке побывали европейцы. Это были викинги, предки современных скандинавов, германоязычные народы, населявшие север Европы и вселявшие ужас в сердца жителей центральной и средиземноморской областей нашего континента. Суровые воины и великолепные мореплаватели, викинги не только доплывали на своих челнах до севера Африки, Кипра и Палестины, но и отправлялись далеко на запад. Говорят, что Эрик Рыжий первым из европейцев шагнул на берега Нового Света.

Как уже было упомянуто, скандинавы являются германоязычными народами, впрочем, как и англичане, чей язык сейчас используется в США. В Скандинавии и Германии издревле использовались монеты, называемые "талерами" (по-немецки) или "далерами" (по-шведски и по-датски). В XVII веке и Дания (которая и сейчас, как это ни парадоксально, является самым большим по территории государством Европы, исключая Россию, конечно), и Швеция были великими державами, которые в том числе основали свои колонии и на североамериканском побережье (в 1638 г.), куда не проникли испанцы, захватывавшие более привычные им по климату центральноамериканские земли. В те времена денежными единицами Дании и Швеции был "риксдалер" ("имперский талер"), поэтому шведские и датские колонисты вовсю пользовались этим наименованием в своём обиходе.

В том же XVII веке скандинавские страны потеряли свои колонии в Северной Америке, а вот наименование платёжного средства осталось. Новые англосаксонские колонисты позаимствовали его, переиначили на свой лад, отчего и произошло нынешнее произношение наименования древней монеты — "доллар".

Что же касается символа $, обозначающего доллар, то он был заимствован уже у испанцев. Испанцы надчеканивали свои монеты, отправляемые в Новый Свет, символом S — буквой, с которой начинается слово "solid" — римская золотая монета, введённая ещё во времена Римской Империи в землях западного Средиземноморья. В те времена это слово также обозначало понятие "массивный", "солидный", которым уважительно величали золотую монету Испании. Однако в США использовался серебряный стандарт денежного средства, а символ остался. История появления двух вертикальных палочек менее ясна — возможно, это остатки символического изображения "геркулесовых столпов" (они и сейчас присутствуют на гербе Испании), возможно, остатки буквы P, которая вписывалась в S на испанских монетах, образуя монограмму. Но сейчас эти чёрточки являются, скорее, символами постоянства и стабильности.

Таким образом, наименование государственной валюты США заимствовано из германских языков (из Скандинавии), а символ валюты взят у испанцев.



# Политкорректный словарь

Бедный -- экономически неподготовленный
Бездомный -- лицо с гибким местом жительства
Вонючий -- обогащенный запахами
Вор - лицо с альтернативной экономической ориентацией
Глухой -- визуально ориентированный
Длинноносый -- назально одаренный
Душевнобольной -- лицо с альтернативным восприятием
Заключенный -- социально отделенное лицо
Извращенец -- лицо с неортодоксальными биологическими потребностями
Импотент -- лицо с альтернативной эрекцией
Лентяй -- лицо с недостаточной мотивацией
Ложь -- альтернативная версия фактов
Маньяк сексуальный -- лицо, страдающее от сексуальных склонностей; сексуально ориентированное (сфокусированное) лицо
Невежда -- лицо, обладающее альтернативными знаниями
Неграмотный -- лицо, использующее альтернативную грамматику
Неуклюжий -- лицо с уникальной координацией движений
Ошибка -- опыт, полученный в ходе обучения
Преступник -- этически дезориентированное лицо; лицо с альтернативной правовой ориентацией
Преступности уровень -- индекс уличной активности
Проститутка -- лицо, занятое в сфере услуг для взрослых
Старая дева -- лицо, добровольно практикующее гетеросексуальное воздержание
Тупой (человек) -- лицо с индивидуальной скоростью восприятия знаний
Уродливый (человек) -- косметически иной; лицо с альтернативной внешностью
Худший -- наименее лучший





## *Короткой строкой ....................*

### Новое исследование

#### развенчало миф о мультивитаминах

Самое масштабное исследование использования мультивитаминов пожилыми женщинами показало, что эти препараты ничем не помогают в борьбе с раком и заболеваниями сердца.

Миллионы американцев тратят миллиарды долларов на витамины, чтобы поправить свое здоровье. В ходе исследования были изучены различные формы рака и сердечных заболеваний, потому, что употребление в пищу продуктов, богатых витаминами, может защитить от этих болезней.

Однако полученные результаты свидетельствуют о том, что витамины в форме таблеток не являются хорошими заменителями таких продуктов.

Автор исследования Марианн Нойзаузер (Marian Neuhouser) из ракового центра в Сиэтле говорит: «Получайте витамины из натуральных продуктов. Натуральная пища лучше любых заменителей».

Вместе с тем, авторы исследованне не заявляют о том, что мультивитамины так уж бесполезны. Заменители натуральных витаминов могут быть использованы, если у людей нет возможности как следует питаться.



# Дебаты вокруг реформы системы здравоохранения США не утихают






***Предложенный законопроект может обойтись казне в 1 триллион долларов***

В Конгрессе США продолжаются дебаты по реформе системы здравоохранения. Большинство демократов и президент Барак Обама отстаивают свои радикальные предложения, которые обойдутся казне по меньшей мере в 1 триллион долларов, а республиканцы все больше усиливают свою критику. Президент утверждает, что реформа осуществима без увеличения дефицита федерального бюджета.

Перед встречей во вторник с демократами-членами комитета по энергетике и торговле Палаты представителей, который является одним из пяти комитетов, подготавливающих реформу здравоохранения, президент Обама вновь заявил, что Конгресс должен отставить политику в сторону и заняться делом.

«Снова и снова мы слышим отговорки для того, чтобы отложить и провалить реформу, - сказал Барак Обама. - Снова и снова страдают интересы американцев, потому что те, кто сидит в Вашингтоне, занимаются сиюминутными политическими играми вместо того, чтобы служить интересам государства».

Председатель комитета демократ Генри Ваксман потребовал прервать работу по составлению законопроекта, чтобы уладить споры внутри самой Демократической партии.

Проект реформы, который президент и его однопартийцы стараются провести, предусматривает создание государственного медицинского страхования, которое будет конкурировать с частыми планами. По новому законодательству медицинскую страховку будут обязаны иметь все; оно также обязывает работодателей предоставлять страхование своим сотрудникам.

Республиканцы выступают против предлагаемого введения добавочного подоходного налога на высокие ставки заработной платы с целью оплаты новой системы здравоохранения. В частности, республиканцы утверждают, что план президента представляет собой захват государством всей системы здравоохранения; они также заявляют, что реформа обойдется намного дороже, чем рассчитывают демократы и президент.

Кроме того, республиканцы связывают потенциальные расходы с провалившимся, по их мнению, пакетом экономических стимулов на сумму 787 миллиардов долларов.

Член Палаты представителей Кандас Миллер – одна из целого ряда республиканцев, пытающихся оттянуть принятие закона. На слушаниях, состоявшихся во вторник, ее атака была направлена не только на предлагаемую реформу здравоохранения, но и на меры президента Обамы по спасению экономики. «787 миллиардов долларов теперь добавлены к сумме национального долга, - заявила Миллер, - дефицит страны приближается к двум триллионам. А теперь нам говорят, что необходимо незамедлительно одобрить реформу здравоохранения, потому что мы - в кризисе».

«Позвольте мне привести такие факты о нашей стране, - заявил в ответ демократ от штата Техас Джин Грин, член комитета по энергетике и торговли. – От 43 до 50 миллионов человек не имеют доступа к здравоохранению. За медицинской помощью они идут в пункты скорой помощи. А кто за это платит? Мы – те, у кого есть страхование».

В обсуждениях за закрытыми дверями демократы пытаются прийти к соглашению с консервативными в фискальном отношении коллегами, которых не удовлетворяют предложенные сокращения затрат в законопроекте.

Разногласия между демократами и республиканцами по поводу реформы системы здравоохранения наблюдаются и в Сенате. Сообщив, что президент Обама «задает тон», лидер демократического большинства Харри Рид заявил, что республиканцам нужен лишь статус-кво: «Республиканцы не заинтересованы в сотрудничестве с демократами в решении этой проблемы. Это ясно. Они просто хотят сохранить статус-кво, когда предоставлением медицинских услуг распоряжаются страховые компании».

В свою очередь, лидер республиканского меньшинства Митч Макконнелл еще раз озвучил предупреждение партии об излишней поспешности в принятии такого сложного и дорогого законопроекта. «Мы уже видели в случае с пакетом экономических стимулов, что может получиться, если принять крупный законопроект до того, как у людей есть возможность понять, что в нем содержится», - заявил он.

Демократы-члены Палаты представителей говорят, что все еще разрабатывают окончательный вариант законопроекта и по возможности представят его на рассмотрение Конгрессу до начала каникул.

Однако из-за отсутствия консенсуса среди демократов президент Обама может быть вынужден принять отсрочку до сентября.

По данным опросов общественного мнения, большинство американцев приветствуют реформу системы здравоохранения. Тем не менее, несколько недавних исследований показывают растущее недовольство тем, каким образом президент решает этот вопрос.

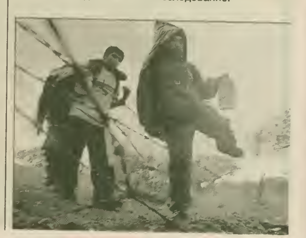
## Рейды против нелегалов в США объявлены неконституционными

Рейды, проведенные иммиграционными властями США в домах предполагаемых нелегалов, противоречили конституции США. Как сообщает Associated Press, к такому выводу пришли эксперты из нью-йоркского Иешива-университета. В подготовленном ими докладе отмечено, что агенты без необходимого согласия хозяев нарушали границы частной собственности и при этом могли руководствоваться расовыми стереотипами.

Доклад подготовлен специалистами Приемной по делам иммиграционного правосудия (Immigration Justice Clinic), которая работает в Школе права имени Бенджамина Кардосо в Иешива-университете, старейшем еврейском университете США. Авторы доклада изучили материалы об арестах, произведенных отделениями Иммиграционной и таможенной полиции (ICE) США на Лонг-Айленде и в различных частях штата Нью-Джерси, но утверждают, что выявленные ими правонарушения имеют общенациональный размах.

Согласно полученным данным, "несоразмерно большую" часть задержанных в ходе рейдов лиц составляют латиноамериканцы и очевидно, что они привлекали внимание агентов только из-за своей расово-этнической принадлежности. Питер Марковитц (Peter Markowitz), руководитель Приемной, отметил, что операции ICE зачастую проводятся с применением силы и агенты врываются в частные дома поздней ночью или утром до рассвета.

"Тот факт, что правоохранительное ведомство сделало своей распространенной практикой нарушение закона, вызывает шок", - заявил Марковитц, который является одним из авторов доклада, обнародованного в среду, 22 июля. Юристы-правозащитники требуют, чтобы федеральный генеральный инспектор при министерстве национальной безопасности, в ведении которого находится ICE, начал в отношении организации должностное исследование.



# Арестованы по обвинению в коррупции

В США арестованы по обвинению в коррупции 44 человека, включая мэров, политиков и раввинов



Агенты ФБР арестовали в американском штате Нью-Джерси по обвинению в коррупции и отмывании денег более 40 человек, в том числе мэров трех городов, а также ряд политиков и религиозных деятелей, сообщает AP. Один из арестованных также обвиняется в торговле человеческими органами.

"Расследование касается международного заговора по отмыванию денег с участием высокопоставленных лиц", - говорится в сообщении представительства генпрокуратуры в Ньюарке.

Среди 44 задержанных в четверг оказались Питер Каммарано Третий, мэр легендарного Хобокена – родины известного певца Фрэнка Синатры. Каммарано вступил в должность лишь 1 июля. Также задержан мэр Сикокуса Дэннис Элуэлл (оба мэра – демократы), глава городского совета Джерси-Сити Мариано Вега, вице-мэр Джерси-Сити Леона Бельдини, а также член ассамблеи штата Дэниэл ван Пельт (республиканец из Оушен Тоуншип). Позднее сегодня задержанных должны доставить в суд Ньюарка.

В число арестованных попали четыре раввина из штатов Нью-Йорк и Нью-Джерси, их имена пока не сообщаются. Вместе с тем, по данным USA Today, арестованы высокопоставленные раввины сирийской еврейской общины Бруклина и Дила.

Расследование уголовного дела, результатом которого стали аресты, длилось два года, отмечается в сообщении.

Мэр Риджфилда Энтони Суарес, также являющийся адвокатом, обвиняется в согласии принять взятку в размере 10 тысяч долларов.

Количество задержанных сегодня должностных лиц беспрецедентно даже для штата Нью-Джерси, где с 2001 года за коррупцию осуждены более 130 человек.

По словам главы отдела ФБР по расследованиям коррупции в обществе, в Нью-Джерси проблема коррупции едва ли не самая тяжелая в стране.

Дэниэл ван Пельт обвиняется в получении взятки в размере 10 тыс. долларов от лица, связанного с правительством и представлявшего себя как девелопера, способного оказать помощь в получении разрешений на осуществление проектов.

74-летняя вице-мэр Джерси-Сити Леона Бельдини обвиняется в заговоре с целью вымогательства 20 тыс. долларов.

Мэра Хобокена Питера Каммарано Третьего обвиняют в получении взятки в размере 25 тыс. долларов. Дэннис Элуэлл - 10 тыс.

Адвокат Каммарано Джозеф Хайден уже заявил, что его клиент "не виновен в этих обвинениях. Он намерен бороться с ними со всей силы, пока не докажет свою невиновность"

По данным источников в прокурорской службе, расследование продвигалось с помощью сотрудничавшего со следствием свидетеля, и сосредоточилось на индустрии отмывания денег, которая выстроилась между Бруклином, Дилом (крохотный городок в Нью-Джерси с населением в 1000 жителей) и Израилем. Как предполагается, эта сеть отмывала десятки миллионов долларов через благотворительные учреждения, которыми управляли раввины в штатах Нью-Йорк и Нью-Джерси.

Представитель израильской полиции подтвердил, что слышал об этом деле, но ничего не знает об органах, которыми торговали граждане Израиля.

Дело разрослось в июле 2007, включив в себя эпизоды о коррупции. Как сообщается, тогда упомянутый свидетель вошел в доверие к чиновникам в округе Гудзон. Он выдавал себя за девелопера, который собирался строить в Джерси-Сити (второй по величине город в Нью-Джерси).

Набережная города Хобокен (округ Гудзон, Нью-Джерси) - особенный лакомый кусок для торговцев недвижимостью. За прошедшие 15 лет там возвели множество зданий. Опасения о том, что город будет перезастроен, стали главной темой предвыборных дебатов для политиков.

Беседы "агента" с подозреваемыми были тайно записаны. Из дела против Каммарано стало ясно, что кандидат выставлял себя "другом" перед будущими спонсорами его кампании.

"Агент" притворился строителем, который жертвовал на кампанию 5000 долларов. За день до выборов он удостоверился у Каммарано, свяжет ли тот его поддержку с "кое-какими рабочими моментами". На что кандидат заверил: "Все будет".

Очевидец, который молился в синагоге города Дил, когда туда нагрянули сотрудники ФБР и прокуроры, рассказывает: силовики перекрыли входную дверь и схватили раввина. Также поблизости сотрудники ФБР вынесли несколько коробок из йешивы (религиозной еврейской школы) Дила.



## Обама призвал чернокожих американцев к ответственности

Барак Обама призвал чернокожих американцев быть более ответственными и своими силами разрушать негативные расовые стереотипы, сообщает The New York Times. В четверг, 16 июля, президент США выступил на встрече, посвященной столетию Национальной ассоциации содействия прогрессу цветного населения (NAACP) - одной из старейших организаций по борьбе за права чернокожих американских.

"Никто не определил за вас вашу судьбу, - сказал Обама, обращаясь к участникам юбилейного съезда. - Ваша судьба в ваших руках, не забывайте об этом. Именно этому мы должны научить всех наших детей. И никаких отговорок быть не должно!" Глава NAACP Бенджамин Джелос (Benjamin T. Jealous) отметил, что 45-минутная речь президента была самым откровенным его выступлением на расовую тему после прихода в Белый дом.

Адресуя свой призыв "всем остальным Баракам Обамам", президент, в частности, порекомендовал родителям- чернокожим американцам пораньше укладывать детей спать и не давать им злоупотреблять видеоиграми. Кроме того, первый чернокожий глава американского государства советует внушить детям, что стесненные обстоятельства не должны считаться оправданием для плохих оценок в школе.

Национальная ассоциация содействия прогрессу цветного населения была сформирована в феврале 1909 года. В настоящее время число членов организации, штаб-квартира которой расположена в Балтиморе, превышает 400 тысяч человек. Официальным целями NAACP названы "обеспечение политического, образовательного, социального и экономического равенства прав для всех людей и искоренение расовой ненависти и расовой дискриминации".

# Властям удалось отодвинуть национальную экономику от края пропасти

Властям США удалось отодвинуть национальную экономику "от края пропасти". С таким заявлением выступил на пресс-конференции в Белом доме президент США Барак Обама.

Тем не менее, признал он, в преодолении нынешнего глобального экономического кризиса, зародившегося в США, "предстоит пройти еще долгий путь", передает ИТАР-ТАСС.

По словам американского лидера, США стояли "на грани полного финансового обвала", вызванного главным образом "фундаментально несостоятельными" операциями Уолл-стрит.



Однако ситуация была бы гораздо хуже, если бы правительство США не предприняло экстренных мер стимулирования экономики и оказания государственной финансовой помощи ряду крупнейших банков и кредитно-инвестиционных компаний, оказавшихся фактически банкротами, убежден Обама.

В таком случае, отметил он, экономику США, по общему мнению экспертов, ждал бы период "глубокой депрессии".

Между тем к настоящему времени финансовый сектор США стабилизирован, заверил хозяин Белого дома. Это, впрочем, не означает, подчеркнул он, что Вашингтон отказывается от намерения провести реформу системы регулирования финансового сектора.

Чуть раньше шефа тезис о том, что экономика США "больше не стоит на грани катастрофы, но еще не приобрела той устойчивости, которой бы нам хотелось", развил директор управления Белого дома по бюджету Питер Орсзаг, выступая в нью-йоркском Совете по международным отношениям.

По словам Орсзага, сделать такой вывод позволяет, в частности, то, что "фондовые рынки находятся на подъеме, а кредитные рынки оттаяли".

Что же касается так называемого спреда TED, который представляет из себя разницу между ставкой по казначейским векселям США и ставкой по евродолларам и служит показателем уровня беспокойства инвесторов, то он, по словам представителя администрации США, сейчас опустился ниже отметки в 50 пунктов, где он и находился до октября прошлого года, т.е. до наступления финансового кризиса.

"Частные специалисты по прогнозированию сходятся во мнении, что экономика снова начнет расти уже в этом году", - сказал Орсзаг.

Вместе с тем представитель Белого дома признал, что эти цифры - "слабое утешение для миллионов американцев, потерявших работу". Он напомнил слова президента Барака Обамы о том, что "нынешний год будет трудным для американской экономики и тяжелым годом для американских трудящихся".

По словам Орсзага, это вызвано тем, что "для того, чтобы создать достаточное число рабочих мест и уменьшить уровень безработицы, экономика должна расти приблизительно на 2,5% в год".

"Компании, как правило, реагируют на оживление экономики тем, что увеличивают продолжительность рабочего дня уже имеющихся сотрудников, а не нанимают новых", - сказал он. Эти факторы, по его словам, помогают объяснить, "почему безработица отстает от общего подъема".

"В ходе двух последних спадов уровень безработицы достиг своего пика лишь через полтора года после того, как закончился спад, - сказал Орсзаг. - Уровень безработицы сейчас на 1-1,5% выше того, который прогнозировался, исходя из традиционной связи между безработицей и ВВП".

Директор управления Белого дома по бюджету подчеркнул, что цель администрации Обамы - не просто в том, чтобы спасти экономику США, а в том, чтобы "перестроить ее таким образом, чтобы заложить новое основание для долгосрочного, устойчивого роста, который бы создал широкие возможности для всех американцев".

В числе главных принципов, на которых зиждется такой новый фундамент, он назвал "новые правила уличного движения для наших финансовых рынков, инвестиции в образование, строительство экономики, использующей экологически чистую энергию, реформирование системы здравоохранения и восстановление финансовой дисциплины".

"Мы устанавливаем планку высоко, но с помощью упорного труда и духа сотрудничества мы, без сомнения, преодолеем ее", - заявил Орсзаг.

## *Банки зарабатывают не так много, как кажется?*

Большие банки снова зарабатывают большие деньги, но они не вернутся в нормальное состояние, пока экономика будет находиться в упадке, а американцы будут не в состоянии платить ипотечные взносы и проценты по кредитам.

За второй квартал года Citigroup заработал 3 миллиарда долларов, а Bank of America задекларировал 2,4 миллиарда дохода.

Сам факт, выхода банков в прибыль уже есть достижение. Всего 10 месяцев назад многие из банков были на грани краха. Естественно, такие показатели оживили инвесторов на Уолл-Стрит, которые видят в этом признаки восстановления банковской системы в США.

Но глава Bank of America Кен Льюис (Ken Lewis) призывает не радоваться раньше времени:

«Получить доход во второй половине года будет намного сложнее, чем это было в первых двух кварталах».

## *Американцы стали меньше волноваться из-за долгов*

Несмотря на то, что безработица растет, а деньги, отложенные на черный день, тают с большой скоростью, американцы все же стали испытывать меньше стресса, связанного с долгами.

Согласно опросу, проведенному Associated Press-GfK, все больше людей смотрят в будущее с оптимизмом, несмотря на наличие долгов.

Опрос показал, что уровень стресса, вызванного долговыми обязательствами, в этом году снизился на двенадцать процентов по сравнению с прошлым, 2008-м годом. Консультант AP, психолог Пол Дж. Лавракас (Paul J. Lavrakas) говорит, что люди становятся более оптимистичными, поскольку считают, что худшее – уже позади.

Тем не менее, экономический спад, самый продолжительный со времен Второй мировой войны, научил американцев бережливости, и некоторые эксперты считают, что эта тенденция может продолжиться и по окончании экономического кризиса.

# Quality Rugs & Home Furnishing

**Ковры разных стилей от традиционных до современных, разных конфигураций: овальные, квадратные, круглые. Ковры от знаменитых производителей по распродажным ценам. Также в продаже имеется carpet**











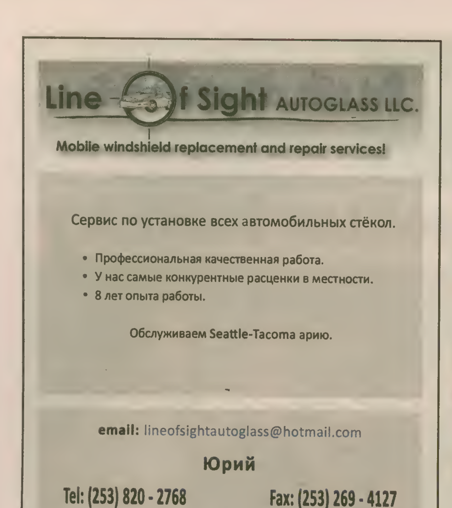


## САМЫЕ ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ

## (253)-939- 8788

1101 Supermall Way, Suite 1117 Auburn, WA 98001

МАГАЗИН РАСПОЛОЖЕН СБОКУ ОТ SUPERMALL, AUBURN
РЯДОМ С МАГАЗИНОМ MARSHALLS


Line of Sight AUTOGLASS LLC.
Mobile windshield replacement and repair services!
Сервис по установке всех автомобильных стёкол.
• Профессиональная качественная работа.
• У нас самые конкурентные расценки в местности.
• 8 лет опыта работы.
Обслуживаем Seattle-Tacoma арию.
email: lineofsightautoglass@hotmail.com
Юрий
Tel: (253) 820 - 2768
Fax: (253) 269 - 4127


ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ
ПЕРЕВОДЫ
любых документов
АПОСТИЛЬ
ЗАПОЛНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ НА ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ПРОГРАММЫ: SSI (ПЕНСИЯ), HOUSING (ЖИЛЬЁ)
Один к одному
НОТАРИАЛЬНЫЕ ЗАВЕРЕНИЯ
425-246-3520


специалисты по займам
с 15ти летним опытом
Звоните, все консультации бесплатны!
За последние 15 лет мы помогли более 1000 счастливых семей превратиться в домовладельцев. Наша цель - построить отношения с клиентом на всю жизнь!
Татьяна Ваксман
тел: 425.444.9611
Михаил Ваксман
тел: 425.444.9603


Выполняем
все бетонные работы
Качество, с гарантией
• Фундаменты для новых домов
• Пристройки к домам
• Гаражи, ступеньки, патио
• Теннисные корты
Бесплатная оценка
Марьян 19 лет в бизнесе
Звоните : 206-371-8928

# НОВЫЙ ЗУБНОЙ ВРАЧ
## В ГОРОДЕ FEDERAL WAY

33505 Pacific Hwy S Federal Way WA 98003 **253-579-6752**

## James S. Wee D.D.S.

**Принимаем детей и взрослых**

- Неотложная помощь
- Лечение корневых каналов
- Удаление
- Мосты, коронки, протезы
- Профилактика

**Безпроцентная программа для неимеющих страховки (спросить подробности)**

Приглашаем все виды страховок
А так же DSHS

Доступные цены для всех у кого нет страховки




**Вкуснейшие БЛЮДА на заказ!**










**Только у нас вы сможете заказать**
**ИЗЫСКАННЫЕ БЛЮДА С ДОСТАВКОЙ**
для ваших банкетов, фуршетов, корпоративных и семейных праздников, частных вечеринок.

**ЧТО ДЕЛАЕТ НАС ОТЛИЧНЫМИ?**
Тематические ланчи
Проведение кулинарных занятий по возрастам во время детских и взрослых вечеринок и дней рождений.

Для полной информации посетите, пожалуйста, наш вебсайт: www.abricoscafe.com

**425-250-8118**
2719 152nd Ave NE Redmond, WA 98052

# WELCOME TO A NEW OFFICE IN FEDERAL WAY

STOP BY OR SCHEDULE APPOINTMENT TO GET FREE QUOTE FOR YOUR **AUTO, HOME, BUSINESS, COMMERCIAL, LIFE INSURANCE** AND GET FREE ROAD ATLAS !

## NEW OFFICE LOCATION:

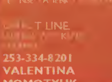
DIRECTION. FROM HWY167 EXIT 272 ST GOING TO PACIFIC HWY SOUTH
LEFT ON LIGHT. OFFICE ON YOUR LEFT. NEXT TO QUIZNO'S
2740 PACIFIC HWY SOUTH #D FEDERAL WAY, WA 98003

OFFICE 253-529-0565 ALL KING/PIERCE COUNTIES



206-349-0277
**LYUBOV KOROVNIK,**



253-334-8201
**VALENTINA MOMOTYUK,**



205-5023
**ELINA BELYAYEVA,**

# ЗУБНАЯ КЛИНИКА

Др. Бэй - специалист с большим стоматологическим опытом, более 12 лет




**Bellevue**
11410 NE 19th St
Bellevue WA 98004

**Federal Way**
3461 11th Pl
Federal Way WA

**Tacoma**
10616 Bridgeport Way SW
Lakewood WA

**Оказывает различное стоматологическое лечение:**

- пломбирование зубов
- лечение корневых каналов
- фарфоровые коронки
- другие виды стоматологических услуг

ПРИНИМАЮТСЯ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В НАШУ КЛИНИКУ!



# EAST WEST TOURS

www.east-west-tours.com

18518 Bothell Way NE Suite B
Bothell WA 98011
425-4TRAVEL · 800-776-3341

info@east-west-tours.com

## ОПТИМАЛЬНЫЕ МАРШРУТЫ

### АВИА БИЛЕТЫ

**Москва - $550+**
**Киев - $525+**
**Хабаровск - $1400+**
**Владивосток - $1400+**

*Цены указаны без учета налогов и сборов



Спец цена на билеты
из Москвы в SEA/PDX - $570+

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ СЕЗОНА

**УВАЖАЕМЫЕ ПУТЕШЕСТВЕННИКИ!**
**ЛЮБИТЕЛИ ПРИРОДЫ!**
Мы приглашаем Вас на Аляску

**с 26 июня по 3 июля**
в период белых ночей.
Круиз на борту океанского лайнера
CELEBRITY INFINITY. ITINERARY

| DAY | DATE | PORT | ARRIVE | DEPART |
|---|---|---|---|---|
| Fri | Jun 26 | Seattle, WA | | 4:00pm |
| Sat | Jun 27 | Inside Passage (Cruising) | | |
| Sun | Jun 28 | Ketchikan, AK | 7:00am | 3:00pm |
| Mon | Jun 29 | Hubbard Glacier, AK (Cruising) | 2:00pm | 6:00pm |
| Tue | Jun 30 | Juneau, AK | 9:00am | 7:00pm |
| Wed | Jul 1 | Inside Passage (Cruising) | | |
| Thu | Jul 2 | Victoria, BC, Canada | 2:00pm | 10:00pm |
| Fri | Jul 3 | Seattle, WA | 6:00am | |

Стоимость от $990.00
Места ограничены

## ПРЕВОСХОДНЫЙ СЕРВИС

### ОФОРМЛЕНИЕ ВИЗ

**Российские, визы в страны СНГ, Шенгенские, Китайские визы**



Спец Цена
Виза в Россию - $175

# Seattle Wedding Service

Все, что нужно для оформления вашей свадьбы, Вы найдете у нас!

- Оформляем залы для сочетаний и торжественных пиров
- Делаем композиции из живых и искусственных цветов
- Букеты для невест и дружек, а также для женихов и дружков
- Профессиональная видеосъемка
- Музыкальная группа
- Имеем широкий выбор украшений: деревья, колонны (5 видов), арка, газибо, фонтан, вазы, подсвечники, скатерти, накидки, банты для стульев, салфетки и большой выбор тканей

**425. 343. 8994**
**425. 345. 2546**
Алена

**САМАЯ ЛУЧШАЯ КУХНЯ**
**425. 210. 5480** Валя

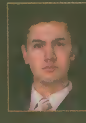
PILC *Pacific International Law Center*

# Наша компетенция:

## Визы/Статус в США:

Деловая (**B1**),
Гостевая (**B2**),
Студенческая (**M1, F1**),
Религиозная (**R1**),
Рабочая (**H1B, H2B**),
Для Практики (**H3**),
Корпоративная (**L1, L2**),
Для Женихов и Невест (**K1**),
Для Работников Шоу Бизнеса (**P**),
Для Выдающихся Особ (**O**).

Опытный американский адвокат международного класса Брюс Хал, член коллегии иммиграционных адвокатов, с правом практики в федеральном суде США и штата Вашингтон.



Квалифицированный юрист Илья Лисунов и специалисты иммиграционного отдела нашего правового центра ответят на все ваши вопросы на родном для вас языке.

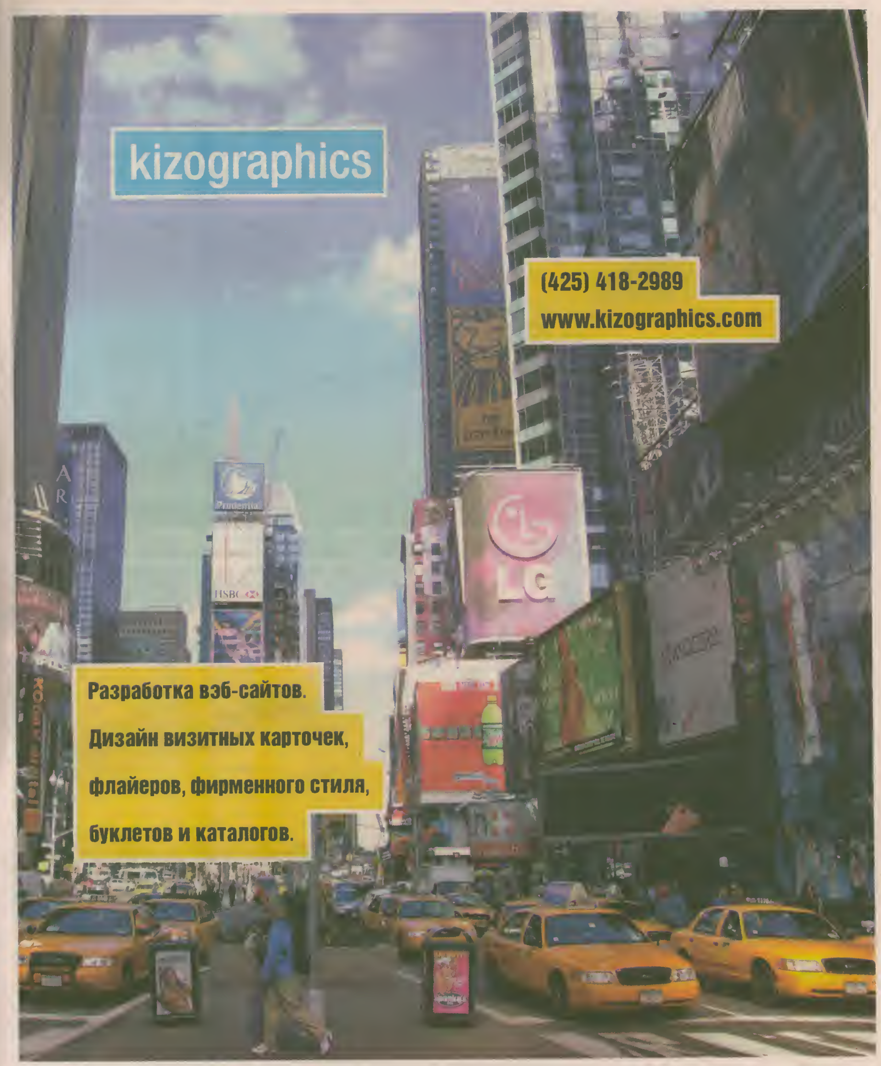



Изменить статус,
Получить разрешение на работу,
Получить выездные документы (Travel Passport),
Воссоединиться с членами семьи,
Получить вид на жительство в США (Green Card),
Получить гражданство США,
Сделать нотариально заверенные переводы/копии документов,
С консульскими вопросами по всему миру,
С полным спектром услуг по бизнесу.

**(425) 378-8088**

**Pacific International Law Center**
14100 SE 36th Street, Suite 100
Bellevue, WA 98006

**Тел.: (425) 378-8088**
Факс: (425) 378-3373
Email: info@pilc.biz www.pilc.biz


kizographics
(425) 418-2989
www.kizographics.com
Разработка вэб-сайтов.
Дизайн визитных карточек,
флайеров, фирменного стиля,
буклетов и каталогов.


HORIZON ESCROW
Horizon Escrow
опытная команда -
надежный партнер
SPECIAL
FEATURE
For Real
Estate Agents
and Loan Officers
-SAME DAY
CHECKS!
Карина
Инна
Tel. (425) 462-0020 Fax. (425) 462-0028
Cell. (206) 650-4553
E-mail:docs@horizonescrow.biz
• Подготавливаем документы в течение часа с момента получения из банка
• Подписываем документы в удобное время и день недели в том числе вне офиса
• Предоставляем услуги на русском, украинском и испанском языках
• Отправляем подписанные документы в банк в день их подписания
• Всегда готовы ответить на любой вопрос
• FSBO (For sale by Owner)
875 140th Ave NE, Suite 101 Bellevue, WA 98005
Builder's Rate
available
HORIZON ESCROW

# Вы устали от плохих зубов?

*Обратитесь к специалисту. Доктор Александр Шор поможет Вам решить проблему плохих зубов. Мы гарантируем высокое качество и заботу!*

**СЕРВИС:** Коронки, мосты, импланты, пломбы, съемные протезы, косметическое восстановление зубов, профилактика, чистка.

## У Вас отсутствуют один или несколько зубов?

Зубные импланты - самое современное решение отсутсвия зубов. Зубной имплантант - небольшой титанов ый винт , который хирургическим путем вживляется в кость челюсти и служит корнем и опорой для коронки. Импланты выглядит как реальный зуб и позволяет вернуться к нормальному питанию, восстановить жевательную фукцию, восстановить естественные линии лица, обрести привлекательную улыбку и уверенность,





**Если Вы сомневаетесь нужны Вам имплантанты или нет, мы приглашаем Вас на консультацию.**

**Доктор Шор специализируется на имплантации с 1997 года и имеет много благодарных пациентов. Он работает с хорошо слаженным коллективом зубных хирургов и зубных техников - профессионалов своего дела.**

## У вас косметические проблемы с зубами?

Красивая улыбка - нетъемлемая часть нашей привлекательности. Основная проблемы некрасивой улыбки - неправильный прикус, поломанный или отсутствующий зуб, кариес, болезни десен, некачественное восстановление зубов. Мы специализируемся на оказании услуг косметической стоматологии. Мы можем не только восстановить функции вашей ротовой полости, но также дать Вам красивую улыбку. Косметические методики, которые мы используем, включают в себя: отбеливание, использование белых пломб, виниров, имплантов, коронок, мостов и съемных зубных протезов. Иногда для получения желаемого результата требуется вовлечение других специалистов. В нашей команде работают лучшие хирурги и ортодонты, также в случае необходимости, мы даем направление к другим специалистем. Главную роль в качестве и привлекательности зубных протезов играют зубные техники. Мы работаем с зубными техниками мирового класса. Доктор Шор сам является профессионалом зубной технологии, и это помогает ему достичь высочайших результатов.



## Страдаете ли вы от повышенной стираемости зубов?

Стертые зубы - проблема, которая все чаще встречается в клинической практике. Причиной является повышенная кислотность при гастрите, булемия, частое потребление содовых напитков, или механический износ при ночном скрипении зубов или агрессивной чистке. Повреждение зубной эмали или дентина влияет не только на внешний вид, но также делает их чувствительными и доставляет проблемы при кусании и жевании. К счастью, с помощью новейших технологий и современных материалов мы можем восстановить или заменить поврежденную эмаль или дентин зубной керамикой, которая выглядит как настоящий зуб.





### Кто такой протезист?

Протезист - это специалист, признанный Американской ассоциацией стоматологов. Его работа заключается в замене и реставрации зубов. Протезисты проходят 4-летнее образования в зубоврачебной школе и 3 годовую прогремму интенсивной специализированной практики, одобренной Американской Ассоциацией Стоматологов, после чего выпускники получают диплом специалиста, который включает в себя звание кандидата наук по исследованиям проведенным в стоматологии.

## Доктор Александр Шор

**Доктор Александр Шор** - один из ведущих специалистов в области протезирования. Выпускник Рижского Медицинского Института Александр Шор продолжил свое образование в США и получил диплом доктора стоматологии в Пенсильванском университете. Затем прошел специализацию по протезированию в University of Washigtol и там же защитил звание кандидата наук в стоматологии.

**Доктор Александр Шор** опубликовал ряд научных и клинических статей по стоматологии. Он также является профессором по стоматологии при University of Washigton и регулярно преподает не только для студентов, но и для практикующих стоматологов.



## НАШ ОФИС:

- Мы удобно расположены в г.Сиэтла в 5 минутах от пересечения I-5 и I-520
- Бесплатная парковка.
- Офис, оборудованный по последнему слову техники.
- Профессиональный и дружелюбный коллектив.
- Принимаем многие страховки (за исключением мед. купонов).
- Возможно кредитное финансирование.




Тел. (206) 325-7456

1500 Fairview Ave E Suite 300 Seattle WA 98102

w w w . e a s t l a k e d e n t a l . c o m

# Беспрецедентно низкие комиссионные при продаже и покупке недвижимости

## Зачем платить 6%? Теперь у Вас есть выбор!

## 100% Сервис! Всего 1% комиссионных при продаже! При покупке Вы получаете 50% комиссионных риэлтера как buyer rebate (1.5% от суммы покупки)!

### Думаете купить дом?

Покупатели, купившие с нами, получат **1.5%** от суммы покупки назад как **buyer rebate**. Серьезно подумайте о покупке сейчас, пока mortgage rates все еще на низком уровне. При грядущей из-за большого государственного дефицита инфляции, проценты по mortgage неизбежно пойдут вверх. Плюс, налоговая льгота в $8,000 для first-time homebuyers действительна только при покупке дома или кондо до 1 декабря 2009 года.

### Хотите продать дом?

Всего **1%** комиссионных при продаже. Воспользуйтесь нынешним оживлением рынка!

### Хотите сэкономить, купив foreclosure?

У нас есть доступ к самой полной базе foreclosure properties и банковских домов в нашем регионе. Мы умеем договариваться с банками и индивидуальными продавцами. Мы знаем, какие подводные камни могут ждать покупателей домов foreclosure и как их обойти.

### Short sale specialists. *(Special terms may apply)*

Должны банку больше чем стоит дом? Вам отказали в модификации и Вы не можете перефинансировать? Находитесь под угрозой foreclosure? Мы поможем Вам выйти из ситуации с честью и без потерь, сохранить кредитную историю, деньги, время и нервы.





*Рынок недвижимости в последнее время очень изменился. Теперь у Вас появилась возможность получить традиционный спектр риэлтерских услуг по значительно более низким ценам. При этом Вы получаете услуги специалиста, умеющего эффективно и качественно работать в новых условиях. Вряд ли есть смысл платить больше только потому, что многие агенты хотят компенсировать падение продаж сохранением старых высоких комиссионных.*

Полный спектр предоставляемых услуг агентами-профессионалами.

## Мы рядом с Вами!

King County (Seattle/Eastside) 425.336.4800
Snohomish County 425.341.4525
Pierce County 253.777.0560

**www.SmarterRealty.net**

**425. 336. 4800**

7 дней в неделю: Monday - Sunday, 9AM - 5PM